



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

Compte rendu intégral

**Séance plénière du
JEUDI 22 DÉCEMBRE 2022**

(Matin)

SESSION 2022-2023

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

Integraal verslag

**Plenaire vergadering van
DONDERDAG 22 DECEMBER 2022**

(Ochtend)

ZITTING 2022-2023

Sigles et abréviations

PIB - produit intérieur brut

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Commission communautaire française

Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente

SPF - service public fédéral

Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi

Cocom - Commission communautaire commune

PME - petites et moyennes entreprises

STIB - Société de transport intercommunal bruxellois

ONG - organisation non gouvernementale

SNCB - Société nationale des chemins de fer belges

CPAS - centre public d'action sociale

Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité

ONEM - Office national de l'emploi

VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle

VGC - Commission communautaire flamande

ULB - Université libre de Bruxelles

Afkortingen en letterwoorden

bbp - bruto binnenlands product

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Franse Gemeenschapscommissie

DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

FOD - Federale Overheidsdienst

Forem - Waals tewerkstellingsagentschap

GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

kmo - kleine en middelgrote ondernemingen

MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

ngo - niet-gouvernementele organisatie

NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn

Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie

VUB - Vrije Universiteit Brussel

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 00
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 00
E-mail : criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE		INHOUD	
EXCUSÉS	6	VERONTSCHULDIGD	6
(Voir annexes)		(Zie bijlagen)	
COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	6	MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	6
(Voir annexes)		(Zie bijlagen)	
COMITÉ D'ACCOMPAGNEMENT DES COMMISSIONS DÉLIBÉRATIVES	6	BEGELEIDINGSCOMITÉ VAN DE OVERLEGCOMMISSIES	6
PROJETS D'ORDONNANCE	7	ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	7
Dépôt		Indiening	
PRISES EN CONSIDÉRATION	7	INOVERWEGINGNEMINGEN	7
PROJET D'ORDONNANCE RELATIVE AU SUBVENTIONNEMENT DES PROJETS FAVORISANT L'ÉGALITÉ DES CHANCES EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE	8	ONTWERP VAN ORDONNANTIE BETREFFENDE DE SUBSIDIERING VAN PROJECTEN TER BEVORDERING VAN GELIJKE KANSEN IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST	8
(N ^{OS} A-622/1 ET 2 – 2022/2023)		(NRS. A-622/1 EN 2 – 2022/2023)	
Discussion générale - Oratrices :	9	Algemene bespreking - Sprekers:	9
Mme Leila Agic (PS)		Mevrouw Leila Agic (PS)	
Mme Cieltje Van Achter (N-VA)		Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)	
Mme Clémentine Barzin (MR)		Mevrouw Clémentine Barzin (MR)	
Mme Farida Tahar (Ecolo)		Mevrouw Farida Tahar (Ecolo)	
Mme Nawal Ben Hamou, secrétaire d'État		Mevrouw Nawal Ben Hamou, staatssecretaris	
Discussion des articles	12	Artikelsgewijze bespreking	12
PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2023	12	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2023	12
(N ^{OS} A-629/1 ET 2 – 2022/2023)		(NRS. A-629/1 EN 2 – 2022/2023)	

PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2023	13	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2023	13
(N ^{OS} A-630/1, 2 ET 3 – 2022/2023)		(NRS. A-630/1, 2 EN 3 – 2022/2023)	
PROJET DE RÈGLEMENT CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE L'AGGLOMÉRATION DE BRUXELLES POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2023	13	ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING VAN DE AGGLOMERATIE BRUSSEL VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2023	13
(N ^{OS} A-632/1 ET 2 – 2022/2023)		(NRS. A-632/1 EN 2 – 2022/2023)	
PROJET DE RÈGLEMENT CONTENANT LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE L'AGGLOMÉRATION DE BRUXELLES POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2023	13	ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN DE AGGLOMERATIE BRUSSEL VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2023	13
(N ^{OS} A-633/1 ET 2 – 2022/2023)		(NRS. A-633/1 EN 2 – 2022/2023)	
PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2023	13	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2023	13
(N ^{OS} B-136/1 ET 2 – 2022/2023)		(NRS. B-136/1 EN 2 – 2022/2023)	
PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2023	13	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2023	13
(N ^{OS} B-137/1, 2 ET 3 – 2022/2023)		(NRS. B-137/1, 2 EN 3 – 2022/2023)	
Erratum	13	Erratum	13
Discussion générale conjointe PRB-ARCCC - Orateurs :	13	Samengevoegde algemene bespreking BHP-VVGGC - Sprekers:	13
M. David Leisterh (MR)		De heer David Leisterh (MR)	
Mme Viviane Teitelbaum (MR)		Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)	
Mme Cielkje Van Achter (N-VA)		Mevrouw Cielkje Van Achter (N-VA)	
M. Jamal Ikazban (PS)		De heer Jamal Ikazban (PS)	
M. Arnaud Verstraete (Groen)		De heer Arnaud Verstraete (Groen)	

Mme Françoise De Smedt (PTB)	Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)
Mme Carla Dejonghe (Open Vld)	Mevrouw Carla Dejonghe (Open Vld)
Mme Khadija Zamouri (Open Vld)	Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld)
M. John Pitseys (Ecolo)	De heer John Pitseys (Ecolo)
M. Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit)	De heer Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit)
Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)	Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit)
Mme Hilde Sabbe (one.brussels-Vooruit)	Mevrouw Hilde Sabbe (one.brussels-Vooruit)
Mme Céline Fremault (Les Engagés)	Mevrouw Céline Fremault (Les Engagés)
M. Emmanuel De Bock (DéFI)	De heer Emmanuel De Bock (DéFI)
Mme Bianca Debaets (cd&v)	Mevrouw Bianca Debaets (cd&v)
M. Pepijn Kennis (Agora)	De heer Pepijn Kennis (Agora)
Mme Victoria Austraet (indépendante)	Mevrouw Victoria Austraet (onafhankelijke)
ANNEXES	BIJLAGEN
75	75
Excusés	Verontschuldigd
Communications	Mededelingen
Cour Constitutionnelle	Grondwettelijk Hof

Présidence : M. Rachid Madrane, président.

- La séance est ouverte à 9h00.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du jeudi 22 décembre 2022.

EXCUSÉS

(Voir annexes)

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

(Voir annexes)

COMITÉ D'ACCOMPAGNEMENT DES COMMISSIONS DÉLIBÉRATIVES

M. le président.- Le comité d'accompagnement des commissions délibératives a été constitué le 3 juillet 2020 pour une durée de deux ans et comptait quatre membres.

Afin d'assurer la participation des membres du comité d'accompagnement au processus des commissions délibératives, conformément à l'article 25/1 du règlement, et suite à la décision du Bureau élargi du 14 décembre 2022, contact a été pris avec les trois membres actuels du comité, pour leur proposer de prolonger leur mission d'une durée d'un an.

Les membres suivants ont marqué leur accord :

- M. Régis Dandoy (FR), docteur en sciences politiques de l'Université libre de Bruxelles ;

- M. Nino Junius (NL), doctorant en sciences politiques de la Vrije Universiteit Brussel.

Mme Camille Kelbel (FR), docteure, maîtresse de conférences et chercheuse en sciences politiques de l'Université catholique de Lille (France), a pour sa part décidé de ne plus faire partie du comité d'accompagnement.

Mme Anne-Sophie Bouvy (FR), doctorante en droit de l'Université catholique de Louvain, qui avait démissionné du comité d'accompagnement le 31 août 2021 en raison d'un déménagement à l'étranger, est entre-temps revenue en Belgique et s'est quant à elle déclarée disponible pour venir en appui des missions du comité d'accompagnement.

Il est dès lors proposé de reconduire pour une durée d'un an le comité d'accompagnement composé de MM. Régis Dandoy et Nino Junius, et de lui adjoindre Mme Anne-Sophie Bouvy.

(Assentiment)

Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

- De vergadering wordt geopend om 9.00 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van donderdag 22 december 2022 geopend.

VERONTSCHULDIGD

(Zie bijlagen)

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

(Zie bijlagen)

BEGELEIDINGSCOMITÉ VAN DE OVERLEGCOMMISSIES

De voorzitter.- Het begeleidingscomité van de overlegcommissies werd op 3 juli 2020 opgericht voor een periode van twee jaar en telde vier leden.

Om de aanwezigheid van de leden van het begeleidingscomité op de verschillende vergaderingen van de overlegcommissies te waarborgen, werd, overeenkomstig de beslissing van het Bureau in uitgebreide samenstelling van 14 december 2022, contact opgenomen met de drie huidige leden van voornoemd comité om hun voor te stellen hun opdracht met een jaar te verlengen.

De volgende leden hebben daarmee ingestemd :

- de heer Régis Dandoy (FR), doctor in de politieke wetenschappen aan de Université libre de Bruxelles;

- de heer Nino Junius (NL), doctorandus in de politieke wetenschappen aan de Vrije Universiteit Brussel.

Mevrouw Camille Kelbel (FR), doctor, lector en onderzoeker politieke wetenschappen aan de Université catholique de Lille (Frankrijk), heeft beslist geen lid meer te zijn van het begeleidingscomité.

Mevrouw Anne-Sophie Bouvy (FR), doctoranda in de rechten aan de UCLouvain, had op 31 augustus 2021 ontslag genomen uit het begeleidingscomité wegens verhuizing naar het buitenland. Ze is inmiddels teruggekeerd naar België en heeft zich beschikbaar gesteld om het begeleidingscomité te ondersteunen bij zijn opdrachten.

Bijgevolg wordt voorgesteld om het begeleidingscomité, bestaande uit de heren Régis Dandoy en Nino Junius, met een jaar te verlengen en mevrouw Anne-Sophie Bouvy als lid aan te stellen.

1113 PROJETS D'ORDONNANCE

1113 Dépôt

1113 **M. le président.-** En date du 13 décembre 2022, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance modifiant certaines dispositions relatives à la tutelle administrative sur les ASBL communales (n° A-650/1 – 2022/2023).

- Renvoi à la commission des Affaires intérieures.

En date du 13 décembre 2022, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance relative à l'accessibilité des terminaux en libre-service interactifs des transports urbains et régionaux (n° A-651/1 – 2022/2023).

- Renvoi à la commission de la Mobilité.

En date du 19 décembre 2022, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 1er mars 2007 relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes, l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (n° A-654/1 – 2022/2023).

- Renvoi à la commission de l'Environnement et de l'Énergie.

En date du 19 décembre 2022, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget des services du Gouvernement pour l'année 2020 (n° A-655/1 – 2022/2023).

- Renvoi à la commission des Finances et des Affaires générales.

En date du 19 décembre 2022, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget des services du Gouvernement pour l'année 2021 (n° A-656/1 – 2022/2023).

- Renvoi à la commission des Finances et des Affaires générales.

1115 PRISES EN CONSIDÉRATION

1115 **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. David Leisterh, Vincent De Wolf, Mme Céline Fremault et M.

(Instemming)

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op 13 december 2022 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van sommige bepalingen betreffende het administratief toezicht op de gemeentelijke vzw's (nr. A-650/1 – 2022/2023) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken.

Op 13 december 2022 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie betreffende de toegankelijkheid van de interactieve zelfbedieningsterminals van het stads- en streekvervoer (nr. A-651/1 – 2022/2023) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Mobiliteit.

Op 19 december 2022 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 1 maart 2007 betreffende de bescherming van het leefmilieu tegen de eventuele schadelijke effecten en hinder van niet-ioniserende stralingen, de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing (nr. A-654/1 – 2022/2023) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

Op 19 december 2022 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van de Diensten van de Regering voor het jaar 2020 (nr. A-655/1 – 2022/2023) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

Op 19 december 2022 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van de Diensten van de Regering voor het jaar 2021 (nr. A-656/1 – 2022/2023) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

INOVERWEGINGNEMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heren David Leisterh, Vincent De Wolf, mevrouw Céline Fremault en

Geoffroy Coomans de Brachène organisant la représentation de l'opposition régionale au sein des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale et introduisant un statut et une charte de l'administrateur public (n° A-354/1 – 2020/2021).

1117 **M. David Leisterh (MR).**- En vertu de l'article 63.4, notre groupe demande l'urgence pour cette proposition. Nous sommes suffisamment en nombre pour appuyer cette demande.

1117 **M. le président.**- Il en sera ainsi.

1121 - Renvoi à la commission des Finances et des Affaires générales.

L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Christophe De Beukelaer visant à atteindre la neutralité carbone du numérique à Bruxelles (n° A-568/1 – 2021/2022).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission des Finances et des Affaires générales.

L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Anne-Charlotte d'Ursel et M. David Weytsman visant à demander l'extension de l'offre en transports en commun la nuit à Bruxelles (n° A-575/1 – 2021/2022).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission de la Mobilité.

L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Isabelle Emmery, M. Tristan Roberti, Mmes Soetkin Hoessen, Hilde Sabbe et Marie Nagy prolongeant certains délais de l'ordonnance organique de revitalisation urbaine du 6 octobre 2016 (OORU) et octroyant la faculté d'une ultime modification de programme et prolongeant un délai fixé dans l'ordonnance du 31 mai 2018 relative à l'octroi de subsides aux investissements en infrastructures sportives communales (n° A-652/1 – 2022/2023).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission du Développement territorial qui se réunira tout à l'heure, à 12h à la salle 201.

1123 **PROJET D'ORDONNANCE RELATIVE
AU SUBVENTIONNEMENT DES PROJETS**

de heer Geoffroy Coomans de Brachène tot organisatie van de vertegenwoordiging van de gewestelijke oppositie in de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en tot invoering van een statuut en een handvest van de overheidsbestuurder (nr. A-354/1 – 2020/2021).

De heer David Leisterh (MR) *(in het Frans).*- *Krachtens artikel 63.4 vraagt onze fractie de hoogdringende inoverwegingneming van het voorstel. Er zijn voldoende parlementsleden aanwezig om het verzoek te steunen.*

De voorzitter.- Het zij zo.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Christophe De Beukelaer teneinde digitale koolstofneutraliteit te bereiken in Brussel (nr. A-568/1 – 2021/2022).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel en de heer David Weytsman ertoe strekkende een uitbreiding van het nachtelijk openbaar vervoer in Brussel te vragen (nr. A-575/1 – 2021/2022).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Mobiliteit.

Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Isabelle Emmery, de heer Tristan Roberti, mevrouw Soetkin Hoessen, mevrouw Hilde Sabbe en mevrouw Marie Nagy tot verlenging van sommige termijnen van de ordonnantie van 6 oktober 2016 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering (OSH), tot toekenning van de mogelijkheid om een allerlaatste programmawijziging door te voeren en tot verlenging van een termijn bepaald in de ordonnantie van 31 mei 2018 met betrekking tot de toekenning van subsidies voor investeringen in gemeentelijke sportinfrastructuur (nr. A-652/1 – 2022/2023).

Geen bezwaar ?

- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling die straks zal bijeenkomen, om 12 uur in zaal 201.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE BETREFFENDE
DE SUBSIDIËRING VAN PROJECTEN TER**

**FAVORISANT L'ÉGALITÉ DES CHANCES
EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE****(NOS A-622/1 ET 2 – 2022/2023)***Discussion générale***M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

Mme Nadia El Yousfi, rapporteuse, se réfère au rapport écrit.

Mme Leila Agic (PS).- C'est une avancée très importante pour les associations qui pourront en bénéficier et qui font progresser ces questions en Région bruxelloise.

Le groupe PS est très heureux de l'arrivée de cette ordonnance. Comme vous le savez, beaucoup de nos députés sont issus du milieu associatif et ils connaissent bien les écueils que vous entendez résoudre avec ce projet. Nous nous réjouissons de cette avancée pour le secteur de l'égalité des chances, essentiel pour nous, vu qu'il traite d'égalité entre les femmes et les hommes, de lutte contre le racisme, de handicap, des LGBTQIA+, ou de toute autre question.

Cela fait des années que les associations réclament des subventions plus pérennes et, surtout, de pouvoir se projeter. Le principe d'annuité des subsides demande aux associations de répéter des démarches contraignantes chaque année. C'est une charge administrative lourde, chronophage, et qui se fait au détriment du travail associatif de terrain.

Concrètement, cette chasse annuelle aux subventions empêche les associations de structurer leur vision sur le long terme et influence la qualité des projets proposés. Les projets portés par les ASBL dans ce secteur sont fondamentaux pour des publics souvent vulnérables. Il était absolument essentiel d'agir sur ce point. Nous vous en félicitons.

La possibilité de se projeter est vraiment importante, autant pour les travailleurs que pour le public, les usagers, les bénéficiaires. Elle permet de planifier des actions dans une durée plus en phase avec la réalité du terrain et les besoins des publics.

Ce projet permettra également de sécuriser le travail de nombreux salariés, parfois précarisés. Les travailleurs de ces structures voient trop souvent leur futur professionnel suspendu au principe d'annuité des subsides. Désormais, grâce à ce projet, ils auront une meilleure vision de leur futur. C'est une avancée majeure.

Ce projet d'ordonnance répond aussi à la nécessité d'alléger la charge de l'administration qui traite les dossiers. Reconduire chaque année le même traitement pour des dossiers dont la réussite n'est plus à prouver était une perte de temps dommageable, tant pour l'administration que pour ces associations. Ce temps gaspillé n'est pas consacré à la réalisation

**BEVORDERING VAN GELIJKE KANSEN IN
HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST****(NRS. A-622/1 EN 2 – 2022/2023)***Algemene bespreking***De voorzitter.-** De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Nadia El Yousfi, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Mevrouw Leila Agic (PS) (in het Frans).- *De subsidiëring van projecten ter bevordering van gelijke kansen vormt een grote stap vooruit voor de Brusselse verenigingen die rond dat onderwerp werken. De PS is dan ook verheugd over deze ordonnantie.*

De verenigingen vragen al jaren om langlopende subsidies, zodat ze plannen kunnen maken. Om jaarlijks subsidies aan te vragen, moeten ze telkens weer een tijdrovende reeks administratieve acties ondernemen. Dat gaat ten koste van hun werk op het terrein. Het verhindert ook dat ze een langetermijnvisie kunnen uitwerken en dat heeft invloed op de kwaliteit van hun projecten. Die zijn nochtans zeer belangrijk voor hun vaak kwetsbare doelgroep.

Dankzij de voorliggende ordonnantie krijgen de vereniging de mogelijkheid om op langere termijn te plannen. Dat is een goede zaak voor de begunstigden, want de verenigingen kunnen hun projecten zo beter op de realiteit en de behoeften afstemmen. Hun werknemers krijgen bovendien meer zekerheid over hun job, want al te vaak vallen er ontslagen omdat er geen subsidies meer komen.

Voorts neemt de administratieve last af, waardoor er meer tijd vrijkomt voor de projecten zelf.

de projets essentiels pour notre Région. Le temps dégagé permettra aux associations, mais aussi à l'administration, de renforcer l'attention portée à des projets innovants dont la mise en œuvre sera ainsi mieux prise en charge et suivie.

- 1129 Le dernier volet de ce projet est tout aussi important. Il vise à offrir la possibilité à des associations de se regrouper en collectifs pour réaliser des projets communs. Ce projet d'ordonnance permettra ainsi à des associations différentes, mais surtout complémentaires de par leurs effectifs, leur expérience et leurs compétences, de collaborer dans le cadre de projets structurels au bénéfice de la Région. Cette disposition favorisera la notion d'intersectionnalité. Nous sommes persuadés que la transversalité et le partage sont des outils indispensables ; désormais, ils seront à la portée de toutes ces associations.

Madame la Secrétaire d'État, vous avez répondu pleinement à toutes nos questions en commission, notamment sur l'évaluation des projets structurels. Vous nous avez également rassurés sur les contacts pris avec le secteur associatif concerné, la préparation des administrations en matière de projets innovants et l'accompagnement des ASBL. Aussi, c'est avec enthousiasme que nous voterons en faveur d'un texte attendu par l'ensemble du secteur et qui garantit l'égalité de traitement des porteurs de projets dans la procédure de sélection.

(Applaudissements)

- 1133 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais)*.- *Même si l'introduction d'un cadre réglementaire est une bonne chose, nous nous abstiendrons, car nous ne savons pas encore comment les règles seront complétées par des objectifs.*

En outre, nous ne savons pas exactement comment la fragmentation sera abordée. Nous plaçons en faveur d'une réduction de la fragmentation.

- 1135 **Mme Clémentine Barzin (MR)**.- Je remercie la rapporteuse mais son rapport me semble incomplet car il ne reflète pas suffisamment la réponse de la secrétaire d'État et les répliques de nos collègues.

Comme je l'ai expliqué en commission, l'attachement de mon groupe à la thématique de l'égalité des chances est à la hauteur de l'importance que la Région doit accorder à une politique appuyée en matière de lutte contre les discriminations dont trop de Bruxellois font l'objet.

Ten slotte biedt deze tekst de verenigingen de mogelijkheid om gemeenschappelijke projecten te ondernemen. Zo kunnen ze hun medewerkers, hun ervaring en hun vaardigheden delen en projecten uitwerken die het hele gewest ten goede komen.

U beantwoordde tijdens de commissievergadering al mijn vragen en bevestigde dat u met de betrokken verenigingen overlegde. De PS zal dan ook met veel enthousiasme deze tekst goedkeuren.

(Applaus)

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- We hebben in de commissie een degelijk debat gevoerd over de subsidieregels in de gelijkheidssector en de staatssecretaris heeft veel vragen beantwoord.

De invoering van een regelgevend kader is zeker een goede zaak, net als de vermindering van de administratieve rompslomp voor de betrokken organisaties. We zullen ons echter toch onthouden omdat we nog niet weten hoe de regels verder worden aangevuld met doelstellingen.

Een bijkomende reden om ons te onthouden is dat het niet duidelijk is op welke manier de versnippering precies zal worden aangepakt. Op zich staan we wel achter de intentie om de versnippering te verminderen. Een subsidie zou enkel mogelijk zijn als er samenwerkingsverbanden zijn, maar hoe zal die voorwaarde concreet worden ingevuld?

Mevrouw Clémentine Barzin (MR) *(in het Frans)*.- *Ik dank de rapporteur, maar het verslag weerspiegelt in onvoldoende mate het antwoord van de staatssecretaris en de repliek van de collega's.*

Het ontwerp van ordonnantie gaat in op een verzoek van het middenveld. De MR-fractie heeft echter tevergeefs een aantal verduidelijkingen gevraagd. Zo blijft het gissen naar de voorwaarden die de regering mag opleggen en hoe de jury zijn opdracht vervult. Het is ook niet duidelijk hoe de derde

Sur le texte, concrètement, le projet d'ordonnance répond à une demande du secteur associatif, et nous le saluons. Mon groupe a cependant demandé, sans les obtenir, des éclaircissements sur une série de points. Ainsi, la partie portant sur les outils développés indique que le gouvernement peut prévoir des modalités et des conditions particulières selon la nature de la subvention. L'examen par un jury est évoqué. Malheureusement, nous n'avons eu aucune précision sur les prérogatives du gouvernement ni sur la manière dont le jury exécutera sa mission.

Un certain flou subsiste également autour de la troisième - et nouvelle - catégorie de projets subventionnés, à savoir les « projets collectifs ». Une sélection strictement intersectionnelle risquerait d'exclure certaines initiatives. En outre, ces projets seront peu nombreux - entre dix et vingt - à se partager un montant très élevé, à savoir 1 million d'euros. Nous souhaiterions avoir plus d'éléments d'information sur ces projets.

Nous n'avons pas obtenu non plus de précisions sur la notion d'association de fait, qui couvre de multiples réalités.

Pour toutes ces interrogations qui demeurent, mon groupe s'abstiendra au moment du vote, même s'il salue le pas en avant que ce projet d'ordonnance représente pour le secteur, qui était demandeur d'un financement pluriannuel à même de garantir la sécurité de son fonctionnement.

(Applaudissements)

¹¹³⁹ **Mme Farida Tahar (Ecolo).**- Je serai brève parce que nous avons consacré à ce projet une longue séance en commission, au cours de laquelle nous avons salué le projet. Je réitère mes encouragements à la secrétaire d'État qui est à l'origine de ce projet d'ordonnance portant sur le subventionnement des projets qui favorisent l'égalité des chances.

Le secteur associatif qui œuvre en faveur de l'égalité des chances était demandeur de l'instauration d'un cadre réglementaire permettant de réduire l'annualité des subsides, à tout le moins des demandes de subsides. Nous connaissons le travail effectué par ce secteur, un travail parfois très long assorti de nombreuses démarches administratives et de lourdeurs qu'il était nécessaire de simplifier.

En raison de cet objectif, le groupe Ecolo soutiendra bien évidemment ce projet d'ordonnance. Nous serons par contre très attentifs à l'évaluation. Nous vous avons interpellée en commission afin d'obtenir des précisions quant à l'outil d'évaluation, mais plusieurs questions restent en suspens. Le groupe Ecolo sera donc vigilant et reviendra vers vous, le cas échéant.

(Applaudissements)

¹¹⁴³ **Mme Nawal Ben Hamou, secrétaire d'État.**- Je tiens à remercier tous les députés de la majorité et de l'opposition qui ont pris la parole en commission. Les échanges ont été

categorie van projecten wordt ingevuld. We hebben ook niet meer vernomen over het begrip feitelijke vereniging.

Daarom zal mijn fractie zich bij de stemming onthouden.

(Applaus)

Mevrouw Farida Tahar (Ecolo) *(in het Frans).*- Ik wil u nogmaals bedanken voor dit ontwerp van ordonnantie. De gelijkekansenverenigingen hadden immers gevraagd om niet elk jaar een nieuwe subsidieaanvraag meer te moeten indienen omdat dat heel tijdrovend is.

Het is belangrijk om de administratieve last van de verenigingen te verminderen. Daarom zal Ecolo het ontwerp van ordonnantie steunen. In de commissie zijn evenwel verschillende vragen over de evaluatie onbeantwoord gebleven. Wij zullen dus waakzaam blijven.

(Applaus)

Mevrouw Nawal Ben Hamou, staatssecretaris *(in het Frans).*- Ik dank de commissieleden voor de interessante en uitgebreide discussies. Ik dank ook mijn collega's in de regering, die

très intéressants et très complets. Il a été répondu à toutes les questions qui avaient été posées.

Je salue aussi mes collègues du gouvernement qui ont accepté ce projet d'ordonnance qui ne figurait pas dans l'accord de gouvernement. Dès mon entrée en fonction, je m'étais engagée à doubler l'enveloppe consacrée à l'égalité des chances. À la suite de nombreuses rencontres avec les acteurs de terrain, il était devenu évident pour moi de prévoir un budget structurel pour ce secteur associatif qui travaille sur toutes les matières en lien avec l'égalité des chances.

Je pense que nous pouvons être fiers du texte qui sera voté par le Parlement, car il permettra de soutenir le secteur associatif à sa juste valeur pour tout le travail qu'il effectue en Région bruxelloise. Grâce à ce texte, le secteur pourra bénéficier de subsides pendant une période de trois ans, ce qui n'est pas négligeable. C'est une première dans la compétence de l'égalité des chances.

Merci à vous toutes et tous qui voterez en faveur du texte.

(Applaudissements)

1143 **M. le président.-** On ne parle pas souvent du travail effectué par les députés en commission, mais ils réalisent en effet un travail remarquable.

La discussion générale est close.

1149 *Discussion des articles*

1149 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles.

1149 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

1149 *Articles 2 à 9*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1151 **PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT
LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE
POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2023**

dit ontwerp hebben gesteund, ook al was het niet in het regeerakkoord opgenomen.

Bij mijn aantreden had ik beloofd het budget voor gelijke kansen te verdubbelen. Na talrijke ontmoetingen met de verenigingen werd mij evenwel duidelijk dat zij vooral nood hebben aan een structureel budget. Daarom zullen de subsidies voortaan voor een periode van drie jaar worden toegekend. Dat is een primeur waar we trots op mogen zijn.

Ik dank iedereen die voor de tekst zal stemmen.

(Applaus)

De voorzitter.- Het wordt niet genoeg gezegd, maar de leden van de commissies verrichten inderdaad uitstekend werk.

De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 9

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

We zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
DE MIDDELENBEGROTING VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2023**

(NOS A-629/1 ET 2 – 2022/2023)

**PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT
LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE
POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2023**

(NOS A-630/1, 2 ET 3 – 2022/2023)

**PROJET DE RÈGLEMENT CONTENANT LE BUDGET
DES VOIES ET MOYENS DE L'AGGLOMÉRATION
DE BRUXELLES POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2023**

(NOS A-632/1 ET 2 – 2022/2023)

**PROJET DE RÈGLEMENT CONTENANT LE BUDGET
GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE L'AGGLOMÉRATION
DE BRUXELLES POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2023**

(NOS A-633/1 ET 2 – 2022/2023)

**PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT
LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE
LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE
COMMUNE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2023**

(NOS B-136/1 ET 2 – 2022/2023)

**PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT
LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES
DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE
COMMUNE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2023**

(NOS B-137/1, 2 ET 3 – 2022/2023)

Erratum

M. le président.- Par courriel du 16 décembre 2022, le gouvernement a transmis un erratum concernant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2023.

Il convient de remplacer, parmi les tableaux annexés au budget (voir document A-630/1 - suite 4), les pages 195 à 256 du tableau actuel des recettes et des dépenses de citydev.brussels par le budget approprié concernant les missions déléguées.

Discussion générale conjointe PRB-ARCCC

(NRS. A-629/1 EN 2 – 2022/2023)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2023**

(NRS. A-630/1, 2 EN 3 – 2022/2023)

**ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE DE
MIDDELENBEGROTING VAN DE AGGLOMERATIE
BRUSSEL VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2023**

(NRS. A-632/1 EN 2 – 2022/2023)

**ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE
DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING
VAN DE AGGLOMERATIE BRUSSEL
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2023**

(NRS. A-633/1 EN 2 – 2022/2023)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2023**

(NRS. B-136/1 EN 2 – 2022/2023)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2023**

(NRS. B-137/1, 2 EN 3 – 2022/2023)

Erratum

De voorzitter.- Bij mail van 16 december 2022 heeft de regering een erratum overgezonden betreffende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2023.

In de tabellen bijgevoegd bij de begroting (zie stuk A-630/1 – vervolg 4), dienen de pagina's 195 tot 256 van de huidige tabel van ontvangsten en uitgaven van citydev.brussels vervangen te worden door de bijbehorende begroting betreffende de gedelegeerde opdrachten.

Samengevoegde algemene bespreking BHP-VVGGC

1153 **M. le président.**- Je vous informe que le Bureau élargi, en sa réunion du 14 décembre 2022, a fixé le temps de parole à 15 minutes par groupe politique. Celui-ci peut être réparti entre plusieurs orateurs. Par ailleurs, il a été décidé un temps de réplique de 5 minutes.

La discussion générale conjointe est ouverte.

MM. Emmanuel De Bock, John Pitseys, Guy Vanhengel et Mme Delphine Chabbert, rapporteurs, se réfèrent à leur excellent rapport écrit.

1155 **M. David Leisterh (MR).**- En réfléchissant à mon intervention de ce matin, je me suis demandé comment l'opposition devait s'y prendre pour tenter d'avoir un discours qui marque un tant soit peu les esprits.

Le premier point que j'aimerais souligner, c'est que ce sont souvent les discours des grands présidents et des grandes présidentes, et rarement ceux de l'opposition, qui ont marqué l'histoire des grandes démocraties récentes.

Le deuxième point, c'est que le monde dans lequel nous vivons est déjà suffisamment polarisant pour rajouter des violences à une certaine malhonnêteté. En tant que membre de l'opposition, il faut être attentif à avoir un discours ciselé, mais également correct et honnête.

Le troisième point, c'est que l'honnêteté, la franchise et la clairvoyance doivent toujours prévaloir. Cela m'amène à dresser les constats suivants :

Beaucoup de choses que nous subissons aujourd'hui à Bruxelles et ailleurs - les attentats, le Covid-19, la guerre en Ukraine, etc. - ne relèvent pas de la responsabilité de ceux qui gouvernent.

Ensuite, la situation socioéconomique bruxelloise est alarmante.

Enfin, les libéraux ne sont plus au pouvoir à Bruxelles depuis près de vingt ans, et ne sont donc pas responsables de la situation socioéconomique, de la mobilité et d'autres dossiers.

Pour aborder la question du budget, je reviendrai sur des éléments vulgarisateurs et historiques, qui permettent de dresser le contexte de la situation budgétaire bruxelloise actuelle. Vous n'aimez pas que l'on compare le budget d'un gouvernement à celui d'une famille, et vous n'avez pas totalement tort. Mais vous n'avez pas entièrement raison non plus. Je ferai pire, en tentant de comparer le budget du gouvernement avec celui d'une entreprise.

1157 Si vous êtes une entreprise et que vous voulez réaliser des dépenses, engager du personnel ou investir, vous effectuez vos calculs. À la fin de l'année, vous déterminez si l'opération est jouable. Pour un gouvernement, la procédure est pratiquement identique. Dès lors, si on se penche sur un passé pas très lointain, en 2016 en l'occurrence, le gouvernement, hors emprunts, hors amortissements, recevait environ 4,1 milliards d'euros et

De voorzitter.- Ik deel u mee dat het Bureau in uitgebreide samenstelling, tijdens zijn vergadering van 14 december 2022, de spreektijd vastgelegd heeft op 15 minuten per fractie. Die mag verdeeld worden onder verschillende sprekers. Bovendien werd een repliektime beslist van 5 minuten.

De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

De heren Emmanuel De Bock, John Pitseys, Guy Vanhengel en mevrouw Delphine Chabbert, rapporteurs, verwijzen naar hun uitstekende schriftelijk verslag.

De heer David Leisterh (MR) *(in het Frans).*- Als oppositielid is het niet evident om een beklijvend betoog te houden. In de geschiedenisboeken staan doorgaans alleen de luisterrijke discours van grootse presidenten en niet die van oppositieleiders. In deze gepolariseerde tijden wil ik zeker ook geen gewelddadige en oneerlijke taal aanwakkeren. Integendeel, ik wil mij te allen tijde eerlijk, oprecht en scherpzinnig uitdrukken. Dat brengt me tot de volgende vaststellingen.

Ten eerste heeft de regering veel van wat er ons momenteel overkomt, niet veroorzaakt. Ten tweede is de sociaal-economische situatie in het Brussels Gewest zorgwekkend. Ten derde zitten de Franstalige liberalen al bijna twintig jaar in de oppositie en kunnen ze dus niet verantwoordelijk worden gesteld voor de sociaal-economische situatie en de mobiliteitsproblemen in Brussel.

U houdt er niet van dat de begroting vergeleken wordt met een gezinsbudget. Ik zal nog iets ergers doen: de begroting vergelijken met een bedrijfsbudget.

Bedrijfsleiders die willen investeren of personeel aanwerven, berekenen op basis van hun inkomsten en uitgaven of dat haalbaar is. Regeringen doen in principe precies hetzelfde. In 2016 bedroegen de inkomsten van de Brusselse regering ongeveer 4,1 miljard euro en de uitgaven zo'n 4,25 miljard euro. Dat verschil van 150 miljoen euro was nog aanvaardbaar.

dépensait quelque 4,250. Autrement dit, l'écart, soit le déficit, avoisinait les 150 millions d'euros, ce qui était encore acceptable.

Le problème, c'est que l'année suivante, le déficit s'est élevé à 200 millions, puis à 600 millions et finalement à un milliard, jusqu'à 1,7 milliard. Et le budget ajusté de 2022 flirte avec les 2 milliards. Donc, à la fin de l'année, le gouvernement a dépensé deux milliards d'euros en plus que ce qu'il perçoit, ce qui, forcément, est difficilement tenable.

Cette attitude se traduit par une dette. En 2016, celle-ci avoisinait les 4,7 milliards et, à la fin de la présente législature, elle atteindrait approximativement 13 milliards d'euros. Voilà le cadeau de Noël que fait le gouvernement aux Bruxellois : une dette que devront assumer nos enfants et les générations futures. Vous le voyez, la dette régionale a pratiquement triplé en quelques années à peine : c'est très inquiétant !

Vous avez alors trouvé une ficelle qui grossit année après année. Vous dites ainsi que vous allez sortir du budget tout ce qui est considéré comme stratégique. Vous n'avez pas forcément tort. En 2017, l'argument avancé consistait à dire que la situation budgétaire de la Région était plus ou moins saine - ce qui n'est pas totalement faux - et qu'il convenait d'opérer certains investissements stratégiques. Le problème, c'est que vous ne vous êtes pas contentés d'une opération, mais que vous avez déjà eu recours cinq fois à cette ficelle, et que cela risque encore d'arriver. Tout cela, sans compenser ces montants.

Or, ce choix est lourd de conséquences puisque ce faisant, vous creusez la dette régionale. Mais qui va payer la note ? C'est comme si vous étiez en couple, avec une adresse commune et deux chats, mais sur votre statut Facebook, vous gardiez la mention « C'est compliqué ». Non, vous devez assumer ! Vous êtes en couple, c'est plus compliqué. C'est pareil, la vie en couple est aussi un investissement stratégique.

¹¹⁵⁹ Vous me demanderez ce que les libéraux auraient fait, arguant qu'il est facile de se dire intelligent et honnête quand on est dans l'opposition. Le MR prend ses responsabilités, et voici quelques mesures qu'il préconise.

Vous avez commandé deux examens des dépenses, ce qui est une excellente idée. Des experts ont étudié les mesures à prendre en matière de mobilité, de logement, etc. Malheureusement, nous ne voyons guère de concordances entre les conclusions des experts et ce que vous inscrivez à votre budget.

Ainsi, en matière de logement, ces experts estiment que votre politique est inefficace, onéreuse et trop lente. Ils préconisent de recourir davantage à des partenariats public-privé et à des allocations loyer dont le crédit n'augmente pas, ce que vous ne faites pas.

Ensuite, vous dites vouloir rationaliser la machine administrative publique de la Région bruxelloise, laquelle est devenue lourde, comme le MR le dénonce depuis des années. Toutefois, si

Sindsdien neemt dat verschil elk jaar toe en in 2022 zullen de uitgaven van de regering bijna 2 miljard euro hoger liggen dan haar inkomsten. Daarmee steekt ze zich natuurlijk steeds dieper in de schulden. In 2016 bedroeg de Brusselse schuld nog ongeveer 4,7 miljard euro. Tegen het einde van de regeerperiode zal die nagenoeg verdrievoudigen. Wat een mooi kerstgeschenk voor de toekomstige generaties!

U hebt daar echter een trucje voor gevonden, waar u steeds gretiger gebruik van maakt: u houdt strategische investeringen buiten de begroting. Af en toe is dat een gerechtvaardigde ingreep, maar niet als u die aan de lopende band en met onbeperkte bedragen toepast. Uiteindelijk moet iemand opdraaien voor die uitgaven.

De MR zou een en ander anders aanpakken. Wij zouden ten eerste meer rekening hebben gehouden met de twee uitgaventoetsingen die u bestelde. Zo bevelen de deskundigen aan om inzake huisvesting vaker publiek-private samenwerkingen op te zetten, maar dat doet u niet.

Voorts lijkt de regering zich ervan bewust dat het Brusselse overheidsapparaat erg log is, maar treedt ze daar te langzaam tegen op en schuift ze de opdracht in feite door naar de volgende regering. Zo krijgt Net Brussel veel meer middelen voor personeel, maar leidde dat niet tot meer efficiëntie.

Ook de uitgaven voor het subsidiebeleid verviervoudigden in enkele jaren tijd. Dat is deels te verklaren door de zesde staatshervorming, maar dat neemt niet weg dat de regering ondertussen bijna evenveel uitgeeft aan subsidies als aan arbeidsbemiddeling (Actiris).

Dat brengt mij bij de Brusselse werkgelegenheid. Van de 257 Europese regio's staat Brussel op de 221e plaats qua werkloosheidscijfers. Zes van de tien armste Belgische

vous n'agissez pas plus rapidement, ce sont vos successeurs qui devront le faire.

En quelques années, vous avez presque doublé les dépenses de personnel de Bruxelles Propreté, mais cette mesure a-t-elle montré son efficacité ?

J'en viens à la politique des subsides. Certains sont bien calibrés, mais d'autres sont dilapidés. Il faut alors les remettre en question. Le montant des subsides est passé de 200 à 800 millions d'euros en quelques années. Certes, la sixième réforme de l'État justifie en partie pareille augmentation, mais ce budget de 800 millions d'euros équivaut presque à celui d'Actiris.

Enfin, le MR estime que vous devriez en faire davantage en matière d'emploi. Bien entendu, nous ne pouvons pas comparer la situation de l'emploi en Région bruxelloise avec celle d'autres régions. Il n'en reste pas moins que Bruxelles occupe la 221^e place, sur 257 régions d'Europe, pour ce qui est du taux de chômage. Selon moi, la capitale de l'Europe a vocation à être bien mieux placée dans ce classement.

Sur les dix communes les plus pauvres du royaume, six se situent en Région bruxelloise. Notre Région compte 83.000 métiers en pénurie et 86.000 demandeurs d'emploi inoccupés. Une corrélation peut être établie entre ces deux chiffres. Pour cette raison, le MR demande un audit d'Actiris et de Bruxelles Formation.

¹¹⁶¹ Derrière cela, pour vous aider à créer de l'emploi, il y a les indépendants. Nous estimons que vous ne les soutenez pas suffisamment. Pourtant, nous avons demandé la mise sur pied d'une commission spéciale pour lever les obstacles qui obstruent leur parcours - et ils en ont connu de nombreux ces dernières années : le Covid-19, à deux reprises, la guerre en Ukraine, les attentats, les tunnels et le plan Good Move.

Ce dernier constitue le plus grand échec de ce gouvernement. Attention : les libéraux ne veulent plus non plus des autoroutes urbaines des années 1970. Mais si vous voulez transformer Bruxelles, vous ne devez pas le faire avec les méthodes des années 1970. Vous devez user bien davantage de la concertation et de la bienveillance vis-à-vis de celles et ceux que vous avez voulu enfermer dans leur quartier.

Certes, il faut reconnaître que vous investissez lourdement dans les transports publics. Mais le retard accumulé ces vingt dernières années, où la vitesse commerciale a diminué et où le nombre de lignes n'a pas assez augmenté, est phénoménal.

À cet égard, la méthode de la gestion déléguée - que vous n'aimez pas beaucoup - a bien fonctionné à Bruxelles, jusque dans les années 1980 (où il y avait d'ailleurs beaucoup plus de trams et de métros en circulation). Les études nous montrent que cette méthode - qui fait, il est vrai, davantage appel au privé - engendre une augmentation de 3 à 5 % du nombre de voyageurs et -

gemeenten liggen in het Brussels Gewest. In Brussel zijn er 83.000 vacatures die niet vervuld raken en 86.000 werkzoekenden. Dat roept toch vragen op? Daarom pleit de MR voor een doorlichting van Actiris en Bruxelles Formation.

Ook de zelfstandigen creëren werkgelegenheid, maar u ondersteunt hen onvoldoende. De afgelopen jaren kregen zij te maken met heel wat hindernissen: lockdowns, de aanslagen, de oorlog in Oekraïne, de werkzaamheden aan de tunnels en ten slotte Good Move.

Dat plan is de grootste mislukking van de regeerperiode. Ook de MR wil af van stadssnelwegen zoals in de jaren zeventig, maar die verandering mag niet doorgedrukt worden met methoden uit de jaren zeventig. Er moet veel meer ruimte zijn voor overleg.

Voorts investeert de regering weliswaar fors in het openbaar vervoer, maar de achterstand is dan ook gigantisch. U houdt er niet van om een deel van het beheer van het openbaar vervoer uit te besteden, maar uit onderzoek blijkt dat dat tot 5% meer reizigers oplevert en, vooral, dat de kosten daarmee met wel 30% kunnen afnemen.

Talrijke steden kunnen alleen maar dromen van het statuut van hoofdstad van Europa en zouden maar al te graag over de troeven van Brussel beschikken. Helaas speelt de regering die te weinig uit.

In deze begroting ontbreekt een duidelijke koers. Voor de MR is het nochtans glashelder: de regering moet structureel hervormen en de torenhoge werkloosheid aanpakken.

puisque nous parlons de budget - une diminution de 5 à 30 % des coûts.

Nombre de villes ou de régions rêveraient de s'appeler Bruxelles, d'être la capitale de l'Europe et d'avoir les atouts dont elle dispose. Malheureusement, vous ne les valorisez pas assez.

Ce qui fait défaut dans ce budget - et dans la trajectoire politique que vous instillez à Bruxelles -, c'est un cap. Et plus le cap est clair, mieux il pourra être maintenu. Or, il est très clair : il faut oser mener des réformes structurelles et stimuler l'emploi à Bruxelles. Dans certains quartiers, le taux de chômage dépasse les 35 %, si l'on en croit le dernier monitoring des quartiers, qui date de 2018 - il est dommage que vous ne l'ayez pas mis à jour, mais on peut le comprendre.

1163 Vous devez également avoir une méthode qui soit claire et transparente. Pour nous, cette méthode est claire et tient en trois points : premièrement, vous devez absolument dire la vérité. Deuxièmement, vous devez obtenir des résultats. Troisièmement, vous devez travailler avec toutes les femmes et tous les hommes de bonne volonté. Et dans cette assemblée, j'en vois de nombreuses et de nombreux. Je vois des assistants sociaux, je vois des enseignants, je vois des entrepreneurs, des conducteurs de bus, en bref de nombreuses personnes qui aiment Bruxelles et qui veulent faire d'elle la véritable place de gloire qu'elle devrait être.

La confiance des Bruxellois se gagne durement. Elle nous a été donnée à tous, ici, et nous devons en être dignes. Nous, libéraux, estimons que quand on s'appelle Bruxelles et qu'on est la capitale de l'Europe, on se doit de montrer l'exemple.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

1167 **Mme Viviane Teitelbaum (MR).**- J'aborderai quant à moi le volet social-santé.

"Non, non, rien n'a changé, tout, tout a continué..." Nous le disons depuis longtemps : les conséquences des différentes crises de ces dernières années et de ces derniers mois risquaient d'être catastrophiques pour la Région. Et nous y voilà ! Près de 30 % des ménages bruxellois rencontrent des difficultés à joindre les deux bouts. C'est 10 % de plus que lors du précédent trimestre.

Sans surprise, ce sont principalement les femmes, les familles monoparentales et les isolés qui sont affectés. En 2022, 36 % des familles de la Région ont déclaré avoir reporté des soins de santé pour leurs enfants. Les banques alimentaires croulent sous les demandes et peinent à y répondre. Vingt et un pour cent des enfants bruxellois souffrent de privations matérielles, et un sur trois vit dans un ménage précarisé. Bruxelles souffre, et pourtant le gouvernement peine à établir un diagnostic et mettre en place de vraies solutions.

En octobre dernier, le gouvernement présentait sa déclaration de politique générale pour l'année 2023. Nous avons exprimé nos inquiétudes quant à son manque d'ambition par rapport à

Daarnaast moet duidelijk zijn wat haar aanpak inhoudt. Voor de MR valt die samen te vatten in drie punten: de waarheid zeggen, resultaten boeken en met alle mensen van goede wil samenwerken.

Het vertrouwen van de Brusselaars winnen is hard werken, maar wij zijn daar in dit parlement in geslaagd. Als liberaal ben ik van mening dat Brussel, de hoofdstad van Europa, het voorbeeld moet geven.

(Applaus bij de MR)

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- De opeenvolgende crises van de voorbije jaren en maanden hebben rampzalige gevolgen. Bijna 30% van de Brusselse gezinnen kent financiële problemen.

Vooraf vrouwen, eenoudergezinnen en alleenstaanden worden getroffen. In 2022 stelde 36% van de gezinnen gezondheidszorg voor hun kinderen uit. De voedselbanken kunnen de vraag amper volgen. In Brussel lijdt 21% van de kinderen materiële armoede en een kind op de drie leeft in een kwetsbaar gezin. Ondertussen slaagt de regering er niet in echte oplossingen uit te werken.

Bij de algemene beleidsverklaring maakte de MR zich al zorgen over het gebrek aan ambitie. De begroting voor 2023 neemt onze vrees niet weg.

Er gaat aanzienlijke steun naar gezondheid, in het bijzonder naar geestelijke gezondheid, en dat is nodig. De crises hebben immers ook op dat vlak ingrijpende gevolgen.

l'urgence sociale. Hélas, le moins que l'on puisse dire, c'est que le budget 2023 confirme nos inquiétudes, malgré une petite augmentation de 13 % en engagement.

La santé - et particulièrement la santé mentale - a bénéficié d'un soutien important. Nous saluons cette décision, car c'était absolument nécessaire. Les crises ne touchent pas que le portefeuille, elles affectent aussi la santé mentale.

Par contre, nous déplorons la trop légère augmentation de 2 % pour la prévention, notamment en matière de cancer colorectal ou du sein, les plus fréquents chez les femmes. Mais il faut aussi assurer le lien avec les médecins généralistes. Trop de Bruxelloises et de Bruxellois ne les consultent plus et, d'autre part, leur nombre est insuffisant en Région bruxelloise.

1169 Que dire des politiques relatives à l'aide aux personnes ? Mi-décembre, le New Samusocial alertait déjà sur le manque de places dans les centres d'accueil et dans les centres de nuit, mais soulignait aussi que le nombre maximal d'hommes pouvant être hébergés était déjà atteint, et ce, alors que l'hiver n'a même pas encore commencé, malgré le froid que nous connaissons.

Si de nombreuses femmes et familles avec enfants sont à la rue, il n'est pas certain qu'elles trouveront un foyer. Aucune aide supplémentaire n'est prévue pour lutter contre le « sans-chez-soirisme ». Comment pouvez-vous vous satisfaire, Monsieur le Ministre, de si peu de résultats dans cette situation ?

Nous avons bien pris connaissance des objectifs en matière de Housing First : passer de cinq à sept opérateurs et amener le nombre de places disponibles à 265. Pourtant, plus de 5.300 personnes vivent aujourd'hui à la rue et le prix du logement ne cesse de grimper. Ces mesures ne sont donc pas suffisantes pour surmonter le problème.

Il convient cependant de souligner un point positif : l'augmentation des allocations familiales. Des inquiétudes subsistent toutefois quant au doute que vous faites peser sur leur paiement.

Je salue les progrès effectués en social-santé, dans le cadre de la note de genre. Mon groupe regrette toutefois l'accent mis sur les institutions, leurs employés et les conseils d'administration, au détriment des services et des personnes qui en bénéficient.

En conclusion, compte tenu de la proportion d'enfants grandissant dans la pauvreté, problème touchant près d'un enfant sur quatre dans la Région, de l'accroissement de la pauvreté chez les jeunes, du renforcement de la demande d'aide alimentaire, de l'augmentation du nombre de personnes sans logement et mal logées, de l'allongement de la liste d'attente pour un logement social et du nombre grandissant de personnes bénéficiant du service de médiation de dettes, il paraît clair que le gouvernement doit recourir à différents moyens que ceux utilisés au cours des quatre dernières législatures si son but est de combattre la pauvreté. Si vous aspirez réellement au changement, employez différents moyens. Les montants alloués en matière d'aide

We betreuen het dat er slechts 2% meer naar preventie gaat, in het bijzonder naar de opsporing van darm- en borstkanker. Bovendien telt Brussel te weinig huisartsen.

Midden december meldde New Samusocial dat de opvang voor mannen vol zat, terwijl de winter nog moest beginnen. Heel wat vrouwen en gezinnen met kinderen die op straat leven, vinden mogelijk nergens onderdak. Bijkomende steun heeft de regering niet gepland. Hoe kunt u tevreden zijn met dergelijke povere resultaten?

U wilt Housing First uitbreiden van vijf naar zeven operatoren en het aantal beschikbare plaatsen tot 265 optrekken. Brussel telt echter 5.300 daklozen. Ondertussen blijven de woningprijzen stijgen. Uw maatregelen volstaan niet om het probleem op te lossen.

Toch zie ik met de verhoging van de kinderbijslag ook een lichtpuntje, al blijft er ongerustheid over de uitbetaling. Ook de vooruitgang op het vlak van sociale zaken en gezondheid juich ik toe.

Gezien de toenemende armoedeproblemen in het gewest lijkt het mij duidelijk dat de regering andere middelen moet inzetten dan die van de voorbije vier jaar. De bedragen die u voor noodhulp en structurele ondersteuning uittrekt, volstaan niet. U zou dat beter erkennen en het anders aanpakken.

(Applaus bij de MR)

d'urgence et d'aide structurelle ne sont pas à la hauteur des défis sociaux auxquels nous sommes confrontés, reconnaissez-le et faites mieux.

Aujourd'hui, nous nous trouvons face à l'urgence et c'est un budget de l'inaction sociale. Churchill disait : « Mieux vaut prendre le changement par la main avant qu'il ne nous prenne par la gorge. » En l'espèce, ce sont les Bruxellois et les Bruxelloises qui sont pris par la gorge, alors amorcez le changement !

(Applaudissements sur les bancs du MR)

1173 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** (en néerlandais).- *Voilà 24 ans qu'un ministre libéral présente le budget bruxellois, deux ans que la Cour des comptes émet un avis défavorable à cet égard et sept ans que Bruxelles affiche un déficit. Enfin, 2022 restera dans l'histoire comme l'année durant laquelle Belfius a réduit de moitié le contrat caissier parce que le budget va dans la mauvaise direction.*

Jamais un budget ne nous est apparu aussi peu crédible, et ce, pour trois raisons. Premièrement, la critique de la Cour des comptes était inhabituellement sévère. Deuxièmement, le budget pluriannuel suppose toujours un équilibre budgétaire en 2024, ce qui est totalement invraisemblable. Et troisièmement, la réalisation des exercices d'austérité soulève malheureusement plus de questions qu'elle n'apporte de réponses.

1175 *Commençons par l'équilibre budgétaire. Le ministre Gatz a souligné en commission que le gouvernement avait toujours pour objectif de proposer un budget structurellement équilibré l'année prochaine. Mais il s'agira d'un équilibre budgétaire purement comptable. Le gouvernement conserve chaque année 500 millions d'euros d'investissements stratégiques hors budget, de sorte que les dettes continueront à augmenter après 2024.*

Qu'entendez-vous donc par budget équilibré dans les livres budgétaires ?

Deuxièmement, le gouvernement dispose encore d'un an pour économiser 10 % des recettes de la Région d'ici 2024.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Nu 2022 er bijna op zit, is het tijd om even stil te staan bij de verwezenlijkingen tot nu toe.

Het is het 24e jaar op rij dat een liberale minister de Brusselse begroting voorstelt; dus volgend jaar vierden we een zilveren verjaardag. Het is het tweede jaar op rij dat het Rekenhof de Brusselse rekeningen zo slecht vindt dat het onmogelijk is om een beoordeling te geven. Wat dat betreft, eindigen we op een gedeelde eerste plaats met de federale regering. Het is het zevende jaar op rij dat Brussel een tekort boekt. Collega Leisterh ging al in op de historiek van het Brusselse tekort, dat niet minder dan 1,2 miljard euro op 5,3 miljard euro ontvangsten bedraagt. Het jaar 2022 gaat ook de geschiedenis in als het jaar waarin Belfius het kassierscontract halveerde, omdat het met de begroting de verkeerde kant op gaat, waarin Standard & Poor's de toekomst van het gewest somber inschat en waarin de rentes zienderogen stijgen, waardoor de schuld tegen einde 2023 oploopt tot 2,5 keer de inkomsten.

Het is bij uitstek het jaar waarin de begroting geloofwaardigheid ontbeert, zoals ook collega Leisterh opmerkt. Daar zijn drie redenen voor. Ten eerste was de kritiek van het Rekenhof ongewoon hard. Als begrotingsposten ingaan tegen de principes van waarachtigheid en transparantie en het Rekenhof dat zwart-op-wit op papier zet, dan is er een ernstig probleem. Ten tweede wordt in de meerjarenbegroting nog altijd uitgegaan van een begrotingsevenwicht in 2024, wat volkomen ongeloofwaardig is. Ten derde roept de realisatie van de besparingsoefeningen helaas meer vragen op dan dat ze antwoorden brengt. Kortom, de geloofwaardigheid van de begroting staat dit jaar sterk onder druk.

Laten we even stilstaan bij het uitgangspunt dat de begroting in 2024 in evenwicht moet zijn. Tijdens de vergadering van de begrotingscommissie van 28 november 2022 onderstreepte minister Gatz dat de regering, rekening houdend met de rationalisatietrajecten, er nog steeds naar streeft om volgend jaar een begroting die structureel in evenwicht is, voor te stellen. Maar dat begrotingsevenwicht zal in elk geval louter boekhoudkundig zijn. De regering houdt immers jaarlijks 500 miljoen euro aan strategische investeringen buiten de begroting. De schulden zullen dus ook na 2024 blijven oplopen.

Wat betekent het in de begrotingsboeken opgenomen begrotingsevenwicht dan wel? Ten eerste moeten de

Apparemment, les autres membres du gouvernement n'en savent rien. Il me semble donc totalement invraisemblable que la Région ait un budget en équilibre en 2024.

En outre, le rapport cinglant de la Cour des comptes remet en cause la crédibilité du budget de la Région, qui comprendrait 20 millions d'euros de recettes fictives. Au lieu de communiquer avec transparence, le gouvernement comptabilise ce montant en tant que recette. Selon la Cour des comptes, le gouvernement triche.

¹¹⁷⁷ *Par ailleurs, mon groupe a interrogé presque tous les ministres sur les économies concrètes à réaliser l'année prochaine et n'a obtenu de réponse que de Barbara Trachte.*

La transparence est très peu présente dans la liste des priorités du gouvernement. C'est le cas non seulement pour le budget régional, mais aussi pour celui de la Cocom. Ainsi, la Région a inscrit 50 millions d'euros au budget de la Cocom, mais n'a pas comptabilisé ce montant dans son propre budget. Comment appelez-vous cela ?

Le gouvernement a le pouvoir de modifier en profondeur le tableau budgétaire joint au projet d'ordonnance. J'ai donc l'intention de déposer un amendement qui offre au gouvernement la flexibilité nécessaire, mais qui laisse le dernier mot au Parlement.

À tout cela s'ajoute la dure réalité. Le budget bruxellois passe dans le rouge, non seulement pour pouvoir investir, mais aussi pour payer les traitements des fonctionnaires.

Optirisbesparingen tegen 2024 een bedrag van 127 miljoen euro opleveren. Dat wordt een pittige oefening, waarvoor ik de regering oprecht heel veel daadkracht toewens.

Ten tweede moet de regering daarbovenop in 2024 in een jaar tijd nog eens 524 miljoen euro besparen. Dat is 10% van de inkomsten van het gewest en dat in een verkiezingsjaar. Dat staat zo in een begrotingsdocument en werd onlangs nog herhaald door minister Gatz. Tijdens de begrotingsbesprekingen wilde ik graag weten of de andere regeringsleden daarvan op de hoogte waren, want zij zetten weleens ergens hun handtekening onder, zonder dat ze goed geïnformeerd zijn. Toen ik het hun vroeg, meende ik uit hun reactie te kunnen afleiden dat ze het eigenlijk niet wisten. Ik kreeg alleszins geen antwoorden. Ik vind het dan ook totaal ongeloofwaardig dat het gewest in 2024 een begroting in evenwicht zal hebben.

Daarbij komt dat het Rekenhof in zijn vernietigende rapport de geloofwaardigheid van de gewestbegroting in twijfel trekt gezien de vaststelling dat ze 20 miljoen euro aan fictieve inkomsten bevat. Van de 67 miljoen euro aan besparingen die Optiris moet opleveren in 2023, is 20 miljoen euro immers onzeker. Ik heb daar alle begrip voor, maar in plaats van er transparant over te communiceren, schrijft de regering dat bedrag in als een ontvangst. Met de kennis van vandaag weten we dat een besparingsoefening op de uitgaven geen 20 miljoen euro aan inkomsten genereert, want het betreft geen verkoop van goederen, maar efficiëntiewinsten.

Dat is boerenbedrog. De begroting wordt op een slechte manier opgesmukt. Het Rekenhof zegt dat ook.

Ook over de overige 7 miljoen euro besparingen tasten het Rekenhof en het parlement in het duister. Mijn fractie heeft nagenoeg alle ministers gevraagd naar de concrete besparingen volgend jaar. Op de normale vragen tijdens de begrotingsbesprekingen op welke basisallocaties en ten behoeve van welke bedragen de besparingen worden geboekt, kon nagenoeg geen enkele minister antwoorden. Alleen staatssecretaris Trachte sprak over besparingen op onderzoek en ontwikkeling, hoewel daarop niet bespaard hoeft te worden.

Transparantie staat heel laag op de prioriteitenlijst van de regering. Dat is niet alleen het geval voor de gewestbegroting, maar ook voor die van de GGC. Daar is het nog erger en ontbreken zelfs beleidsnota's. Het Rekenhof krijgt naar eigen zeggen onvoldoende informatie. Er is een gat van 50 miljoen euro aan ontvangsten vanuit het gewest. De GGC krijgt 50 miljoen euro van het gewest in haar begroting, maar dat heeft geen 50 miljoen euro uitgaven aan de GGC ingeschreven in zijn begroting. Wie volgt dat nog? Hoe noem je zoiets?

De regering is wel gemachtigd om de bij het ontwerp van ordonnantie gevoegde begrotingstabel volledig te wijzigen. Het parlement kan dus wel een bedrag toewijzen aan een bepaalde post, maar de regering kan dat te allen tijde wijzigen. Het Rekenhof had daar een opmerking over. Daarom zal ik een amendement indienen dat de regering wel nog de nodige

¹¹⁷⁹ *Il reste néanmoins de nombreux défis à relever dans des secteurs cruciaux tels que l'emploi. Aujourd'hui, un jeune Bruxellois sur quatre est au chômage et, depuis des années, le gouvernement s'obstine à recourir aux mêmes méthodes inefficaces tels que les contrats d'insertion des jeunes qui, selon le Bureau fédéral du Plan, réduisent leurs chances de trouver un emploi. Vous devez mettre fin à ce gaspillage !*

Prenons l'économie. De plus en plus d'entrepreneurs quittent Bruxelles - pour s'installer en périphérie - car les immeubles de bureaux sont trop chers et les taxes communales trop élevées. Aucune stratégie n'est appliquée pour valoriser et renforcer l'économie de la connaissance à Bruxelles, alors que celle-ci est essentielle !

Par ailleurs, des ressources considérables sont consacrées à la mobilité. Mais les plans de mobilité sont-ils étayés par des études ? Prenez le dossier de l'A12, par exemple. Je pense que le gouvernement devrait examiner attentivement ce qui est nécessaire et ce à quoi il veut consacrer son budget.

¹¹⁸¹ *Le dossier de la propreté publique nécessite, lui aussi, de nettes améliorations. Le ministre Maron dit connaître les problèmes, mais pourquoi ne fait-il rien de plus pour les résoudre ? La seule solution est d'avoir une administration de la propreté qui s'attaque efficacement au problème.*

flexibiliteit geeft, maar dat het laatste woord wel bij het parlement legt.

Bovenop dat alles komt de harde realiteit. Tot nu toe had ik het alleen nog maar over de geloofwaardigheid van de begroting. De Brusselse begroting gaat in het rood, niet alleen om te kunnen investeren, maar ook om de lonen van de ambtenaren te kunnen betalen. Het begrotingstekort van 1,2 miljard euro ontstaat niet omdat de regering het hoofd probeert te bieden aan de vele uitdagingen van onze hoofdstad. De schuldopbouw moet zelfs dienen om lopende zaken zoals lonen en werkingskosten, te betalen. We hebben daarover een tamelijk hallucinante tabel gekregen in de commissie voor de Financiën.

Nochtans kan er heel wat gebeuren in verschillende domeinen waar de uitdagingen groot zijn. Zo gaan er, terecht, enorm veel middelen naar werkgelegenheid. De werkloosheid is echter opnieuw toegenomen. Een op de vier jongeren is werkloos. Daarmee zit Brussel in de Europese achterhoede. Toch houdt de regering al jarenlang vast aan dezelfde recepten, die niet werken. Een significant deel van het miljard euro dat de regering in 2023 uittrekt om de Brusselaar aan het werk te krijgen, gaat nog steeds naar gesubsidieerde tewerkstelling. Er lopen nog altijd inschakelingscontracten voor jongeren, die volgens het Federaal Planbureau de kans op een baan verlagen. Stop daar dan toch gewoon mee! Uit berekeningen blijkt dat jongeren minder kans hebben met een inschakelingscontract dan zonder. Dat is weggesmeten geld.

Kijken we naar het domein van de economie. Steeds meer ondernemers laten Brussel links liggen. De kantoorgebouwen zijn te duur en de gemeentebelastingen liggen te hoog en zijn niet transparant. Dat drijft de bedrijven naar de Rand. Er is geen plan om de exodus van groeibedrijven te stoppen; er is geen strategie die de kenniseconomie in Brussel naar waarde schat en versterkt. Die kenniseconomie is nochtans belangrijk. Elke job in die economie levert twee bijkomende jobs op, ook voor kortgeschoolden.

Een andere post waarop aanzienlijke middelen worden ingeschreven, is die van mobiliteit. Maar zijn de mobiliteitsplannen wel onderbouwd met studies? Neem nu de plannen voor de A12. Daarin wordt ervan uitgegaan dat die geen files zullen veroorzaken. Er staan op de A12 nu al files, maar als die weg van vijf naar twee baanvakken gaat, zullen er dus kennelijk geen files meer zijn. Als ik minister Van den Brandt daar vragen over stel, krijg ik geen antwoord. Vervolgens lees ik in de krant de kritiek van de overlegcommissies dat er geen studies werden opgemaakt of dat ze opnieuw moeten worden uitgevoerd. Ik denk dat de regering eens goed moet bestuderen wat er precies nodig is en waar ze haar budget aan wil besteden.

Ook met het dossier over netheid kan veel meer gebeuren. Het goede nieuws is dat iedereen de oorzaken van de netheidsproblemen kent. Dat blijkt duidelijk uit de strategie clean.brussels van minister Maron. Hij kent de problemen, maar waarom doet hij daar niets meer mee? Een van de oplossingen is om een extra laag aan de institutionele lasagne toe te voegen,

Le futur code bruxellois sur le bien-être animal ne réglemente pas l'abattage sans étourdissement. Si ce problème n'est pas résolu, la Région n'aura plus besoin d'un ministre du Bien-être animal.

Ensuite, il y a la décision de rendre bicommunautaires les subventions des institutions flamandes et francophones. Ce n'est pas un problème pour la Cocof, désargentée, mais c'en est un pour la Commission communautaire flamande.

Enfin, les attaques contre des agents dans le quartier Nord ont une fois de plus mis en évidence les problèmes de sécurité à Bruxelles.

¹¹⁸³ *Je trouve incompréhensible que lorsqu'il s'agit de questions urgentes comme la sécurité et la prostitution, la discussion en commission ne porte que sur la compétence du ministre-président.*

Malgré les nombreuses ressources consacrées au logement, je pense que vous n'atteindrez pas les objectifs. La secrétaire d'État a tout simplement rejeté les conclusions tirées de l'examen des dépenses. Ce n'est pas ce que veulent les Bruxellois. N'attendez pas la prochaine législature, agissez maintenant !

Enfin, le gouvernement s'est fixé des objectifs ambitieux pour réduire les émissions de CO₂ de 47 % d'ici 2030. Toutefois, lorsqu'on interroge le ministre sur la façon dont il va procéder pour y parvenir, aucune réponse claire ne nous est donnée. Que fait-il exactement ?

Il ne nous reste qu'un an avant les élections, et j'avoue que les perspectives me rendent morose.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA et du cd&v)

zodat de organisaties beter samenwerken. Zitten we op dat niveau in 2023? De echte oplossing bestaat er immers in om een netheidsadministratie te hebben die performant het probleem aanpakt.

Tijdens de begrotingsbesprekingen over dierenwelzijn viel ik bijna van mijn stoel. Het langverwachte Brussels Wetboek voor Dierenwelzijn komt er blijkbaar volgend jaar, maar dat bevat geen regeling voor het dierenwelzijnsprobleem in Brussel bij uitstek, met name het onverdoofd slachten. Als men dat probleem niet oplost, behoeft het gewest helemaal geen minister van Dierenwelzijn.

Voorts is er de beslissing om de subsidies van de Vlaamse en Franstalige instellingen bicommunautair te maken. Dat is geen probleem voor de Cocof, omdat die geen geld meer heeft, maar wel voor de VGC. Ik heb wel bezwaren tegen die beslissing, ten eerste omdat de overheveling tersluiks is gebeurd. Vlaanderen is daar niet van op de hoogte. Bovendien hoef ik u er niet aan te herinneren hoe Nederlandstalig tweetalige instellingen van de GGC zijn. Ik ben dan ook bezorgd over de Nederlandstalige dienstverlening.

Zeggen dat er uitdagingen zijn op het vlak van veiligheid is een open deur intrappen. De vreselijke aanvallen op de agenten in de Noordwijk hebben de problemen opnieuw duidelijk gemaakt. De discussies in de commissie voor de Binnenlandse Zaken wekken alleen maar medelijden, want ze gaan alleen maar over de vraag of de minister-president al dan niet bevoegd is.

Ik vind het onbegrijpelijk dat bij urgente problemen als veiligheid en prostitutie de discussie in de commissie over de veiligheidsbevoegdheid van de minister-president gaat. We doen aan politiek om dingen te veranderen, maar als het op zulke essentiële onderwerpen aankomt, heb ik echt met de leden van de commissie voor de Binnenlandse Zaken te doen.

Ondanks de vele middelen die naar huisvesting gaan, zult u mijns inziens de doelstellingen niet waarmaken. Er vond nochtans een erg interessante uitgaventoetsing plaats in commissie voor de Huisvesting, die belangrijke problemen aan het licht bracht, zoals de versnippering in de sector. Als zestien administraties hetzelfde doen, is er misschien ruimte om de middelen beter in te zetten, maar de staatssecretaris veegt de bevindingen van de uitgaventoetsing gewoon van tafel. Dat is niet wat de Brusselaar verwacht. Ga ermee aan de slag. Wacht niet tot de volgende regeerperiode. De staatssecretaris heeft nu een mandaat en het valt nog te bezien of zij opnieuw verkozen raakt. Dus doe nu wat kan.

De regering legt zich uitgebreide doelstellingen op om de CO₂ te reduceren. Tegen 2030 moet de uitstoot 47% lager. Als je vraagt hoe dat moet gebeuren, komt er niet de minste duidelijkheid. Gisteren vroeg ik de minister in de commissie voor het Leefmilieu nog hoe het met het EPB-certificaat zit, dat volgens het vorige klimaatplan al in 2025 verplicht zou worden.

¹¹⁸⁷ **M. Jamal Ikazban (PS).**- Je salue notre collègue David Leisterh pour le début de son intervention. Je prends bonne note que dorénavant le MR tiendra un discours vérité empreint d'honnêteté, sans propos clivants. Je ne sais pas si c'est dû à l'esprit de Noël, mais pourvu que cela dure.

Après le Covid-19, les ruptures de chaînes d'approvisionnement, l'inflation à deux chiffres et la guerre en Ukraine, les difficultés persistent et la conjoncture économique internationale est malheureusement modifiée de façon structurelle. Dans une économie ouverte et au vu de la taille de notre entité fédérée, la Région bruxelloise ne fait pas exception. Il est clair qu'une relative rigueur budgétaire et le maintien d'un déficit soutenable sont le souhait de tout gouvernement responsable. Cela permet de garantir sa solvabilité auprès des prêteurs et des marchés financiers, et de maintenir des taux d'intérêt de remboursement de la dette à des taux raisonnables.

Au regard des contraintes matérielles que nous subissons, la cohésion sociale de la Région et plus largement du pays est en cause. En effet, face à de multiples crises, d'abord sanitaire, puis énergétique et maintenant socioéconomique, le gouvernement bruxellois a fait le choix de mobiliser le plus de moyens possible afin d'accompagner les Bruxellois et les Bruxelloises en leur garantissant un maximum de dignité, même si cela se traduit par un déficit temporaire.

Évidemment, c'est un choix compliqué pour un ministre du Budget, mais un choix salutaire, et nous vous en remercions. Cette année, on constate une variation totale de 4,7 % avec le budget ajusté 2022. Toutes ces nouvelles recettes budgétées sont le fruit du travail responsable du gouvernement.

Par ailleurs, les augmentations de dépenses prévues à l'initial 2023 sont en partie dues à l'impact inflationniste, à l'indexation des masses salariales ainsi qu'aux mesures énergie. Il est vrai que dans ce contexte complexe de superposition des crises, le gouvernement ne pouvait pas rester au balcon. Il se devait d'être solidaire avec les Bruxellois. Il reste solidaire avec l'ensemble des personnes établies sur le territoire régional, qu'elles soient inscrites ou non au registre de la population.

¹¹⁸⁹ Hormis les corrections liées à l'inflation, les dépenses sont élevées dans l'ensemble des compétences de la Région bruxelloise. Malgré un contexte difficile durant lequel des politiques d'urgence ont dû être mises en œuvre, le gouvernement a réussi à poursuivre sa feuille de route. Aux chiffres analysés en commission correspondent des politiques publiques qui sont

In zijn repliek zei hij dat de beslissing daarover nog niet is genomen. Waar is men mee bezig?

We hebben nog een jaar voor de verkiezingen tijdens een verkiezingsjaar waarin de minister-president 500 miljoen euro wil besparen. Men moet alles in het werk stellen om nog dingen te realiseren, want de vooruitzichten stemmen me somber.

(Applaus bij de N-VA en cd&v)

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans).*- In het begin van zijn betoog toonde de heer Leisterh zich van zijn oprechtste en meest verzoenende kant. Hopelijk zal zijn partij dat ook in de toekomst blijven doen.

Sinds de covidcrisis, de inflatie, de oorlog in Oekraïne en de stijging van de energieprijzen heeft het gewest het economisch moeilijk. In een dergelijke context hoort de regering de begroting en vooral het deficit onder controle te houden. Het gewest moet de spelers op de financiële markten immers van zijn solvabiliteit kunnen overtuigen.

Omdat de sociale samenhang op het spel staat, kiest de regering ervoor om zoveel mogelijk middelen naar steunmaatregelen te laten vloeien, ook al wordt het deficit daar tijdelijk groter door.

Tegenover de aangepaste begroting van 2022 constateren we een verschil van 4,7%, dat deels te verklaren is door de inflatie, de indexering van de lonen en de energiemaatregelen. De Brusselse regering heeft de nodige solidariteit aan de dag gelegd tegenover al wie, al dan niet legaal, in het gewest verblijft.

In alle domeinen liggen de uitgaven hoog. Hoewel ze door de opeenvolgende crisissen genoodzaakt was om een heleboel dringende maatregelen door te voeren, slaagt de regering erin de vooropgestelde koers te blijven varen.

prises en œuvre et indiquent la direction des changements prévus pour la Région bruxelloise.

Permettez-moi de revenir sur certains points importants pour le groupe socialiste. La mobilité a été au cœur de l'actualité bruxelloise et reste un sujet d'importance pour la plupart des citoyens. Il s'agit d'améliorer la mobilité tout en proposant une offre sérieuse qui est celle de la STIB. Les transports et les services publics sont en général le patrimoine des personnes qui n'en ont pas. C'est pourquoi nous nous réjouissons des montants importants alloués à la STIB et de la poursuite de l'extension du métro nord, qui permettra aux habitants de Schaerbeek et d'Evere de se mouvoir plus facilement et plus loin.

Le changement de mentalité ne se décrète pas, il se travaille. Pour le groupe PS, c'est à travers des mesures d'incitation telles que la gratuité des transports publics que les mentalités changeront progressivement. L'augmentation du nombre d'abonnements à prix réduit pour les moins de 25 ans démontre que nous avons raison de miser sur cette mesure. Nous nous réjouissons également de l'extension de la mesure aux personnes de plus de 65 ans. Néanmoins, nous continuerons à plaider en faveur de la gratuité.

Cette gratuité ne doit pas remettre en question la qualité du service. La STIB doit continuer à améliorer la régularité des lignes de surface, de bus et de trams et à rendre le réseau plus attractif et plus efficient, en s'appuyant sur tous les leviers d'action disponibles, notamment grâce à la réalisation du programme Avanti sur tous les tracés repris dans son contrat de gestion.

Nous nous félicitons également que la STIB continue d'investir pour améliorer l'accessibilité des transports en commun à l'ensemble de la population dans une vision inclusive. Si nous ne partageons pas toujours la même approche de la mobilité, je tenais à féliciter la ministre pour son engagement en faveur des transports publics qui sont notre patrimoine commun.

Pour le groupe PS, le logement en Région bruxelloise est un autre poste majeur. Cette année, des moyens ont à nouveau été garantis pour la mise en œuvre du plan d'urgence logement qui bénéficie de 21 millions euros supplémentaires. Nous verrons ainsi la concrétisation de nouvelles mesures progressistes. Ces moyens additionnels nous permettront de poursuivre la mise en œuvre de l'allocation loyer et de l'allocation de relogement, de développer de nouveaux accords de socialisation des logements appartenant aux communes et CPAS, ainsi que la production de logements sociaux. Nous nous réjouissons aussi de l'accélération prévue pour la rénovation du parc existant afin d'augmenter la performance énergétique des logements sociaux.

Het mobiliteitsbeleid zorgde de afgelopen tijd voor veel beroering. Het is belangrijk om mobiliteitsaanpassingen te laten samengaan met een voldoende ruim MIVB-aanbod. We zijn dan ook tevreden dat de MIVB op voldoende middelen kan rekenen en dat de metro naar het noorden wordt doorgetrokken.

Een mentaliteitswijziging krijg je niet voor elkaar met beslissingen alleen. Je hebt ook stimulerende maatregelen nodig zoals gratis openbaar vervoer. Dat het abonnement voor jongeren tegen gereduceerd tarief zo'n succes kent, sterkt ons in de idee om voor gratis openbaar vervoer te blijven pleiten.

Tegelijk moeten we blijven werken aan de kwaliteit van de dienstverlening van de MIVB, onder meer door bussen en trams vaker te laten rijden en het Avantiprogramma volledig uit te voeren. Tot slot zijn we blij dat de MIVB blijft investeren in de toegankelijkheid van haar netwerk.

Ook huisvesting is voor de PS een belangrijk beleidsthema. Naar het Noodplan voor huisvesting vloeit dit jaar opnieuw 21 miljoen euro, onder meer voor de huurtoelage, de herhuisvestingstoelage en de socialisering van woningen die eigendom zijn van gemeenten of OCMW's. We verheugen ons over de versnelde renovatie van het socialewoningenbestand. Dankzij de socialisering van woningen en de invoering van energiebesparende maatregelen zal de koopkracht van de gezinnen stijgen.

De regering laat het daar echter niet bij. Ze blijft ook woningen bouwen en aankopen. Ze moet de vooropgestelde doelstelling inzake het aanbod aan sociale huisvesting waarmaken. Ondanks de vele hindernissen slaagt ze daarin, stap voor stap, onder meer door op sleutelklare woningen in te zetten.

¹¹⁹¹ Certaines des mesures citées plus haut ont un réel impact sur le pouvoir d'achat des ménages. C'est le cas, par exemple, de la socialisation des logements sociaux grâce à laquelle pas moins de 2.100 ménages verront leur logement adapté à leur situation financière, ou encore des travaux économiseurs d'énergie dans

notre contexte socioéconomique difficile. Dans une Région telle que Bruxelles, ce n'est pas négligeable.

Cependant, le gouvernement ne s'arrête pas là et continue à œuvrer à l'activation du droit au logement via la construction et l'achat de logements. Le logement social constitue la garantie d'un accès au droit au logement. Notre Région se doit d'atteindre les objectifs fixés en matière de logements sociaux disponibles. Petit à petit, malgré les embûches, nous y arrivons grâce à des stratégies créatives telles que l'acquisition de logements clé sur porte. Nous voudrions remercier la secrétaire d'État pour la concrétisation de ses engagements.

S'agissant de l'économie, le contexte est, à nouveau, complexe pour certains secteurs. Depuis bientôt plus de trois ans, ils ne sont pas épargnés. Certains ont vu leurs activités se redéployer, alors que d'autres subissent de plein fouet la crise énergétique. De petits indépendants et des commerçants ont vu leurs factures exploser. Là aussi, le gouvernement a voulu se montrer solidaire pour éviter le pire via la provision de 117 millions d'euros pour l'octroi de primes. Ces dernières sont réservées aux entreprises actives dans les secteurs à forte sensibilité énergétique. Fort touchés par la hausse des prix de l'énergie, ces secteurs subissent une perte de leur chiffre d'affaires. Il fallait le faire et, une fois de plus, mon groupe salue cette initiative gouvernementale.

Quand on parle de l'économie, on en vient directement à son moteur : l'emploi. Je n'évoquerai pas tous ses aspects, mais souhaite revenir sur la réforme tant attendue par mon groupe, à savoir celle du secteur des titres-services. Il était temps de réfléchir aux conditions de travail de ces travailleuses et au fonctionnement de ce dispositif essentiel. Mon groupe salue ainsi la réforme que nous allons découvrir sous peu.

Il n'a qu'un petit regret : la diminution des moyens apportés à la promotion de la lutte contre la discrimination à l'embauche. En effet, Monsieur Leisterh, pour tenir un discours de vérité, il faut oser reconnaître l'existence de discriminations à l'embauche en Région bruxelloise, et ce, malgré l'engagement fort du gouvernement en la matière. Il faut espérer que les tests de situation inciteront les entreprises à combattre ce fléau.

¹¹⁹³ En ce qui concerne l'énergie, nous saluons les réformes prises par le gouvernement, ainsi que les moyens importants qui seront alloués pour soutenir les Bruxellois dans leurs travaux d'économie d'énergie.

Ainsi, en matière de financement, deux pas majeurs ont été franchis : d'une part, la réforme des primes destinée à créer une seule interface pour les primes énergie et les primes à la rénovation ; d'autre part, la réforme du prêt vert - désormais dénommé « crédit Écoréno ». Nous serons vigilants quant au suivi des objectifs visés par ces réformes et veillerons à ce qu'elles restent justes sur le plan social et touchent en priorité les plus nécessiteux.

Vervolgens zijn we bij het economische beleid aanbeland. Sommige sectoren ondervonden een enorme impact van de energiecrisis. De regering toont zich solidair met de kleine zelfstandigen en handelaars, door 117 miljoen euro aan premies voor hen voor te behouden.

Inzake werkgelegenheid wil ik onderstrepen dat mijn fractie heel tevreden is over de hervorming van de dienstenchequesector, die weldra in werking zal treden.

Een enkel minpunt is de daling van de middelen voor de strijd tegen discriminatie bij aanwerving. Ondanks de grote inspanningen van de regering blijft die kwestie een pijnpunt. Hopelijk zullen de discriminatietests bedrijven stimuleren om er iets aan te doen.

Inzake energiebeleid zijn we tevreden dat de steunmaatregelen voor energiebesparende ingrepen een belangrijke plaats innemen in de begroting. Het is positief dat de energie- en renovatiepremies voortaan op dezelfde interface te vinden zijn en dat de groene lening tot Ecorenokrediet is omgevormd. We zullen erop toezien dat die steunmaatregelen vooral de Brusselaars ten goede komen die ze het meest nodig hebben.

Voor het beleidsdomein Leefmilieu verwijs ik naar de debatten in commissie.

We verheugen ons over de doelstelling van 2.100 nieuwe plaatsen in kinderdagverblijven tegen 2026, in wijken met een groot tekort en een kwetsbaar publiek.

Il y aurait tant à dire sur les compétences du ministre chargé de l'Environnement, mais je ne reviendrai pas sur l'ensemble des débats que nous avons eus en commission.

Nous nous réjouissons également des moyens octroyés pour le soutien de la petite enfance par la création de 2.100 nouvelles places à l'horizon 2026. La priorité est mise sur les communes ou les quartiers présentant un taux de couverture inférieur à 33 %, de même que d'autres critères spécifiques comme les familles monoparentales, les demandeurs d'emploi ou encore l'accueil d'urgence. La politique d'infrastructure de la Région bruxelloise est nécessaire pour améliorer le quotidien de nos citoyens.

L'absentéisme scolaire est plus important à Bruxelles qu'ailleurs et ne cesse d'augmenter d'année en année. Important en temps normal, le phénomène s'est renforcé pendant le confinement et la fermeture des écoles dans tout le pays. Or, plus la période de décrochage est longue, plus la réintégration est difficile. C'est pourquoi nous soutenons les initiatives prises par le gouvernement en vue de lutter contre le décrochage scolaire et assurer à nos enfants un avenir meilleur.

Notre groupe se félicite également de la poursuite des politiques de revitalisation des quartiers, avec d'importants moyens financiers mobilisés. Ainsi, sur les matières régionales, la cohésion sociale est un enjeu prégnant à travers ce budget et les engagements pris visent à garantir une politique redistributive.

Toutes ces mesures fortes nous permettront de poursuivre notre politique keynésienne d'investissement dans la politique régionale. Dans la mesure du possible, la contraction de l'économie doit être assouplie par du déficit public. En temps de crise, la dépense publique permet d'éviter une détérioration de la situation en attendant de repasser à une forme plus contrôlée d'inflation et de taux d'intérêt. Sans ce déficit public, la situation économique et financière de notre Région se serait probablement dégradée.

¹¹⁹⁵ Rappelons le contexte de crise actuel qui affecte lourdement la Cocom : crise énergétique avec la montée des prix, crise des réfugiés ukrainiens à la suite de la guerre qui les oppose aux forces du président Poutine, suites d'une crise sanitaire qui n'est pas encore derrière nous, manque de moyens et de personnel au sein du milieu associatif et des CPAS. Force est de constater que vu l'ampleur des défis, il faudra agir de manière systématique et structurelle sur ces points.

Pour ce qui est du contexte bruxellois, rappelons la situation socioéconomique et démographique de notre population. Nous sommes la Région la plus jeune du pays, l'âge moyen des Bruxellois étant de 37,6 ans, même s'il ne faut pas négliger la part croissante qu'occupe la population âgée. En outre, Bruxelles offre un tableau fort contrasté en matière d'inégalités socioéconomiques, spatiales et sanitaires. L'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale indique en effet que les inégalités spatiales sont grandes à Bruxelles, étant donné que les personnes de profil socioéconomique similaire sont souvent

Het schoolverzuim is problematischer in ons gewest dan elders en is door de covidcrisis verder gestegen. We steunen de regering dan ook in haar inspanningen om die problematiek te bestrijden.

Dat het beleid inzake de herwaardering van de wijken wordt voortgezet, wijst er nogmaals op dat de regering inzet op het behoud van de sociale cohesie.

Alle krachtige maatregelen die de regering neemt, sterken ons in onze keynesiaanse visie op het begrotingsbeleid. In tijden van crisis zorgen voldoende overheidsuitgaven ervoor dat de situatie niet verder verslechtert.

Binnen de beleidsdomeinen van de GGC zijn de gevolgen van de opeenvolgende crisissen zo mogelijk nog sterker voelbaar. De energie-, vluchtelingen- en gezondheids crisis blijft de instelling voor grote uitdagingen plaatsen.

Demografisch gezien is ons gewest het jongste van het land, met een gemiddelde leeftijd van 37,6 jaar. De sociaal-economische en medische noden van de bevolking zijn bovendien erg uiteenlopend: in het Brussels Gewest vind je zowel de rijkste als de armste wijken van het land.

De lokale werking van overheid en verenigingen is dan ook van belang om de kwetsbaarste doelgroepen te steunen. De OCMW's worden echter geconfronteerd met een stijging van de hulpvragen, die bovendien alsmaar complexer worden. Het tekort aan maatschappelijk werkers versterkt hun problematische situatie nog.

Er bestaat een direct verband tussen iemands sociaal-economische situatie en gezondheid. Het is problematisch dat

concentrées dans les mêmes zones. Ainsi, la Région abrite les quartiers les plus pauvres mais aussi les plus riches du pays.

Face à cette situation, le service public et le secteur associatif constituent un réel support au niveau local pour venir en aide aux populations fragilisées. Cependant, il nous revient que ces acteurs sont en souffrance. Des services tels que les CPAS se trouvent en première ligne des conséquences sociales des crises que nous traversons et sont constamment confrontés à l'augmentation et à la complexification des demandes d'aide, un phénomène que vient renforcer la pénurie d'assistants sociaux.

Entre-temps, le nombre de cas de non-recours aux droits ne fait qu'augmenter, notamment avec le statut de bénéficiaire de l'intervention majorée (BIM) dont des milliers de personnes ignorent qu'elles y ont accès. Un plan concret s'impose afin d'automatiser ces droits et d'assurer un meilleur accompagnement et une meilleure information sur ces droits pour les classes les plus précarisées. Sans oublier que l'accès aux tarifs sociaux de l'énergie se fait automatiquement à travers l'octroi même du statut BIM.

Ensuite, les chiffres sont clairs. Il y a une corrélation forte entre le statut socioéconomique et l'accès à la santé. C'est d'autant plus dommageable que l'on se trouve dans une Région proposant une bonne offre de services sociosanitaires - ambulatoires, résidentiels ou hospitaliers - accessibles financièrement avec le statut BIM. Tous ces éléments pourraient avoir un effet sur l'état de santé de la population.

¹¹⁹⁷ La crise du Covid-19 n'a fait que révéler plusieurs manques et leviers. Un manque de préparation, une situation d'inégalité sociale et, en santé renforcée, une première ligne débordée, mais une population adhérente aux mesures.

L'année prochaine marquera officiellement les débuts du fameux plan social-santé intégré et, nous l'espérons, le volet complémentaire sur la pauvreté qui ne nous a toujours pas été présenté. Le groupe PS attend une véritable articulation de la problématique de la pauvreté spécifique à la Région et à ses réalités socioéconomiques. Les classes les plus défavorisées ont besoin d'un soutien supplémentaire, notamment en ce qui concerne leur accès aux soins de santé.

Que ce soit en première ligne, en soins ambulatoires ou dans les hôpitaux, l'accès aux soins de santé représente un luxe pour nombre de Bruxellois issus des quartiers les plus précaires. Les services de santé doivent être plus accessibles et davantage démocratisés dans les zones les plus pauvres de la Région. Le défi majeur dans ce domaine reste d'ordre financier. Ce constat est d'autant plus flagrant dans le contexte de la crise énergétique qui diminue encore le pouvoir d'achat de ces populations.

À Bruxelles, de nombreuses personnes ont été touchées de plein fouet par la crise sanitaire, le deuil, la perte d'un emploi, la précarité sociale, l'isolement ou simplement une anxiété sourde rappelée sans cesse dans les médias. Ces éléments représentent une charge mentale qui se répercute sur nos concitoyens. La

steeds meer mensen hun recht op de verhoogde tegemoetkoming mislopen. Die zou automatisch moeten worden toegekend en men zou de armste Brusselaars er beter over moeten inlichten. Met die tegemoetkoming hebben ze immers ook recht op de sociale energietarieven en worden bepaalde gezondheidsinitiatieven betaalbaar.

De covidcrisis heeft een aantal problemen aan het licht gebracht: de gebrekkige voorbereiding, de sociale ongelijkheid en een te hoge werklast voor de eerstelijnszorg.

Volgend jaar treedt het Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan in werking. Het hoofdstuk inzake armoede werd ons echter nog niet voorgelegd. Nochtans zou er alles aan gedaan moeten worden om de meest kansarme Brusselaars, die hun koopkracht door de energieprijzen nog meer zien dalen, toegang te verlenen tot de gezondheidszorg. In de armste wijken moet de zorg toegankelijker worden.

De gezondheidscrisis heeft ook de geestelijke gezondheid van de bevolking sterk op de proef gesteld. Dat aspect zal beter in de rest van de gezondheidszorg worden opgenomen dankzij de reorganisatie in wijken, zoals die in het Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan wordt vooropgesteld.

Sinds 2018 is het aantal daklozen met 27% gestegen. Bovendien is het aandeel kinderen en jongvolwassenen toegenomen. De PS juicht de verhoging van de middelen voor die doelgroep dan ook toe. Wij staan achter het project Housing First, dat onmiddellijk en onvoorwaardelijk een woning aanbiedt aan mensen die lange tijd dakloos zijn en dat hen vervolgens op de lange termijn begeleidt. De begrotingsinspanningen op dat vlak zijn dan ook uiterst welkom.

santé mentale ne doit plus être un tabou. Une réelle intégration de ce domaine doit se faire à travers le groupement de quartiers prévu par le plan social-santé intégré. En effet, les difficultés rencontrées diffèrent d'un quartier à l'autre.

Le nombre de personnes sans abri et sans chez-soi a augmenté de plus de 27 % à Bruxelles par rapport à 2018. Les experts attirent l'attention sur le nombre élevé d'enfants et sur la proportion non négligeable de jeunes majeurs, entre 18 et 25 ans, présents dans la population adulte dénombrée. Le groupe PS se réjouit de l'augmentation des capacités au sein du budget.

En outre, il faut renforcer l'approche Housing First, en proposant avant tout un accès direct et inconditionnel à des logements aux personnes vivant une situation de sans-abrisme chronique. Il convient de poursuivre une approche d'accompagnement intensive de cette catégorie de la population, afin que ce dispositif puisse faire ses preuves. Notre groupe salue l'effort considérable du gouvernement.

Enfin, Mesdames et Messieurs les Ministres, les matières personnalisables sont essentielles pour notre groupe. Les défis sont énormes et nous sommes là pour vérifier les engagements du gouvernement. Nous serons là pour vérifier que les politiques que vous menez seront toujours adaptées à la situation socioéconomique des usagers.

C'est sans surprise que le groupe socialiste soutiendra le budget 2023.

(Applaudissements sur les bancs du PS et de one.brussels-Vooruit)

1201 **M. Arnaud Verstraete (Groen)** *(en néerlandais).*- *Le mot permacrise décrit bien la situation actuelle : à la crise climatique mondiale se sont ajoutées une crise locale - des logements, de la pauvreté, de la qualité de l'air et de la sécurité routière -, la crise du coronavirus et, plus récemment, la crise énergétique, qui a entraîné une inflation vertigineuse.*

Dans une telle situation, nous avons besoin d'un gouvernement qui garde la tête froide, maintient le cap et saisit les opportunités pour atteindre certains objectifs plus rapidement que prévu.

C'est ce qu'il fait : il poursuit sa trajectoire pluriannuelle, avec un budget de 7,8 milliards d'euros en 2023 et un déficit après corrections de 485 millions d'euros. Ce faisant, il maintient la perspective d'un budget en équilibre en 2024.

Dans le budget, il y a d'abord Révolution. Les bâtiments bruxellois, bâtis en majorité il y a plus de 40 ans, sont particulièrement énergivores. Ils ont représenté plus de la moitié des émissions de gaz à effet de serre en 2019. Il y a donc beaucoup à faire dans ce domaine.

Alors que 350 millions d'euros d'investissements étaient déjà prévus de 2022 à 2024, le gouvernement opte à juste titre pour une accélération et, en 2023, il alloue plus de 100 millions

De GGC staat dus nog altijd voor grote uitdagingen. Wij zullen erop toezien dat de overheidsinspanningen de noden lenigen van alle Brusselaars, in de mate waarin ze die nodig hebben.

De PS steunt deze begroting ten volle.

(Applaus bij de PS en one.brussels-Vooruit)

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Het Britse woordenboek Collins Dictionary koos het woord 'permacrisis' als woord van het jaar. Dat woord beschrijft de situatie waarin we ons momenteel bevinden op een treffende manier. De huidige regering is aangetreden in een crisiscontext. Om te beginnen was er de wereldwijde klimaatcrisis. Daarnaast was er ook een plaatselijke crisis, die te maken heeft met onbetaalbare huisvesting, hoge armoede, een dodelijk slechte luchtkwaliteit en verkeersonveiligheid. Daar kwam al snel de covidcrisis bovenop en recenter, door de oorlog in Oekraïne, de energiecrisis, met als gevolg een torenhoge inflatie.

In een dergelijke situatie hebben we een regering nodig die het hoofd koel houdt en het schip op koers houdt. Eventueel met omwegen, om de ergste stormen te ontwijken, en met extra inspanningen om tegenwind te trotseren. Tenslotte moet ze ook de kansen grijpen waar ze liggen, om sommige doelen sneller dan gepland te bereiken.

De vraag is of deze regering erin slaagt het schip op koers te houden. Ja, dat doet ze wel degelijk. Ze zet haar meerjarenkoers voort, met in 2023 een begroting van 7,8 miljard euro en een tekort na correcties van 485 miljoen euro. Daarbij behoudt ze het perspectief van een begroting in evenwicht tegen 2024.

d'euros à des primes pour l'énergie et la rénovation. Des mesures de soutien seront aussi destinées aux copropriétaires et aux personnes à faible revenu.

Au cours des deux prochains mois, les entreprises énergivores pourront déjà demander une aide. Des fonds seront aussi donnés aux acteurs de la transition économique, dont finance&invest.brussels et Coopcity, pour renforcer l'économie bruxelloise et la rendre plus durable.

¹²⁰³ *Par ailleurs, lier l'indexation des loyers à la performance énergétique est une avancée pour de nombreux locataires, tout comme les allocations loyer qui ont désormais été octroyées à une bonne partie des ménages éligibles.*

Le gouvernement montre aussi l'exemple en investissant 10 millions d'euros dans le double vitrage des logements sociaux.

Par contre, nous déplorons l'absence de la commission paritaire locative dans ce budget. Nous espérons que cet instrument de lutte contre les loyers excessifs serait mis en place en 2023. Nous ne pouvons pas nous permettre d'attendre plus longtemps.

Question mobilité, les investissements dans la STIB sont garantis jusqu'à la fin de la législature et continuent d'augmenter malgré la conjoncture défavorable. Les abonnements à 12 euros sont désormais accessibles aux seniors et le nombre et la fréquence des bus, trams et métro augmentent.

Le gouvernement accroît son investissement dans la sécurité routière, afin d'aider les communes à réaménager leurs points noirs et à entretenir et rénover notamment leurs infrastructures piétonnes et cyclistes.

Wat houdt de begroting concreet in? Ik geef enkele voorbeelden.

Om te beginnen is er Renolution. De Brusselse gebouwen verslinden veel energie, meer dan gemiddeld in vergelijking met de rest van Europa. Gebouwen waren goed voor meer dan de helft van de uitstoot in 2019 en zijn daarmee de grootste bron van broeikasgassen in Brussel. Van alle Brusselse gebouwen is 94% vóór 1981 gebouwd en dus ouder dan veertig jaar. Een derde van het vastgoed is amper of niet geïsoleerd. Er is met andere woorden gigantisch veel werk aan de winkel.

Voor de periode 2022-2024 stonden al voor 350 miljoen euro aan investeringen gepland. Nu kiest de regering terecht voor een versnelling: voor 2023 alleen trekt ze meer dan 100 miljoen euro voor premies uit. Daar vallen energie- en renovatiepremie onder, naast middelen voor Renolab om innovatie te promoten en voor homegrade.brussels, dat particulieren begeleiding aanbiedt. Er komen ook steunmaatregelen voor mede-eigenaars en personen met een laag inkomen.

Bedrijven die veel energie verbruiken, kunnen de komende twee maanden al hun deel van de 117 miljoen euro steun voor energiekosten aanvragen, een initiatief van staatssecretaris Trachte. Ook finance&invest.brussels, Coopcity en tal van andere spelers die bij de Shifting Economy betrokken zijn, krijgen via deze begroting extra budgetten om de Brusselse economie duurzamer en sterker te maken.

Dat aspect zit ook in de begroting over huisvesting. De indexering van de huurprijzen koppelen aan de energieprestaties was een belangrijke stap voor veel Brusselse huurders.

Over Renolution heb ik het al gehad. De regering geeft nu ook het goede voorbeeld en investeert versneld 10 miljoen euro in dubbele beglazing voor sociale woningen.

Een punt waarover we het niet eens zijn in deze begroting, is het uitblijven van de paritaire huurcommissie. Dat is een initiatief van dit parlement waarvoor er vorig en dit jaar een budget vrijgemaakt was. We rekenen er nu op dat de invoering in 2023 plaatsvindt. De paritaire huurcommissie is een innovatief en goedkoop instrument om te strijden tegen buitensporige huurprijzen, dat er mee kan voor zorgen dat de huurprijzen niet te snel stijgen, wat de voorbije twintig jaar wel het geval was in Brussel. In de huidige Brusselse wooncrisis kunnen we het ons niet permitteren om daar nog langer mee te wachten. Verder worden de huurtoelagen daadwerkelijk betaald. Een jaar geleden kregen 400 gezinnen een huurtoelage en nu zijn dat er al meer dan 7.000. We zijn op weg naar huurtoelagen voor de 12.500 gezinnen die oorspronkelijk waren gepland. Dat is een ongeziene sprong voorwaarts op het vlak van betaalbare huisvesting in Brussel.

Wat de mobiliteit betreft blijft de MIVB beter scoren dan De Lijn en de NMBS, want de tarieven stijgen niet. De goedkope abonnementen die met 12 euro per jaar nagenoeg gratis zijn, worden uitgebreid tot de 65-plussers. Ook dat is Good Move. De investeringen in de MIVB zijn gegarandeerd tot op het einde van

¹²⁰⁵ *Le gouvernement poursuit par ailleurs sa stratégie Good Move afin de rendre les quartiers plus vivables, même s'il conviendrait d'encore augmenter l'adhésion du citoyen à ce projet.*

S'agissant des politiques de santé, les provisions hors budget pour gérer les suites de la pandémie et l'accompagnement des réfugiés ukrainiens grèvent fortement le budget, mais sont indispensables.

Ce gouvernement en fait d'ailleurs plus que sa part en matière d'aide et d'accueil aux personnes sans abri, sans papiers et réfugiées. Depuis le début de cette législature, les moyens alloués à cette problématique ont sextuplé par rapport à la précédente.

Les moyens dégagés en santé mentale ont augmenté pour atteindre près de 10 millions d'euros, destinés aux enfants et aux jeunes, aux seniors, aux réfugiés, aux personnes atteintes d'un cancer et au personnel soignant lui-même. Les CPAS se voient octroyer 20 millions supplémentaires pour aider les citoyens à faire face à la hausse des coûts de l'énergie.

Le gouvernement bruxellois maintient donc le cap malgré les crises et poursuit la construction d'une Région bas carbone, inclusive et sociale. Il va de soi que nous soutiendrons sans réserve ce budget.

(Applaudissements sur les bancs de Groen, Ecolo et one.brussels-Vooruit)

de legislatuur. Er komen meer nieuwe bussen en trams en vooral de bediening wordt nog beter. De frequentie van metro-, tram- en busritten neemt toe, ook buiten de spitsuren en in het weekend. Het aanzienlijke bedrag dat het gewest daaraan uitgeeft, blijft stijgen ondanks de budgettaire tegenwind. Groen vindt dat een heel moedige keuze.

Verkeersveiligheid blijft een absolute prioriteit. Elke verkeersdode is er een te veel. Stad 30 bestaat nu twee jaar en de volgende begroting zet daar verder op in. De realiteit is dat de cijfers opnieuw verslechteren. Dat vraagt om een versterkte inspanning en die zit in deze begroting. Er is meer geld vrijgemaakt om de gemeenten te helpen om de zwarte punten aan te pakken. Er zijn subsidies voor de politiezones en met administratieve inbeslagnames pakt men straatracers strenger aan. Dat alles komt bovenop de 53 miljoen euro voor onderhoud en renovaties van de gewestwegen, met inbegrip van voet- en fietspaden en extra bomen.

Investerings in fietsen en wandelen aantrekkelijker en veiliger te maken, gebeuren in samenwerking met de gemeenten en het middenveld. De Good Move-inspanning om van Brusselse wijken opnieuw echte woon- en leefwijken te maken door het autoverkeer terug te dringen, gaat onverminderd verder.

Ook wat dat betreft, getuigt het van bestuursvaardigheid om het doel en de beloftes niet uit het oog te verliezen. Er zijn inspanningen mogelijk om meer mensen te laten aansluiten bij de gekozen koers en de tegenwind te laten afnemen.

Voor het welzijnsbeleid moeten we nog steeds provisies buiten de begroting aanleggen voor de opvolging van corona en voor de begeleiding van Oekraïense vluchtelingen. Die provisies wegen op de begroting, maar ze zijn nodig.

Hulp aan vluchtelingen, mensen zonder papieren en thuislozen is een delicate opdracht, waar verscheidene beleidsniveaus verantwoordelijk voor zijn. Deze regering doet veel meer dan haar deel en investeert 60 miljoen euro in de daklozenopvang. Al van bij haar aantreden breekt ze, op initiatief van minister Maron, het ene record na het andere als het op de bestrijding van dakloosheid aankomt.

De middelen die er nu naartoe gaan, zijn het zesvoud van wat de vorige regering ervoor overhad. Dat bedrag volstaat nog niet om te voorkomen dat mensen in de kou blijven staan, omdat de bevoegde federale staatssecretaris niet doet wat ze moet doen en mensen die zich voor een erkenningsprocedure willen aanmelden, koudweg buiten laat slapen. We hopen dat tijdens de kerstperiode een terugkeer naar de christelijke waarden eindelijk een oplossing brengt.

De middelen voor geestelijke gezondheidszorg zijn gestegen naar bijna 10 miljoen euro en gaan naar verscheidene doelgroepen: kinderen en jongeren, ouderen, vluchtelingen, kankerpatiënten en het zorgpersoneel zelf, dat ons tijdens de gezondheids crisis overeind heeft gehouden.

1209

Mme Françoise De Smedt (PTB).- Je ne vous apprends rien en disant que la population bruxelloise s'appauvrit. Un témoignage vaut toujours mieux qu'un long discours. Voici celui d'un travailleur : « Engie vient de me notifier que je vais devoir payer 308 euros à la place de 95 euros par mois pour la consommation énergétique de mon appartement, qui fait 85 m² et dispose d'un certificat de performance énergétique B. Je me demande ce que les pauvres propriétaires de maisons moins bien isolées vont devoir payer. Ces multinationales font des milliards de bénéfices ! C'est une honte !

Je paie 1.150 euros pour mon loyer, 300 euros pour l'électricité et le gaz, auxquels s'ajoutent les frais d'internet, les factures d'eau, les courses alimentaires, les frais scolaires et le crédit de la voiture à rembourser. Des milliers d'euros pour des choses essentielles au fonctionnement d'une vie de famille. Je ne parle même pas des frais extraordinaires de médecin ou de médicaments.

Les jeunes suffoquent. Nous sommes un couple de trentenaires avec un enfant et nous travaillons à temps plein tous les deux et nous sommes malgré tout sur la corde raide, sans même exagérer dans nos dépenses. Il nous faudra sans doute renoncer à partir en vacances à cause de toutes ces augmentations. »

Votre gouvernement devrait normalement apporter des solutions structurelles et redonner du pouvoir d'achat aux familles. Il devrait lutter contre ces inégalités croissantes de manière durable. Au lieu d'agir de la sorte, vous vous contentez d'octroyer des primes aux familles, aux indépendants ou aux PME et de réaliser de maigres économies par-ci par-là. Aucune mesure qui permettra d'aider les travailleurs sur le long terme.

En parcourant votre budget, on a un peu l'impression que vous essayez de réparer une jambe cassée avec un simple sparadrap. Vos saupoudrages de primes aboutissent au même résultat.

Le menu que vous nous présentez n'est guère réjouissant, à commencer par la première entrée : le sparadrap de la prime allocation loyer. Un simple sparadrap pour soigner la plaie béante de la crise du logement ! Les prix du logement plombent plus que jamais le budget des ménages et la seule réponse que vous mettez en place consiste en une prime !

De OCMW's krijgen ook volgend jaar 20 miljoen euro extra om kwetsbare Brusselaars te helpen om de stijgende energieprijzen het hoofd te bieden.

Dat brengt me bij de conclusie dat de regering het Brusselse schip op koers houdt, ook al vaart het van de ene crisis naar de andere. Brussel bouwt verder aan de klimaatneutrale, sociaal inclusieve stad van morgen, ook in deze barre tijden. Ze wil niet dat iemand achterblijft. Het spreekt voor zich dat we de begroting volmondig zullen steunen.

(Applaus bij Groen, Ecolo en one.brussels-Vooruit)

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB) *(in het Frans).*- *De Brusselse bevolking verarmt. U zou structurele en duurzame oplossingen moeten aandragen om de koopkracht te vergroten en de ongelijkheid weg te werken, maar in plaats daarvan deelt u allerlei premies uit aan gezinnen, zelfstandigen en kmo's en voert u links en rechts wat besparinkjes door. Het lijken pleisters op een houten been.*

Uw voorstellen stemmen ons weinig hoopvol. Het begint al met de huurtoelage, een pleister die weinig vermag tegen de huisvestingscrisis. Alles bij elkaar krijgen 7.120 gezinnen huurtoelage, maar er wachten meer dan 52.000 gezinnen op een sociale woning. De huurtoelage zet geen zoden aan de dijk, integendeel, ze houdt de huurprijzen in het Brussels Gewest hoog.

Met voldoende sociale huisvesting en wettelijk begrensde huurprijzen zou het nooit zover zijn gekomen. In 2019 beloofde u 5.500 nieuwe sociale woningen. Drie jaar later zijn er nog maar 892 opgeleverd! Het schiet ook niet op met de socialisering van woningen. Tot nu toe is dat voor nauwelijks 100 gezinnen gebeurd, terwijl dat er in 2022 2.500 moesten zijn.

Au total, 7.120 ménages bénéficient de cette allocation loyer, mais qu'en est-il des autres ? Il y a plus de 52.000 ménages en attente d'un logement social. La situation ne fait que s'aggraver. Votre mesure ne nous permet en rien de nous réjouir. L'allocation loyer n'améliore certainement pas la situation pour l'ensemble des locataires. Au contraire, elle participe à maintenir les loyers très élevés dans notre Région.

Nous n'en serions pas là, à devoir donner une aide financière à fonds perdus pour la Région, s'il y avait suffisamment de logements sociaux et si les loyers étaient encadrés de manière contraignante dans notre Région. Vous aviez promis 5.500 nouveaux logements sociaux en 2019. Trois ans plus tard, vous n'atteignez même pas les 1.000 logements sociaux réceptionnés, à peine 892 ! Il est clair que les 5.500 logements sociaux promis ne verront pas le jour sous cette législature.

La socialisation traîne également. Nous en sommes à peine à 100 ménages bénéficiaires alors que le chiffre de 2.500 avait été promis pour 2022.

¹²¹³ Certes, l'indexation des loyers a été bloquée en partie pour une année, mais je rappelle quand même qu'il reste toutes les familles qui ont déjà connu de fortes indexations avant ce blocage, et qui se retrouvent malgré tout à payer un treizième mois de loyer aujourd'hui.

N'oublions pas non plus toutes ces familles qui échappent à ce système de blocage de l'indexation - qui ne couvre pas tous les loyers - ainsi que les familles dans les logements sociaux qui se plaignent de plus en plus souvent de la hausse du loyer, car même elles n'y échappent pas. Là aussi, un blocage des loyers s'impose d'urgence. En effet, pendant tout cet hiver, il n'y aura pas de moratoire sur les expulsions, alors que les citoyens sont confrontés à une situation sociale de plus en plus difficile.

Et pourtant, il est possible de prendre des mesures qui rapportent aux pouvoirs publics à long terme. Car oui, une vision ambitieuse du logement social peut rapporter aux pouvoirs publics plutôt que d'être un puits sans fond. La ville de Vienne le prouve, comme nous avons pu nous en rendre compte lors de l'audition d'un représentant du fonds du logement de la ville de Vienne.

Cette ville a fait des choix politiques pour que le droit à la ville se fasse en fonction des besoins des habitants et a opté pour la construction en masse de logements abordables de qualité. Ainsi, 220.000 logements sociaux y ont été construits, de même que 200.000 logements supplémentaires à loyer modéré. À Vienne, 60 % des locataires occupent donc des logements publics. Le rêve ! Et la ville continue, aujourd'hui encore, à produire du logement social.

En deuxième entrée, nous avons les primes à la rénovation, le sparadrap qui va pénaliser les petits propriétaires modestes. La rénovation est bien évidemment un énorme défi à relever, un défi que nous devons prendre à bras-le-corps. Ainsi, un montant de 53 millions d'euros est prévu pour les primes Rénolution. Néanmoins, il faut savoir que les primes ne sont octroyées qu'à

De indexering van de huurprijzen is een jaar lang gedeeltelijk bevroren, maar een heleboel gezinnen kregen ingrijpende indexeringen voorgeschoteld voor de beperking inging.

Er zijn ook gezinnen voor wie de bevroering niet geldt en gezinnen in sociale woningen die almaar vaker klagen over de stijgende huur. Ook die huurprijzen moeten dringend bevroren worden.

Een ambitieuze visie op sociale huisvesting kan de overheid geld opbrengen, zo blijkt uit het Weense voorbeeld. Wenen heeft de politieke keuze gemaakt om massaal hoogstaande, betaalbare woningen te bouwen. Het telt daardoor 220.000 sociale woningen en ook nog eens 200.000 woningen met een redelijke huurprijs. Meer dan 60% van de huurders woont er in een woning die eigendom is van de overheid.

Renovatiepremies werken in het nadeel van eigenaars met een bescheiden eigendom. Er is 53 miljoen euro voor Renolutionpremies, maar de premie wordt pas uitbetaald na de werkzaamheden! Hoe moeten gezinnen die geen duizenden euro's spaargeld hebben, die kosten voorschieten?

De premie voor een condensatieketel is vervangen door een warmtepomp premie. Die wijziging gaat voorbij aan de Brusselse realiteit. Warmtepompen zijn geschikt voor goed geïsoleerde woningen, het is moeilijk om ze in oude gebouwen te installeren en ze blijken erg luidruchtig.

Het komt erop neer dat u premies voor lage inkomens schrapt om de premies voor gegoede gezinnen te verhogen. Dat is sociaal niet rechtvaardig.

l'issue des travaux ! Cela veut dire que les propriétaires auront, en tout état de cause, des sommes considérables à avancer pour payer les travaux.

Dès lors, comment vont faire ces familles qui n'ont pas des milliers d'euros d'épargne pour effectuer tous ces travaux d'isolation ? D'autant plus que le crédit à 0 % ne sera pas accessible à tout le monde, car il faut être solvable pour en bénéficier. Dans la réalité, les retours de terrain nous montrent que certains citoyens se voient refuser le prêt.

Autre mesure étrange, la prime relative à la chaudière à condensation a été supprimée pour être remplacée par une prime en faveur des pompes à chaleur. Ici aussi, nous nous posons beaucoup de questions, parce que cela revient à ignorer la réalité du bâti bruxellois. Les pompes à chaleur sont destinées à des habitations déjà mieux isolées au départ. Le rendement de ces pompes est insuffisant, leur installation dans le bâti de notre Région pose des difficultés, et elles s'avèrent bruyantes.

En fin de compte, vous retirez des primes destinées aux bas revenus pour accroître les primes destinées aux plus aisés, on ne peut pas vraiment appeler cela de la justice sociale !

¹²¹⁵ Le résultat est que des familles n'arriveront pas à isoler leur maison, faute de moyens. Le système de primes, tel qu'il est pensé aujourd'hui, profitera à nouveau aux plus aisés, qui ont les moyens de réaliser des travaux. D'autres familles seront poussées à vendre leur habitation et à quitter notre Région.

Vient ensuite le petit sorbet. Ce sont les primes visant à couvrir les hausses du prix de l'énergie. Ces primes sont insuffisantes et elles participent, notamment, à engraisser Engie, qui déborde déjà de surprofits. C'est l'option qui a été préférée au blocage des prix. Une somme de 120 millions d'euros est destinée à aider 28.000 entreprises, somme qui devrait couvrir 30 % de leurs dépenses d'énergie.

Mon groupe s'interroge déjà sur les critères d'obtention de ces primes. En effet, des multinationales pourraient aussi les recevoir : il leur suffirait de ne pas verser de dividendes pendant un an, ce qui est facilement contournable. Par contre, pour les petites entreprises dont les factures explosent, les coûts à payer restent très élevés : 70 % de la facture, cela reste énorme ! Entre-temps, Engie continue à faire exploser ses profits sur le dos des ménages, des indépendants et des petites entreprises, de surcroît avec des provisions d'argent public. La solution qui peut réellement aider toutes ces couches de la population est évidemment le blocage des prix !

En guise de plat, les solutions alternatives à la voiture restent à la traîne. Par contre, le bulldozer de la mobilité répressive et antisociale est bien en marche !

Aujourd'hui, nous sommes confrontés à des défis majeurs en matière de pollution atmosphérique, de climat et d'espace public. La mobilité a assurément un rôle essentiel à jouer pour résoudre ces problèmes. En se concentrant sur des transports en commun

Dan zijn er de premies die moeten helpen tegen de stijgende energieprijzen. Er is 120 miljoen euro beschikbaar om 30% van de energie-uitgaven van 28.000 ondernemingen te betalen. Dat volstaat niet en het geld zal vooral Engie ten goede komen.

Mijn fractie vraagt zich af welke bedrijven zo'n premie krijgen. Ook multinationals zouden hem kunnen krijgen, als ze een jaar geen dividenden uitkeren. Voor kleine bedrijven blijven de kosten erg hoog. Intussen blijft Engie zijn winst opdrijven ten koste van gezinnen, zelfstandigen en kleine ondernemingen. Dat gebeurt zelfs met overheidsgeld. De echte oplossing is vanzelfsprekend de bevrozing van de energieprijzen.

Een alternatief voor het autogebruik blijft uit, terwijl de repressieve en antisociale mobiliteit hoogtij viert. Als we de uitdagingen in verband met de luchtvervuiling, het klimaat en de openbare ruimte willen aanpakken, speelt de mobiliteit een belangrijke rol. We kunnen de problemen aanpakken door hoogstaand, efficiënt en comfortabel openbaar vervoer aan te bieden, maar dat vergt omvangrijke investeringen in sociale oplossingen.

Het openbaar vervoer moet voor iedereen toegankelijk zijn en uiteindelijk gratis worden. MIVB-abonnementen van 12 euro zijn een stap in de goede richting, maar mijn fractie hoopt dat de regering de tariefdaling wil doortrekken. Het ziet er echter slecht uit, want de Brupass wordt duurder.

De regering heeft het altijd over enorme investeringen in openbaar vervoer, maar het gaat vaak om de vervanging van oud materieel. Zo meldden de media gisteren dat er 475 miljoen euro wordt geleend om de bestaande vloot en oude tramrails te vervangen.

de qualité, efficaces et confortables, nous pouvons relever ces défis. Mais pour ce faire, nous avons besoin d'investissements solides dans des solutions sociales, qui profitent à tous, et d'une forte expansion, d'un développement conséquent et d'une amélioration des transports publics ! C'est indispensable.

Les transports publics doivent également être accessibles à tous et tendre vers la gratuité. Nous savons que cela fonctionne, cela se voit dans la pratique. Les abonnements de la STIB à 12 euros pour les moins de 25 ans et les plus de 65 ans sont un pas dans la bonne direction, mais mon groupe espère que le gouvernement aura l'ambition d'étendre cette baisse de tarif. Cela semble mal parti : alors que les prix diminuent pour certains groupes, il semble que les abonnements Brupass vont augmenter. En cela, vous avez rompu votre promesse de ne pas augmenter les prix. Augmenter les tickets Brupass ne va pas encourager les gens à utiliser les transports. C'est l'inverse qu'il faut faire !

Le gouvernement parle toujours d'énormes investissements dans les transports publics, mais il faut les regarder d'un peu plus près : il s'agit beaucoup d'investissements dans des équipements de remplacement. Hier, la presse nous apprenait encore que 475 millions d'euros seront empruntés pour remplacer la flotte existante et renouveler des voies du réseau ferré.

Donc, à part la ligne 3 du métro, qui ne sera probablement pas mise en service avant 2030, et le tram 10, qui ne verra pas non plus le jour sous cette législature, il n'est pas vraiment question d'étendre le réseau. C'est pourtant ce dont les gens ont besoin pour ne plus devoir utiliser leur voiture ! Ils doivent pouvoir rallier un point A depuis un point B sans changer quatre fois de moyen de transport et mettre des heures, ni marcher trop longtemps pour se rendre à une station !

¹²¹⁷ Il existe un flou dans vos déclarations quand vous dites que vous investissez beaucoup. Car le vrai investissement est celui qui crée quelque chose de nouveau, pas seulement du remplacement. Et nous devons être extrêmement ambitieux pour offrir des solutions alternatives à toutes ces personnes si nous voulons réduire le trafic automobile. S'agissant de l'élargissement du réseau, ce n'est pas ce qui est en train de se passer. Nous avons aussi demandé le nombre de kilomètres supplémentaires de pistes cyclables qui allaient être créés cette année, mais nous n'avons pas eu de réponse.

Aujourd'hui, nous voyons plutôt des mesures répressives et antisociales qui avancent au bulldozer, et beaucoup moins de pistes alternatives. Le gouvernement a visiblement choisi une voie différente. Cela se reflète dans le plan régional de mobilité Good Move qui est imprégné de mesures antisociales. L'idée est que les automobilistes devraient être bombardés de tellement de mesures répressives qu'ils finissent par ne plus utiliser leur voiture. Cette attitude du gouvernement était déjà évidente lors de l'installation de la zone de basses émissions, et on retrouve la même idée dans la taxe kilométrique Smart Move.

Et pourtant, de nombreuses familles aujourd'hui n'ont pas d'autre choix que de se déplacer en voiture. Il y a beaucoup de

Naast metrolijn 3, die waarschijnlijk niet voor 2030 in gebruik wordt genomen, en tramlijn 10, die ook niet voor deze regeerperiode is, komt er dus geen uitbreiding van het net.

We moeten uiterst ambitieus zijn om een alternatief te bieden als we het autogebruik willen terugdringen. Het is ook niet duidelijk hoeveel kilometer fietspad er dit jaar bij komt.

We zien veel antisociale maatregelen in Good Move, met het idee van automobilisten het leven zo zuur te maken dat ze hun auto laten staan. Die regeringsattitude was al duidelijk bij de invoering van de lage-emissiezone en komt ook tot uiting in Smart Move.

Veel gezinnen hebben nochtans geen andere keuze dan de auto te gebruiken. Werktijden zijn veel flexibeler geworden, de ingewikkelde scholentoestand in Brussel maakt dat gezinnen met kinderen een auto nodig hebben en 80.000 werknemers zijn buiten Brussel aan de slag. U zegt dat de helft van de Brusselse gezinnen geen auto heeft, maar als je naar gezinnen met kinderen kijkt, blijkt 70% er wel een te hebben.

Zoals altijd betalen werknemers met een bescheiden of gemiddeld inkomen de prijs voor dat repressieve beleid. De kers op de taart is Smart Move, de kilometerheffing, waarmee u in de toekomst de schatkist vult ten koste van werknemers. De testfase

flexibilisation du travail, des horaires décalés, les familles avec enfants qui sont en majorité motorisées, car il est difficile d'aller conduire les enfants à l'école, à cause d'un marché scolaire compliqué à Bruxelles. Quelque 80.000 travailleurs vont également travailler en dehors de Bruxelles et il est difficile de se déplacer à l'extérieur de la Région. Vous ne cessez de répéter que seulement la moitié des ménages bruxellois possèdent une voiture, mais lorsqu'on regarde les chiffres des familles avec enfants, on passe à 70 % des ménages qui sont motorisés.

Ce sont évidemment encore et toujours les travailleurs aux revenus modestes et moyens qui payent le prix des politiques punitives mises en place au détriment des pistes alternatives. En plus, en dessert, vous nous servez la cerise sur le gâteau : Smart Move. En langage clair, la taxe kilométrique, qui est bien là. Douze millions d'euros sont encore prévus en 2023 sur un total de 68 millions d'euros déjà budgétisés. Les millions, vous ne les trouvez pas pour aider durablement les familles, mais bien pour les taxer. Comme la zone de basses émissions qui rapporte des millions d'euros chaque année avec les amendes, Smart Move fait son chemin pour remplir dans le futur les caisses sur le dos des travailleurs. Vous avez commencé la phase test, et le moins que l'on puisse dire, c'est que nous allons être suivis à la trace dans tous nos déplacements en voiture, encore une fois sous peine d'amende. Smart Move va nous obliger à déclarer tous nos déplacements en voiture. Mais dans quelle société voulez-vous nous faire vivre, Monsieur le Ministre-Président ? Être suivi à la trace dans sa vie privée, c'est vraiment digne des romans de George Orwell.

Et le digestif qui achève : vous prévoyez des économies par-ci par-là. Dans des subsides aux associations, via les montants d'appels à projets qui sont réduits ; des économies, aussi, dans la fonction publique avec le plan Optiris. Vous avez décidé de faire des coupes sombres sous couvert d'optimisation de la performance et de la transition institutionnelle au nom d'une soi-disant rationalisation. Il s'agit d'un plan d'économies dans les services publics et d'un détricotage des droits des travailleurs. Deux fois 60 millions d'euros en moins.

1219 Vous restez vague également sur la manière dont vous procéderez, mais la presse évoque notamment une révision des échelles de traitement. Le gouvernement veut réduire les frais de personnel en ne remplaçant pas tous les départs et en s'attaquant au statut des travailleurs et à leur pension, et cela, tout en préservant le système ultraprivilégié des pensions des parlementaires et ministres.

Vous allez compliquer la situation pour les jeunes qui, trop souvent, n'ont accès qu'à des emplois précaires, mal payés et flexibles, et réduire encore la possibilité d'accéder à un emploi convenable. Par ailleurs, aucune diminution des indemnités des ministres et parlementaires n'est prévue.

N'oublions pas non plus les craintes autour des allocations familiales, avec des examens des dépenses annoncés. Il est pourtant hors de question de toucher à ces allocations.

is van start gegaan en al onze autoverplaatsingen zullen in kaart worden gebracht. Het wordt helemaal orwelliaans.

U bespaart tweemaal 60 miljoen euro op subsidies aan organisaties en in het openbaar ambt. Met Optiris zet u de uitholling van de werknemersrechten in.

U blijft vaag over uw aanpak, maar de pers heeft het over nieuwe loonbarema's. De regering wil de personeelskosten verlagen door niet alle afzwaaiende personeelsleden te vervangen en te beknibbelen op het werknemersstatuut en hun pensioen.

U maakt alles moeilijker voor jongeren, die enkel weinig stabiele, slecht betaalde en flexibele baantjes vinden. Ministers en parlementsleden leveren echter geen cent in.

Er valt ook te vrezen voor de kinderbijslag, nu er een uitgaventoetsing aankomt. Aan die bijslag mag echter niet geraakt worden.

Voor de nieuwe afvalophaling is geld nodig, maar het budget gaat niet omhoog. De ophaling vindt voortaan nog maar een keer per week plaats. Dat heet het terugschroeven van de dienstverlening.

Quant à la prochaine réforme de la collecte des déchets, le budget n'évolue pas en cette matière, alors que des investissements supplémentaires sont nécessaires pour que notre ville soit propre et le tri, correct. Désormais, la collecte des déchets ménagers n'aura plus lieu qu'une fois par semaine, au lieu de deux. Cela s'appelle de la réduction de services. La situation sera invivable pour les familles en appartement. Stocker quatre sacs-poubelles une semaine entière sans balcon, ce n'est pas un progrès. Au contraire, une telle mesure incitera les gens à sortir les sacs-poubelles le mauvais jour, avec pour conséquence une ville encore plus sale. Les Bruxellois ont besoin de deux collectes par semaine pour les sacs blancs et orange, et d'infrastructures qui permettent d'évacuer régulièrement les déchets. Or cela n'apparaît pas dans votre budget.

En résumé, ce budget est un menu minceur pour des familles qui sont déjà au régime depuis de nombreuses années. Quelques-unes recevront des miettes à travers une série de primes, mais c'est d'une boulangerie solide que nous avons besoin, des mesures qui luttent réellement contre les inégalités, renforcent le pouvoir d'achat, au lieu de le laisser se dégrader.

(Applaudissements sur les bancs du PTB)

1223 **Mme Carla Dejonghe (Open Vld)** *(en néerlandais).*- Pour la quatrième fois consécutive, le budget présenté est conforme à la trajectoire budgétaire définie en 2019 lors de la formation du gouvernement. Les crises successives ont creusé la dette régionale, mais les interventions du gouvernement n'étaient pas structurelles. L'équilibre structurel reste en vue à l'horizon 2024.

S'agissant des investissements stratégiques, en particulier dans le métro, le prochain gouvernement devra prendre des décisions. À l'avenir, il n'y aura de marge d'investissement pour les défis gigantesques du climat, de la transition économique et des services sociaux que si le gouvernement s'en tient à cette trajectoire budgétaire. La responsabilité est collective.

Une fois encore, il s'avère que la dette régionale est impeccablement gérée, sur la base de taux fixes essentiellement, ce qui nous confère une certaine protection.

De surcroît, les investissements soutiennent la croissance et surtout la croissance verte, à savoir une mobilité plus verte, synonyme de moins d'embouteillages. C'est maintenant qu'il convient d'agir. Plus que jamais, la transition économique est au cœur des politiques régionales. La dette est gérable et donc, il n'est pas question d'un effet boule de neige.

Kortom, de begroting is een mager beestje voor gezinnen die de broekriem al jarenlang moeten aanhalen.

(Applaus bij de PTB)

Mevrouw Carla Dejonghe (Open Vld).- Na een maand begrotingsbesprekingen beperk ik mijn betoog naar jaarlijkse gewoonte tot de eerste dag van de besprekingen met de voorstelling in de commissie voor de Financiën en de toelichting bij de schuld, omdat je dan kennis kunt nemen van de essentie.

Voor de vierde keer op rij wordt er deze legislatuur een begroting opgemaakt die in overeenstemming is met het begrotingstraject dat bij de regeringsvorming in 2019 werd afgesproken. De corona-, Oekraïne- en energiecrisis en de bijhorende inflatie hebben roet in het eten gegooid en de schuld van het gewest verzwaaard. Maar de tussenkomsten van de regering ter ondersteuning waren niet structureel. Nadat de regering de afgelopen drie jaar de nodige besparingen op de structurele begroting heeft gedaan, handhaaft zij het traject naar een structureel evenwicht in 2024.

Over de strategische investeringen in het bijzonder in de metro zal de komende regering beslissingen moeten nemen. De huidige minister van Begroting heeft alvast mogelijkheden aangegeven om die geleidelijk aan in de begroting op te nemen. Er zal in de toekomst enkel investeringsmarge zijn voor de komende gigantische uitdagingen op het vlak van het klimaat, economische transitie en sociale voorzieningen, niet in het minst op het vlak van huisvesting, als de regering zich verstandig aan het traject houdt. Het is een collectieve verantwoordelijkheid.

In de commissie kregen de leden een uitgebreide toelichting over de schuld en de haalbaarheid ervan. Het beheer van de schuld is state of the art in Brussel. Dat bleek de afgelopen jaren en dat blijkt dit jaar opnieuw. Je mag niet vergeten dat 92,7% van de uitstaande directe schuld van het gewest langetermijnschuld

1225 *Au lieu de distribuer de bons et mauvais points au gouvernement, je vais revenir sur quelques concepts et méthodes chers à mon groupe. J'insiste sur la responsabilité que doivent assumer collectivement le gouvernement ainsi que la majorité parlementaire : le budget doit rester dans les clous. Il convient également de soutenir la transition économique.*

L'excellente gestion de la dette revient aux précédents gouvernements, sous la ministre-présidence de Simonet, Picqué et Vervoort. Le budget était alors aux mains de notre ancien ministre des Finances, Guy Vanhengel.

La soutenabilité de la dette est liée à la formule magique appliquée par le tandem Vervoort-Gatz, à savoir l'examen des dépenses (spending review). En réalité, chaque ministre, quelle que soit sa compétence, devrait appliquer systématiquement cette recette : évaluer en permanence l'efficacité des choix budgétaires et remettre ceux-ci en question.

Bientôt, l'Union européenne imposera cette approche. La Région bruxelloise entend bien être en tête de peloton. Certes, l'application de cette approche prendra du temps et un revirement total de certaines politiques ne peut être envisagé. En tout cas, ce concept sera au centre des négociations gouvernementales en 2024. Les choix budgétaires sont éminemment politiques. Désormais, il en sera fini des bricolages budgétaires.

is voor 25-30 jaar die voor 93,9% werd geleend tegen vaste rentevoeten. Dat biedt een zekere bescherming.

De investeringen zijn bovendien groeibevorderend en vooral groenbevorderend. Het grootste deel gaat naar de vergroening van de mobiliteit en de vermindering van files. Als beleidsmakers vandaag niet zoeken naar economische groei door groene hervormingen in de economie, weet ik niet wanneer ze dat wel zullen doen. De economische transitie is meer dan ooit de inzet van het beleid. De schuld is beheersbaar. De stijging van de schuldenlast blijft onder de stijging van de gewestelijke ontvangsten en dus ver weg van het sneeuwbal-effect.

Er zijn twee zaken waarop ik nog wil terugkomen. Net als de voorbije jaren kies ik ervoor om mijn spreektijd te gebruiken om in te gaan op enkele concepten en methoden die voor Open Vld zeer belangrijk zijn, in plaats van per domein punten toe te kennen voor wat we goed en minder goed vinden in de begroting. Daarvoor dienen de werkzaamheden in de commissies.

Om te beginnen wil ik het hebben over de collectieve verantwoordelijkheid van de regering, de meerderheid en het parlement, om in de toekomst netjes binnen de lijnen te blijven kleuren. Daarnaast is er de economische transitie.

Het state-of-the-art-beheer van de schuld danken we aan de vorige regeringen, onder de ministers-presidenten Simonet, Picqué en Vervoort. In die regeringen was de huidige ondervoorzitter van het parlement, de heer Vanhengel, telkens minister van Begroting.

De toekomst van de beheersbaarheid van de uitgaven en de schuldopbouw is volgens Open Vld ingezet door de huidige regering-Vervoort, met minister van Begroting Gatz en de magische formule van de uitgaventoetsing (spending review). Dat recept moet de regering blijven toepassen tot het een automatisme wordt. "De uitgaventoetsing is de volgende stap, waarbij elke minister voor zijn domein zijn eigen minister van Begroting wordt." Dat zijn niet mijn woorden. Het is de formule die Koen Algoed, Vlaams topambtenaar op Financiën, gebruikte tijdens een debat over uitgaventoetsing dat Open Vld Brussel onlangs organiseerde. "Iedere minister zijn eigen minister van Begroting" was een memorabele uitspraak. Koen Algoed is de ambtenaar die dit instrument bij de Vlaamse overheidsdiensten invoerde. De "Vlaamse brede heroverweging" wordt het genoemd, een term die uit Nederland is overgewaaid en die verwijst naar een aantal gelijktijdig uitgevoerde uitgaventoetsingen.

De Europese Unie beveelt uitgaventoetsingen aan en zal ze binnenkort verplichten. Het Brussels Gewest wil bij het koppeloton horen voor de invoering ervan. Het beseft immers dat het om een heel nieuwe benadering van het begrotingsbeleid gaat. De regering zal permanent de doelmatigheid van de begrotingskeuzes evalueren en opnieuw in vraag stellen.

Het zal tijd vergen om die aanpak in te voeren. Dat blijkt uit de goede en grondige oefening met huisvesting. We mogen

¹²²⁷ *La Cour des comptes pourrait peut-être se charger de cet exercice, mais un examen des dépenses implique aussi une réflexion sur l'opportunité de mener à bien telle ou telle réforme.*

J'en arrive à l'innovation. Le vélo a le vent en poupe dans notre Région au relief accidenté et, depuis quelques années, le vélo électrique et notamment le vélo-cargo sont de plus en plus présents sur nos voiries. Cette technologie est parvenue à convaincre davantage de citoyens que les propos tenus depuis 30 ans par le lobby du vélo ou les discours culpabilisants de certains, dont les arguments ont parfois même été contre-productifs.

Moralité ? Ne faudrait-il pas mieux miser sur l'innovation que sur la sensibilisation ? Étant de nature pragmatique, je pense que les deux aspects sont importants. Faisons confiance à l'innovation, plutôt que de faire des sermons. Je suis optimiste quand je vois les nombreuses entreprises à Bruxelles, soutenues par les pouvoirs publics d'ailleurs, à même de relever les défis climatiques, notre Région est dotée d'un grand potentiel. Ma collègue Zamouri va d'ailleurs prendre la parole pour nous faire part d'une visite réalisée au sein d'une entreprise innovante.

(Applaudissements)

niet verwachten dat het beleid in een handomdraai wordt omgegooid en dat alle lopende projecten worden stilgelegd, zodat de regering het over een andere boeg kan gooien. Dat neemt niet weg dat deze uitgaventoetsing een feit is. Ze zal de komende jaren als toetssteen dienen, zeker bij volgende regeringsonderhandelingen. Dat is ook de bedoeling van deze oefening. In Nederland is het bijvoorbeeld de gewoonte dat de overheid dergelijke oefeningen maakt, onder andere als huiswerk voor het aantreden van een nieuwe regering. Ze zullen een nieuwe dynamiek op gang brengen. Begrotingskeuzes blijven beleidskeuzes, en uiteraard ook politieke keuzes. Er zal echter heel wat ballast verdwijnen. De budgettaire koterijen die al jaren op de begroting wegen, zullen verdwijnen. Dat is een belangrijke oefening.

Die oefening heeft de regering met de hulp van Europa op gang getrap. Je kunt je afvragen of dat eigenlijk niet het werk van het parlement of van het Rekenhof in opdracht van het parlement is. Het Rekenhof kan immers beleidsevaluaties uitvoeren, maar een uitgaventoetsing gaat verder en identificeert ook een waaier aan hervormingsmogelijkheden.

Ik kom nu tot mijn tweede punt, innovatie. In Bruzz stond onlangs een interessant artikel met de titel: "De fiets is de nieuwe auto. Hoe de longtail de stad verovert." Longtails zijn elektrische fietsen met kinderzitjes die je overal ziet opduiken. Dertig jaar fietslobby, bewustmaking en opgeheven vingers over de milieu-impact van auto's hebben niet kunnen verwezenlijken wat batterijtechnologie in amper vijf jaar voor elkaar kreeg: de doorbraak van de fiets in een heuvelachtige stad als Brussel.

Innovatie gaf dus de doorslag. Dertig jaar bewustmaking, vaak met terechte argumenten, hebben zelfs zoals het artikel mooi beschrijft, een contraproductief effect gehad. Het heeft het gebruik van de fiets met een bakfietsyuppenimago opgezadeld.

Moraal van het verhaal: verdient innovatie niet meer aandacht dan bewustmaking? De pragmaticus in mij zegt dat beide belangrijk zijn. Misschien moeten we gewoon de verhouding omkeren: 80% innovatie, 20% bewustmaking. We worden welvarend en klimaatvriendelijker door slim te zijn, eerder dan door elkaar de les te spellen.

Dat blijkt alvast tijdens de vele bedrijfsbezoeken die we als fractie brengen. Er wordt ongelooflijk veel geïnnoveerd in Brussel, met de steun van Innoviris, finance&invest.brussels en hub.brussels, maar wat gebeurt daarna? Tijdens onze bezoeken kregen we vaak de indruk dat het beleid op verscheidene niveaus vaak zeer welwillend is, maar ook erg klassiek en misschien zelfs eerder bewustmakend dan innovatief.

In een artikel in Trends zei Bertrand Piccard enigszins karikaturaal over de COP 27: "Quand je suis trop déprimé par les discours politiques, je me tourne vers les entrepreneurs et les industriels." De journalist haalde vervolgens de woorden aan van François Gemenne, een autoriteit op het vlak van klimaatbeleid,

1231 **Mme Khadija Zamouri (Open Vld)** *(en néerlandais).*- Dans le prolongement de ma collègue, j'aimerais évoquer la visite de l'entreprise du chocolatier Frédéric Blondeel, un petit entrepreneur qui emploie vingt travailleurs. Celui-ci a témoigné de l'impact de la crise énergétique sur son entreprise, ainsi que de sa difficulté à trouver du personnel et de son incompréhension face au fait qu'il soit, dans certains cas, plus intéressant de toucher une allocation que de travailler.

M Blondeel est un entrepreneur à la fibre sociale, qui adhère totalement à la politique de diversité d'Actiris et souhaite former son personnel. Il a même fait un effort supplémentaire en embauchant des personnes handicapées et en offrant un contrat de travail à un réfugié dont il appréciait les qualités.

1233 *Il comprend que l'indexation automatique des salaires soit dans l'intérêt de son personnel, même si elle pèse lourdement sur son entreprise.*

Le fait que des personnes parfaitement capables de travailler préfèrent rester chez elles pénalise doublement les petits indépendants, qui paient des impôts, mais ne réalisent pas le chiffre d'affaires souhaité en raison du manque de personnel.

die zei dat bedrijven vandaag beter in staat zijn om antwoorden te bieden op de klimaatuitdagingen.

Onze talrijke bedrijfsbezoeken hebben mijn collega's en mij alvast optimistisch gestemd. Er zit groot potentieel in onze stad. Het was niet afgesproken, maar collega Zamouri heeft hetzelfde ervaren, want ze wil ook graag het woord nemen na wat de bedrijfsbezoeken ons hebben geleerd.

(Applaus)

Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld).- Aanknopen bij de uiteenzetting van mijn collega ga ik graag in op een van de bedrijfsbezoeken, die mijn fractie al een tijdje aflegt, met name die bij chocolatier Frédéric Blondeel. Dat was heel interessant en ook lekker trouwens. De afgelopen jaren hoorden we wel vaker tijdens besprekingen in het parlement van bijvoorbeeld de PVDA-fractie dat zij op de markt mensen zoals Mohammed en Julie ontmoet die hun facturen niet kunnen betalen. Welnu, ik heb de heer Blondeel gevraagd hoe het een kleine ondernemer die werkgelegenheid biedt aan twintig werknemers, verging. Hij getuigde hoe hij als West-Vlaamse emigrant bij de start niets over economie wist, maar intussen tot de beste in zijn domein behoort, dat de energiecrisis hem zwaar treft, terwijl hij als kleine speler over zijn energiefactuur niet kan onderhandelen en dat hij die moet betalen en proberen te overleven. Bovendien kaartte hij aan dat hij, ondanks de crisis geen personeel vindt. Hij begrijpt maar niet dat sollicitanten beter af zijn met een uitkering dan wanneer ze elke dag werken. Dat is geen aanklacht tegen uitkeringen, maar het gaat om het verschil.

De heer Blondeel is een sociaal ondernemer, zoals heel veel ondernemers. Hij wil zijn personeel opleiden en levert een extra inspanning om personen met een handicap aan te werven. Hij bejubelt spontaan het diversiteitsbeleid van Actiris. Ik was zelf aangenaam verrast. Dat beleid werkt dus. De heer Blondeel is daar heel tevreden over en hij wordt heel goed opgevolgd. Dat is een goede zaak. Hij heeft me overigens ook gefeliciteerd met de match Marokko-Portugal, wat weinig collega's hebben gedaan. Ik ben wel Belg en zijn felicitaties hoefden niet, maar het was toch fijn.

De heer Blondeel smeekt om goed onderwijs en om opleidingen voor jongeren die rondhangen in zijn wijk. Hij is een sociaal bewogen ondernemer die begaan is met zijn personeel. Hij heeft ook een vluchteling opgevangen en die persoon een contract gegeven wegens zijn kwaliteiten.

In het licht van dat verhaal vind ik het onbegrijpelijk dat wie perfect een job kan uitoefenen, niet sterker aangemoedigd wordt om een job aan te nemen.

De heer Blondeel heeft begrip voor de automatische loonindexering, hoe zwaar de toepassing daarvan voor hem ook is. Wat goed is voor zijn personeel, is nu eenmaal goed voor hem. Hij ziet het als een win-winsituatie, want het personeel heeft het ook moeilijk.

Nous avons eu un débat intéressant hier en commission sur l'inadéquation entre les profils des demandeurs d'emploi et la demande sur le marché du travail, une inadéquation que nous devons résoudre par la formation, en impliquant les employeurs. Actiris et les nombreux services d'insertion socioprofessionnelle tels que les CPAS, doivent apporter des solutions.

Enfin, je voudrais encourager la secrétaire d'État chargée de la Transition économique, car l'innovation est indispensable à l'entrepreneur moderne.

Dat mensen die perfect kunnen werken, liever thuis blijven, terwijl ondernemers ondanks de crisis geen personeel vinden, dat valt die ondernemers zeer slecht. We hebben hier al vaak genoeg gehoord dat kleine zelfstandigen niet op die mensen kunnen rekenen. Daar betalen ze twee keer de prijs van: ze betalen belastingen terwijl ze als gevolg van het personeelsgebrek niet de gewenste omzet kunnen draaien.

In de politiek is niets zwart-wit: er is inderdaad een mismatch tussen de profielen van de werkzoekenden en de vraag op de arbeidsmarkt. Daarover hadden we mede dankzij collega Verstraeten gisteren een goed debat in de commissie, samen met minister Clerfayt. Die mismatch moeten we oplossen via opleiding. We moeten de werkgevers daarbij betrekken, zodat net die lacunes in de vaardigheden bij de werkzoekende worden weggewerkt, nodig om door de betrokken werkgever tewerkgesteld te worden. Dat is ook het standpunt van mijn fractie. Actiris en de vele diensten voor socioprofessionele inschakeling zoals OCMW's, moeten daar antwoorden op vinden.

Ten slotte wil ik de staatssecretaris voor Economische Transitie aanmoedigen. Er is heel veel mogelijk. De moderne ondernemer die een bedrijf runt, heeft innovatie nodig en moet zo snel mogelijk kunnen vinden wat hij zoekt.

De heer John Pitseys (Ecolo) (in het Frans).- *Graag werp ik een snelle blik op de gebeurtenissen van 2022.*

In het Britse woordenboek Collins is onlangs de term 'permacrisis' opgenomen: een lange periode van instabiliteit en onzekerheid als gevolg van een reeks rampzalige gebeurtenissen.

Om de woorden van René Magritte te gebruiken: "ceci n'est pas une crise", maar een geheel van structurele transformaties. We ontdekken dat we in een wereld leven met beperkte middelen en dat onze economische en politieke soevereiniteit schuilt in ons vermogen om onze afhankelijkheid te beperken.

Onze geconsolideerde brutoschuld bedraagt 9,5 miljard euro. In vergelijking met 31 december 2019 is de uitstaande schuld met 48% gestegen. In de aangepaste begroting 2022 vertoont het financieringssaldo een tekort van 731 miljoen euro en in de initiële begroting 2023 een tekort van 485 miljoen euro.

De inflatie bereikte dit jaar haar hoogste niveau in 40 jaar: 9,6%.

Onze uitgaven stijgen helaas sneller dan onze inkomsten. In dit stadium zorgt de rentestijging evenwel niet voor een sneeuwbal effect.

1235 **M. John Pitseys (Ecolo)**.- Pour la quatrième fois depuis le début de la législature, nous avons planché ensemble sur les tableaux et rapports qui constituent la feuille de route du gouvernement et donnent une dimension tangible à son action et à ses politiques publiques. Aujourd'hui, nous discutons des directions générales de nos finances pour voter le budget de la Région. Mais avant d'emprunter ce chemin, je propose de revenir sur nos pas et de jeter un œil rapide sur les événements qui ont émaillé l'année 2022.

Le dictionnaire britannique Collins vient de consacrer « permacrisis », ou permacrise en français, comme mot de l'année 2022. Ce terme désigne une période prolongée d'instabilité et d'insécurité résultant d'une série d'événements catastrophiques, ou du moins perçus comme problématiques. Il y a eu la pandémie, les canicules, l'instabilité géopolitique, la crise énergétique, la crise migratoire, mais aussi une crise de confiance politique, récemment encore émaillée de nouveaux scandales en matière d'éthique publique.

Toutefois, pour paraphraser René Magritte, ceci n'est pas une crise, mais un ensemble de transformations structurelles. Nous découvrons que nous vivons dans un monde limité, aux ressources limitées, et que notre souveraineté économique et politique ne réside ni dans un fantasme autarcique, ni dans le rêve tout aussi fantasmé d'un monde parcouru paisiblement par les voies du marché. Elle réside d'abord dans notre capacité à construire une maîtrise de nos interdépendances, qu'elles soient d'ordre politique ou économique.

Devant l'ampleur des choix budgétaires effectués, il n'y a pas de cécité qui vaille. Notre dette brute consolidée s'élève

aujourd'hui à 9,5 milliards d'euros. Par rapport au 31 décembre 2019, l'encours de la dette a augmenté de 48 %. Au budget ajusté 2022, le solde de financement est en déficit de 731 millions d'euros, et au budget initial 2023, de 485 millions d'euros. Notons que cela pourrait être calculé différemment en y incluant les opérations dites « hors objectif ».

L'inflation, de 9,6 % cette année, atteint aussi un niveau jamais connu depuis 40 ans. Selon les dernières estimations du bureau français du plan - le commissariat général au Plan -, elle est de 5,3 % pour la zone euro.

Nos dépenses croissent hélas plus vite que nos recettes, puisque leur augmentation est moins directement déterminée par la hausse du coût de la vie. À ce stade, la hausse parallèle des taux d'intérêt ne produit pas d'effet boule de neige, soulignons-le.

1237 La question qui préoccupe tous les députés depuis quatre ans, et plus particulièrement les membres de l'opposition, est : que faire ? Je me réjouis d'entendre M. Leisterh commencer cette discussion et je souhaite la poursuivre.

D'une part, nous pouvons maintenir et renforcer les politiques existantes en levant de nouvelles contributions collectives. Le fait est que les masses impliquées dans les principaux impôts régionaux, à savoir les droits de succession et les droits d'enregistrement, ne suffiraient que si ces hausses étaient absolument drastiques. L'opposition ne cesse de dire au gouvernement qu'il devrait faire plus et plus fort, mais personne ne lui dit avec quels fonds publics.

Le gouvernement peut, bien entendu, décider de s'affranchir des critères du traité de Maastricht ou du traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance, des divers instruments de contrôle et de contrainte budgétaires mis en œuvre par l'Union européenne. Ce faisant, nous vivrions dans une réalité parallèle, non pas parce que contrevenir à ces traités serait impossible, mais parce qu'en réalité, plus personne en Europe ne respecte ces traités ! Nous ferions ce que la majorité des États membres de l'Union européenne font déjà, et pour de bonnes raisons !

D'autre part, nous pouvons décider de rationner les politiques existantes et procéder à un examen des dépenses. Toutefois, un tel examen consiste essentiellement en un ajustement managérial et ne changera en rien les équilibres. Et fort heureusement d'ailleurs, car cela signifierait confondre gouvernance et gouvernement. Or les examens des dépenses sont des instruments de gouvernance, et pas des choix politiques d'un gouvernement.

Nous pouvons évidemment travailler sur la rationalisation des institutions, ce que ce gouvernement fait en économisant plus de 60 millions d'euros à travers le plan Optiris. Ce n'est pas rien ! Certes, il peut faire davantage en examinant plus soigneusement certains projets culturels de prestige ou en fusionnant des organismes administratifs existants, mais les sommes dégagées ne feront pas la différence !

De vraag is: wat nu?

Enerzijds kunnen we het huidige beleid versterken door nieuwe heffingen in te voeren. De regering zou volgens de oppositie meer moeten doen, maar niemand zegt met welk overheidsgeld.

De regering kan uiteraard beslissen om de Europese begrotingsnormen naast zich neer te leggen. Dan zou ze doen wat de meeste EU-lidstaten al doen, en met reden!

Anderzijds kunnen we beslissen om de uitgaven onder de loep te nemen. Evaluaties van de bestedingen zijn evenwel bestuursinstrumenten, geen politieke keuzes van een regering.

We kunnen natuurlijk de instellingen rationaliseren, wat de regering ook doet door ruim 60 miljoen euro te besparen via Optiris.

In welke beleidsuitgaven wil de oppositie snijden? Federaal staatssecretaris Bertrand wil de pensioenleeftijd verhogen, en snijden in de sociale uitkeringen en de openbare dienstverlening. Dat verstaat een rechtse partij onder structurele hervormingen! Ik wacht evenwel op concrete voorstellen van de Brusselse MR-fractie.

Werkgelegenheid creëren zal het begrotingstekort niet verminderen.

(Opmerkingen van de heer Leisterh)

Dans quelles politiques les membres de l'opposition proposent-ils de réaliser des économies ? Délivrée de son grand projet de mener la majorité régionale, Mme Bertrand assène ses solutions au niveau fédéral : allonger l'âge de la retraite, couper dans les allocations sociales et le service public. Au moins sa position est-elle franche ! Pour un parti de droite, certes légitime et démocratique mais traditionnel, c'est cela des réformes structurelles !

Toutefois, que préconise le groupe MR au niveau régional ? Faut-il construire moins de logements sociaux, mettre moins de trams dans les rues, considérer que le système d'allocations familiales est trop généreux tout en déplorant la pauvreté infantile ? Je l'ignore et j'attends des propositions plus précises.

Et créer de l'emploi ne réduira pas le déficit budgétaire, sauf à s'inscrire dans une pensée magique !

(Remarques de M. Leisterh)

¹²⁴¹ Je constate que le Bruxellois patiente et que le Bruxellois attend, alors qu'on nous chantonne qu'il mérite mieux depuis quatre ans. Le compte n'y est pas ! L'espoir d'atteindre cet objectif en créant une banque écoresponsable financée par le secteur privé et qui permettrait aux particuliers de bénéficier de prêts à taux zéro par la grâce du désintéressement des bailleurs privés relève de la pensée magique. Vous en êtes sans doute conscients.

Au-delà de ces questions, nous partageons tous la conviction que ces dépenses doivent avoir un sens et que le déficit doit pouvoir être justifié. Il faut remédier aux difficultés quotidiennes des habitants et montrer, d'une manière ou d'une autre, que nous transformons et équipons la ville.

À cet égard, il y a deux semaines, le Parlement a adopté, à une très large majorité, la limitation de l'indexation pour les passoires énergétiques et la limitation temporaire des baux commerciaux pour les soutenir. Outre ces mesures, d'autres sont également favorables à la population. En effet, le gouvernement mobilise près de 120 millions d'euros pour protéger les petits commerces, l'horeca et les indépendants les plus touchés par la hausse des prix de l'énergie, prenant ainsi en charge 30 % de la différence par rapport aux factures de l'année 2021. Il consacre aussi 30 millions d'euros aux CPAS, 15 millions d'euros aux communes et 26 millions d'euros au secteur non marchand.

Il s'agit d'aides directes qui profiteront aux ménages les plus précaires, aux acteurs de la culture, de l'action sociale, de l'éducation, de la santé, ainsi qu'aux administrations communales. Si cet effort est important, nous savons cependant qu'il sera insuffisant, particulièrement s'agissant du secteur non marchand. Il conviendra notamment de compenser la non-indexation d'une série de subsides dits « facultatifs », une action vitale pour les travailleurs du secteur non marchand. En outre, il faudra instaurer un moratoire sur les expulsions, compte tenu des difficultés en matière de logement auxquelles font actuellement face nombre de citoyens.

De Brusselaar wacht vol ongeduld. Een ecologisch verantwoorde bank die particulieren gratis leningen zou verstrekken, is evenwel een sprookje gebleken.

We zijn er allemaal van overtuigd dat de uitgaven zinvol moeten zijn en dat het tekort te rechtvaardigen moet zijn. We moeten de dagelijkse moeilijkheden van de inwoners verhelpen en de stad transformeren.

In dat verband heeft het parlement de indexering van energievervlindende woningen beperkt en de handelshuur tijdelijk aan banden gelegd. De regering maakt bovendien bijna 120 miljoen euro vrij om handelaars en zelfstandigen te beschermen die het hardst door de hoge energieprijzen worden getroffen. Ze maakt ook 30 miljoen euro vrij voor de OCMW's, 15 miljoen euro voor de gemeenten en 26 miljoen euro voor de non-profitsector.

Toch zal dat nog niet voldoende zijn. Het niet-indexeren van een reeks subsidies aan de non-profitsector moet immers worden gecompenseerd. Bovendien moet er een moratorium op uithuiszettingen komen.

In 2019 heeft de regering blijk gegeven van ambitie en een meerjarig begrotingskader ingevoerd, dat op twee pijlers is gebaseerd. Enerzijds wilde de regering de ongelijkheid bestrijden. Anderzijds streefde ze ernaar de transformatie van Brussel te sturen en te begeleiden.

We mogen er trots op zijn dat dat begrotingskader is gehandhaafd.

En 2019, lors de sa prise de fonction, le gouvernement a fait preuve d'ambition. Il a en effet mis en place un cadre budgétaire pluriannuel pour les priorités de son action, fondée sur deux piliers.

D'une part, le gouvernement souhaitait lutter contre les inégalités affectant les habitants de la Région, en se dotant, outre le volontarisme en matière d'égalité des chances, d'une stratégie d'accès au logement, d'une réforme générale des politiques de santé en Région bruxelloise, ainsi que d'un plan de sortie du sans-abrisme. D'autre part, le gouvernement avait pour objectif de piloter et d'accompagner la transformation de Bruxelles. Des investissements considérables restent cependant nécessaires pour la promotion du transport collectif et de la mobilité active et pour un meilleur partage de l'espace public.

Les habitants de la Région étant aujourd'hui touchés par des moments particulièrement difficiles, nous pouvons être fiers que, s'il a certes été quelque peu amendé, ce cadre budgétaire ait été maintenu.

¹²⁴³ Le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) et plusieurs études internationales mettent en évidence que le coût des investissements nécessaires à la transition climatique est moins important que le coût de l'inaction. C'est ce que nous pensons. Les aléas qui ont dévié la trajectoire budgétaire prévue confirment largement les raisons pour lesquelles nous avons fait le choix d'investir dans les infrastructures, les services et la mobilité.

J'aimerais insister sur trois points. D'abord, les politiques menées en matière d'énergie et d'environnement. J'évoquerai ainsi le maintien de la trajectoire climatique pour la Région, nécessaire pour que notre planète reste vivable d'une part, pour que nos factures d'énergie restent supportables d'autre part. Nous saluons l'amplification du plan régional de rénovation et d'isolation du bâti Renolution, particulièrement le renforcement du soutien aux ménages et copropriétés.

Il y a une petite vingtaine d'années, nous étions les premiers à vouloir inscrire les standards passifs et de basse énergie comme référence pour les nouvelles constructions et les rénovations lourdes. À l'époque, d'aucuns y voyaient une lubie. Aujourd'hui, plus personne ne conteste que la performance énergétique des bâtiments est une question centrale sur les plans climatique, de la qualité de l'air, de l'indépendance énergétique, ainsi que de notre indépendance financière.

Cette année, quelque 18 millions d'euros supplémentaires seront consacrés à soutenir les démarches des Bruxellois, notamment par le biais de primes à taux réduit, portant le budget pour les diverses primes à 100 millions d'euros pour 2023. C'est le double du montant octroyé en 2018. Sans compter les mesures de soutien aux organismes publics régionaux et communaux, avec 12 millions d'euros supplémentaires pour le mécanisme de financement Réno Click.

De kostprijs van de investeringen die nodig zijn voor de klimaattransitie, ligt lager dan wanneer we niets zouden ondernemen. Ik wil op drie punten ingaan.

Ten eerste wijs ik erop dat het gewest heeft vastgehouden aan zijn klimaatbeleid om onze planeet leefbaar en onze energiefacturen betaalbaar te houden. We zijn dan ook blij dat Renolution is uitgebreid. Vandaag betwist niemand meer dat de energiestaat van gebouwen cruciaal is voor het klimaat, de luchtkwaliteit en onze energieonafhankelijkheid.

Het budget voor de diverse premies bedraagt 100 miljoen euro voor 2023, dat is het dubbele van in 2018.

Ten tweede is er de economische transitie van het gewest. Onze economie moet een hefboom zijn voor sociale integratie, moet ten dienste staan van de lokale activiteiten, en welvaart en groei van elkaar loskoppelen. We zijn dus verheugd dat de instrumenten daartoe hun stempel op deze begroting drukken.

Het fonds voor economische transitie van 10 miljoen euro zal ondernemingen helpen om de transitie te realiseren. Daarnaast is er een kredietlijn bij Brusoc gecreëerd voor de financiering van renovaties en energiebesparing in ondernemingen tegen een voordelig tarief.

Ensuite, j'aborderai la transition économique de la Région qui réussit aujourd'hui le tour de force d'être saluée à la fois par les acteurs de la transition et par un nombre croissant d'acteurs du monde de l'entreprise et des secteurs concernés. La secrétaire d'État le rappelait récemment : plus personne ne pense que l'on mène une économie simplement à coups de slogans pro compétitivité. Notre économie doit être un levier d'intégration sociale, doit servir et se nourrir de l'activité locale, doit parvenir à découpler prospérité et croissance. Les outils développés à ces fins marquent ce budget et nous nous en réjouissons.

Doté de 10 millions d'euros, le fonds de transition économique permet le soutien des entreprises qui font le choix de la transition en adoptant des modèles plus économes en ressources. Ce fonds contribuera notamment à aider les entreprises dans leurs besoins d'efficacité énergétique. Une enveloppe de 2,5 millions d'euros est dégagée afin de financer les primes chargées d'encourager cette transition vers une économie à bas carbone. En outre, je mentionnerai la création d'une ligne de crédit au sein de Brusoc, recapitalisée à hauteur de 15 millions d'euros pour apporter aux entreprises une solution de financement à taux préférentiel pour les travaux de rénovation et d'économie d'énergie.

1245 Le troisième point concerne la politique d'accessibilité et de mobilité. Ce gouvernement continue à faire de la mobilité de tous l'une de ses priorités, en investissant massivement dans les transports collectifs. Nous sommes d'accord pour dire que Bruxelles ne doit pas être un parking à ciel ouvert ou une vitrine de projets urbains de « prestige » pour lesquels cinq ou six joueurs négocieraient avec les promoteurs et sauteraient de joie à l'idée de reconstruire l'avenue Louise avec de jolis pions. L'important, ce sont nos usages. Le Bruxellois a besoin d'un air plus respirable et d'une ville décongestionnée. Il convient également de faire en sorte que personne ne se sente enfermé là où il vit. Et cela passe par une politique d'accessibilité audacieuse.

Pour ce faire, les sommes investies sont considérables. On parle ainsi de 1 milliard d'euros pour la STIB, dont près de 430 millions en investissements, et des politiques d'accessibilité comme des abonnements annuels à 12 euros pour les 12-24 ans et pour les 65 ans et plus et 9,3 millions d'euros prévus pour la non-indexation des tarifs de la STIB. Certes, des mesures sont parfois invisibles, car elles consistent précisément à maintenir un certain nombre de choses, comme les prix, en l'état. Ce gel entraîne une diminution de ces tarifs pour tous les usagers. Ce sont aussi des politiques de développement comme le maintien des investissements stratégiques décidés en début de législature. Aucun projet n'a donc été retardé ou abandonné faute de budget.

Une question a été soulevée à plusieurs reprises lors des travaux en commission des Finances. Il convient de constater que la trajectoire des investissements stratégiques se trouve à la baisse après 2024. Est-elle réaliste eu égard aux investissements stratégiques à réaliser dans nos politiques de mobilité et d'accessibilité et aux projets qui y sont dédiés, à hauteur de 494 millions d'euros ? Comment expliquer la baisse des investissements stratégiques à 300 millions d'euros en 2026 -

Ten derde vestig ik de aandacht op het beleid inzake toegankelijkheid en mobiliteit. Mobiliteit blijft een prioriteit van deze regering, die dan ook massaal investeert in collectief vervoer. De Brusselaars willen gezondere lucht en minder verkeersdrukte. Ook mag niemand zich opgesloten voelen in zijn wijk.

Om dat alles te realiseren, wordt 1 miljard euro in de MIVB geïnvesteerd. De tarieven dalen voor alle gebruikers. De strategische investeringen waartoe aan het begin van de regeerperiode is besloten, blijven gehandhaafd.

Die strategische investeringen dalen wel na 2024. Het is nog niet duidelijk of dat realistisch is.

Ook de kostprijs van de metro is nog niet heel duidelijk. De metro maakt deel uit van het leven van de Brusselaars. Daarom moet er opnieuw worden geïnvesteerd in metrostellen, in de stations en de snelheid van de dienstverlening. Maar hoe grondiger je het ontwikkelingsproject leest, hoe meer vragen er rijzen. Die verdienen een antwoord.

ce sera pour le gouvernement suivant - alors que cette année devrait correspondre au début du pic de dépenses pour les travaux d'extension du réseau de métro entre Bordet et la gare du Nord ? Ces éléments ne nous semblent pas encore clairs.

A fortiori, l'estimation du coût du métro ne nous paraît pas encore très claire non plus et les projections budgétaires du projet sont en hausse constante. Certes, le métro fait partie de la vie des Bruxellois - de la mienne en tout cas. C'est la raison pour laquelle il faut réinvestir dans ses rames, ses stations et sa rapidité de desserte. Cependant, plus on lit le projet de développement, plus les questions affluent. Il importe d'y répondre de manière plus attentive.

1247 Je terminerai par quelques mots sur les questions et les politiques en matière de social-santé. S'il y a un enseignement à tirer de la pandémie au niveau bruxellois en matière de santé et d'action sociale, c'est bien la nécessité de renforcer la première ligne de soins. Le Covid-19 a imposé son propre ordre du jour en nous faisant basculer dans un état d'urgence prolongé, mais les priorités que la pandémie a imposées figuraient déjà dans les chantiers auxquels le Collège réuni comptait s'atteler.

Notre environnement affecte la santé des habitants de la ville. Les inégalités sociales aussi. Il faut mieux coordonner les acteurs et les secteurs concernés, et rapprocher les politiques de soin des habitants. Et c'est ce que fait ce gouvernement. Raison pour laquelle il y a été alloué - en vertu du plan social-santé intégré - un budget supplémentaire de 10 millions d'euros, dont 7,5 millions seront consacrés au renforcement de la première ligne d'aide et de soins.

Pour terminer, le Parlement a vécu un moment important il y a quelques mois, lors du vote sur la proposition d'ordonnance relative à l'abattage sans étourdissement. Ce vote a montré que la délibération parlementaire compte, que les pressions médiatiques et partisans sont d'autant plus fortes que notre voix et nos discussions sont importantes - ce que nous avons parfois tendance à oublier.

Donc, notre vote compte. Et le vote de mon groupe est le même depuis quatre ans : il se fera un plaisir de soutenir le budget présenté.

(Applaudissements sur les bancs du PS, de one.brussels-Vooruit et d'Ecolo)

1251 **M. Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit) (en néerlandais).** - *Tout le monde s'accorde à dire que le gouvernement doit avant tout protéger le pouvoir d'achat des Bruxellois. Il dispose pour ce faire de 7 milliards d'euros, ainsi que des différentes mesures mises en places sur le territoire par les Communautés et les communes.*

Le contexte est bien sûr difficile. Le coût de la vie explose, le risque de basculer dans la pauvreté augmente, un tiers des Bruxellois vit sous le seuil de pauvreté et plus de 40.000 personnes dépendent d'un revenu d'intégration. De plus, la

Ik besluit met een kort woordje over welzijn en gezondheid. Een belangrijke les van de pandemie is dat we een sterkere eerstelijnszorg nodig hebben.

Onze omgeving en de sociale ongelijkheid hebben een impact op de gezondheid van de inwoners. De regering heeft dan ook 10 miljoen euro extra uitgetrokken voor het Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan.

Ten slotte heeft het parlement enkele maanden geleden gestemd over een voorstel tot ordonnantie betreffende onverdoofd slachten. Die stemming heeft aangetoond dat parlementaire beraadslaging ertoe doet, dat de druk van de media en de partijen toeneemt naarmate onze stem en onze discussies belangrijker zijn.

Onze stem telt dus. En de stem van mijn fractie is al vier jaar lang dezelfde: ze steunt de begroting.

(Applaus bij de PS, one.brussels-Vooruit en Ecolo)

De heer Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit). - Iedereen is het erover eens dat de regering in de eerste plaats de koopkracht moet beschermen. De Brusselaars moeten hun rekeningen kunnen blijven betalen. De regering doet veel. Toch zijn er ook minpunten.

De regering beschikt over 7 miljard euro voor een bevolking van 1,2 miljoen Brusselaars op 162 km². Daarmee moet het gewest het doen. Daar komen nog de maatregelen van de Cocof, de RVG, de federale overheid en de Franse Gemeenschap bij. Zij

construction de logements sociaux n'avance pas, et nombreux sont les Bruxellois à occuper des logements insalubres. Les listes d'attente pour les logements sociaux s'allongent, et les prix exorbitants du marché ont amené plus de 20.000 Bruxellois à s'installer en Flandre.

En outre, malgré tous ses atouts, Bruxelles est également une ville très sale.

En bref, il reste du pain sur la planche, dans un contexte difficile où le gouvernement bruxellois doit à la fois investir dans des politiques solidaires, et faire des économies.

doen heel veel, net als de Brusselse gemeenten, om de inwoners te ondersteunen.

De situatie is vandaag jammer genoeg niet rooskleurig. Om te beginnen wordt het leven ongelooflijk duur. Veel Brusselaars, ook zij die meer dan voltijds werken, lopen een groot risico op armoede. Ongeveer een derde van de Brusselaars moet leven van een inkomen onder de armoedegrens. Dat cijfer ligt drie keer zo hoog als in Vlaanderen. Een op de drie Brusselaars verdient minder dan 1.300 euro per maand. Daarnaast moeten 44.000 Brusselaars met een leefloon rondkomen. Voor een alleenstaande gaat het om een bedrag van ongeveer 1.100 euro per maand. Mevrouw Dejonghe, die cijfers heb ik speciaal voor u opgezocht. Het aantal personen dat bij het OCMW hulp moet vragen, blijft bovendien toenemen.

Daarnaast wonen veel Brusselaars in krotten. De bouw van sociale woningen verloopt te traag. Sommigen staan meer dan tien jaar op een wachtlijst voor ze een sociale woning toegewezen krijgen. In vergelijking met de andere gewesten wordt Brussel op het gebied van huisvesting stilaan onbetaalbaar. Veel inwoners trekken weg uit het gewest. In 2022 verhuisden meer dan 24.000 Brusselaars naar Vlaanderen. Dat zijn er meer dan ooit.

Toch blijft Brussel een populaire bestemming. Het is een stad met veel troeven, maar het is helaas ook een vuile stad. Zwerfvuil, sluikstorten en ratten vormen een probleem. Bovendien voelen vrouwen zich in een vuile stad vaker onveilig. In het VRT-duidingsprogramma Pano werd die problematiek het voorbije jaar nog aangekaart.

Dat is de situatie vandaag. Er is nog veel werk aan de winkel en dat werk is niet zo eenvoudig. De regering moet immers enerzijds in een solidair Brussel investeren, maar anderzijds moet ze besparen. Dat is een moeilijke oefening.

Wat de uitgaven betreft doet de regering haar best om te besparen. Met Optiris bekijkt ze hoe elke overheidsdienst beter kan functioneren en waar er op de kosten kan worden bespaard. Zoals de heer Leisterh daarnet heeft gezegd, moet ze dat project ook uitvoeren. Op die manier blijft er meer geld over voor essentiële dienstverlening zoals het bouwen van sociale woningen, het toekennen van huurtoelagen, het ophalen van vuilnis enzovoort.

Het is heel positief dat de regering die besparingsoefening doet, maar niet voldoende. Ze moet blijven nadenken over een grondige hertekening van het gewest: hoe kan ze de versnippering tegengaan en evolueren naar een solidair Brussel? Het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek bijvoorbeeld bezwijkt onder de steunaanvragen en verkeert in financiële moeilijkheden, terwijl dat van Ukkel zich in een veel betere situatie bevindt en zijn inwoners beter en sneller kan helpen. Dat is niet logisch. Het is veel logischer en solidair om alles samen te brengen in één Brussels systeem.

Verder is er extra geld voor huisvesting.

¹²⁵⁷ *Pour réduire ses dépenses, le gouvernement s'est doté d'Optiris pour optimiser le fonctionnement et le coût des services publics. Comme M. Leisterh l'a souligné, il reste à le mettre en œuvre afin de dégager des moyens pour des tâches essentielles telles que la construction de logements sociaux, l'octroi d'allocations loyer, la collecte de déchets, etc.*

Il faut repenser une Région plus solidaire, notamment en matière de CPAS, afin que tous soient en mesure d'aider les citoyens aussi efficacement et rapidement.

1259

(poursuivant en français)

Cette fois-ci encore, ce gouvernement a fait de la thématique du logement une de ses grandes priorités. En effet, de nombreux Bruxellois disposent d'un revenu faible et ne peuvent malheureusement pas - ou très difficilement - avoir accès au marché de la propriété ou au marché locatif privé. Ils se trouvent dès lors forcés de se tourner vers un logement social, mais le manque de logements sociaux au sein de notre Région est également une réalité et un frein supplémentaire pour ces personnes.

Quelque 52.000 ménages sont actuellement inscrits sur la liste d'attente pour obtenir un logement social en Région bruxelloise. Dans ce contexte, nous ne pouvons nier que l'octroi d'une allocation loyer est enfin devenu une réalité et nous en remercions la secrétaire d'État. À ce jour, 7.120 ménages se sont vu octroyer une allocation loyer et plusieurs demandes sont encore en cours de traitement, vu que le nombre de personnes éligibles ne cesse d'augmenter.

Est-ce suffisant ? Bien sûr que non. La liste d'attente pour un logement social en Région bruxelloise ne cesse de s'allonger. Sa gestion est également sujette à de nombreuses critiques. Nous savons tous que cette liste n'est pas statique et qu'elle évolue constamment. Cependant, il est de notre devoir de garantir aux candidats locataires une certaine transparence quant à leur position sur la liste. Malheureusement, à la lecture de ce budget, rien ne semble indiquer que la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale se soit vu attribuer cette tâche.

Comme je l'ai mentionné au début de mon exposé, devenir propriétaire à Bruxelles relève aujourd'hui de l'impossible. C'est un fait : les gens ont de moins en moins les moyens d'acquérir leur propre bien. Même le Fonds du logement perd son objectif social en augmentant jusqu'à 4 % ses taux de crédit acquisitif et locatif. Non, ce n'est pas le signal que nous devons envoyer aux ménages bruxellois disposant de moyens restreints. À quand un taux de 0 % pour les crédits acquisitifs et locatifs proposés par le Fonds ?

On peut discuter des blocages de l'indexation des loyers, qui est une très bonne chose. Des moyens sont aussi investis pour s'attaquer aux logements inoccupés. Nous voulons remercier le ministre du Budget et des Finances qui a prévu des moyens supplémentaires pour que le logement reste la priorité.

J'en viens à *clean.brussels*. Pour mon groupe, la mise en place des conteneurs enterrés est une priorité, car ils sont la solution pour une ville beaucoup plus propre. Quand je traverse la ville à vélo, je constate tous les jours des ramassages de déchets, d'un quartier à l'autre. Pourquoi ne cherche-t-on pas une solution ? Le ministre Maron nous répond toujours qu'une personne âgée ne marchera pas dix minutes pour aller déposer ses poubelles. Mais pourquoi ne pas développer des solidarités ? Je reste convaincu que des solutions peuvent être trouvées à ce sujet.

(verder in het Frans)

De regering heeft van huisvesting een prioriteit gemaakt omdat veel Brusselaars een laag inkomen hebben en moeilijk een betaalbare woning vinden. Bovendien is er een groot gebrek aan sociale woningen.

Er staan ongeveer 52.000 gezinnen op de wachtlijst voor een sociale woning. Inmiddels is de huurtoelage gelukkig wel een feit: 7.120 gezinnen ontvangen die inmiddels en er worden nog meer aanvragen behandeld.

Dat volstaat uiteraard nog niet, want de wachtlijsten blijven groeien. Overigens moeten we voor transparantie zorgen met betrekking tot die wachtlijst. Helaas zijn er geen middelen begroot waarmee de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) daar werk van zou kunnen maken.

Voor veel Brusselaars is het onmogelijk geworden om een eigen woning te kopen. Zelfs het Woningfonds heeft de rente voor zijn leningen verhoogd tot 4%. Dat is een verkeerd signaal. Wanneer komen er renteloze leningen van het Woningfonds?

We kunnen het ook hebben over het bevriezen van de indexeringen van de huurprijzen. Er worden ook middelen uitgetrokken om de leegstand te bestrijden. Het is goed dat de minister van Begroting een prioriteit maakt van huisvesting.

*Ik wil het ook hebben over *clean.brussels*. Mijn fractie blijft hameren op ondergrondse afvalcontainers. Nu worden er voortdurend vuilniszakken opgehaald in onze stad, en dat is geen goede oplossing. Volgens minister Maron zullen bijvoorbeeld bejaarden niet bereid zijn om ver te wandelen naar afvalcontainers, maar daar bestaan toch solidaire oplossingen voor?*

De regering investeert in welzijnszorg en de koopkracht en voorziet ook in energieprijzen.

We mogen ons niet laten verbinden door crisissen. Kortetermijnoplossingen kunnen structureel worden, maar op langere termijn rijst er ook bezorgdheid over de economie, de werkloosheid, de toenemende schuldenlast, de aantrekkelijkheid van de stad, huisvesting en koopkracht. Samen met u zullen we oplossingen zoeken voor die uitdagingen.

*(Applaus bij *one.brussels*-Vooruit, de PS en mevrouw Carla Dejonghe)*

Il est évident que vous choisissez d'investir aussi dans l'aide aux personnes et qu'il n'est pas facile d'être confronté perpétuellement à de nouvelles crises. Néanmoins, les décisions sont prises de manière adéquate. Vous investissez dans le pouvoir d'achat et, pour le logement, des primes énergétiques voient le jour. Vous réussissez même à réaliser des économies.

Cependant, ces crises ne doivent pas nous aveugler. Des solutions à court terme peuvent devenir structurelles, mais, à long terme, des inquiétudes légitimes surgissent de plus en plus à propos de l'économie, du chômage, de l'endettement croissant de Bruxelles, de l'attractivité de la ville, de l'exode urbain, de l'accessibilité du logement et de la protection du pouvoir d'achat. Nous vous accompagnerons pour trouver des solutions à tous ces défis, aussi difficiles soient-ils, grâce à des moyens innovants pour faire de Bruxelles une ville solidaire.

(Applaudissements sur les bancs de one.brussels-Vooruit, du PS et de Mme Carla Dejonghe)

1265 **Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)** *(en néerlandais).*- *En cette période de crise de l'accueil, du logement et de l'énergie, personne ne doit être laissé sur le côté.*

Chaque Bruxellois ressent les conséquences de la crise énergétique, mais certains plus que d'autres. Si le gouvernement n'y prend garde, ceux qui ont beaucoup obtiendront encore plus et ceux qui ont peu s'enfonceront un peu plus et finiront par être chassés de la ville. La vigilance est de mise dans certaines situations.

Ainsi, le gouvernement alloue des fonds supplémentaires aux CPAS afin qu'ils puissent aider les Bruxellois à payer leurs factures d'énergie. Mon groupe soutient ce projet à 100 %, mais cet argent doit parvenir aux bonnes personnes et, pour s'en assurer, les CPAS ont besoin d'un personnel suffisant. Or celui-ci peine déjà à réaliser ses tâches principales et les bénéficiaires potentiels non classiques ne sont pas informés.

Mon deuxième exemple concerne le crédit Écoréno et le saut énergétique. Si ces mesures sont positives, elles impliquent beaucoup d'administration et de calculs qui ne sont pas à la portée de tous.

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit).- We maken een moeilijke tijd door, met een opvangcrisis, een crisis op de woonmarkt en een energiecrisis. One.brussels-Vooruit wil dat iedereen erop vooruitgaat. Niemand mag achterblijven.

Elke Brusselaar voelt de gevolgen van de energiecrisis, maar sommigen voelen die meer dan anderen. Als de regering niet oplet, dreigt er bij alle maatregelen die ze neemt een gigantisch mattheuseffect te ontstaan: wie veel heeft, gaat er nog verder op vooruit en wie weinig heeft, zakt nog wat dieper en wordt uiteindelijk uit de stad weggejaagd. Dat mag niet gebeuren. Ik geef twee voorbeelden van situaties waarin waakzaamheid geboden is.

De regering trekt extra middelen uit voor de OCMW's, zodat die de Brusselaars kunnen bijstaan bij de betaling van hun energiefacturen. One.brussels-Vooruit staat daar voor 100% achter. Extra geld alleen volstaat echter niet. Dat geld moet bij de juiste personen terecht komen en om daarvoor te zorgen, hebben de OCMW's voldoende personeel nodig. De maatschappelijk werkers krijgen hun werk nu al niet gedaan. Hun aandacht gaat volledig uit naar hun kerntaken, en zelfs die krijgen ze amper uitgevoerd. Ze hebben geen tijd om hun cliënten aan te spreken over de bijkomende energiesteun, laat staan dat ze op zoek zouden kunnen gaan naar de niet-klassieke OCMW-clients. Het gevolg daarvan is dat middenklassers niet weten dat ook zij recht hebben op steun van het OCMW. De regering kondigde een informatiecampaagne aan. Eerst zou ze in september lopen, daarna in november en ondertussen is ze nog altijd niet gevoerd. Ik hoop dat ze er nog komt.

Mijn tweede voorbeeld betreft het Ecorenokrediet en de energiesprong. Er zijn plannen om woningen een energiesprong te laten maken. Met een voordelige ecolening kunnen Brusselaars een dergelijke renovatie betalen. Dat zijn positieve maatregelen. Brusselaars die in een energieverslindende woning leven, hebben immers veel te winnen bij een renovatie. Dat gaat echter met heel wat administratie en rekenwerk gepaard. Wie een

¹²⁶⁷ *Enfin, je voudrais dire un mot sur la crise de l'accueil. Les juges, les organisations des droits de l'homme et les organisations humanitaires ne sont pas entendus. Le gouvernement fédéral manque à son devoir de fournir un abri aux demandeurs d'asile.*

Bruxelles ne peut pas agir seule. Nous devons continuer à convaincre les autres niveaux politiques. Il est essentiel que le gouvernement fédéral et les autres Régions assument enfin leurs responsabilités.

Chers membres du gouvernement, nous assumons vos choix et vos principes pour le budget 2023. Merci pour votre travail acharné.

(M. Guy Vanhengel, premier vice-président, place au fauteuil présidentiel)

dergelijke lening wil aangaan, moet uitzoeken wat voor hem van toepassing is en dat correct kunnen formuleren. Niet iedereen slaagt daarin.

Investeren in isolatie mag geen individuele keuze van de kapitaalkrachtige happy few zijn. We kennen de wijken met slechte woningen. We weten waar mensen met weinig financiële reserves wonen. Die wijken moeten we aanpakken en dat is een van de voorstellen van het energiepact van one.brussels-Vooruit.

De bevrozing van de huurindex is intussen een feit. Met die beleidskeuze zijn we heel blij. We stelden echter ook één energieloket voor heel Brussel voor. Het lijkt ons nog altijd een goed idee om alle Brusselaars één aanspreekpunt te bieden. Als de dossiers daar worden voorbereid, betekent dat minder werk voor de OCMW's.

Tot slot wil ik nog iets kwijt over de opvangcrisis. We mogen nooit aanvaarden dat mensen op straat moeten slapen. Dat geldt voor de gekende daklozen, maar net zozeer voor asielzoekers en vluchtelingen. Rechters, mensenrechtenorganisaties, humanitaire organisaties vinden geen gehoor. De federale overheid schiet tekort in haar plicht om asielzoekers onderdak te bieden.

Ondertussen doen ngo's het werk, zoals de organisaties en de vrijwilligers in de humanitaire hub en het kraakpand in de Paleizenstraat of het noodhospitaal van Artsen zonder Grenzen in de Pachecolaan. Zelfs gewone burgers in de Toekomststraat laten mensen binnen, zodat ze zich kunnen opwarmen.

Brussel doet grote inspanningen, maar kan het niet alleen. We moeten wel alles doen wat binnen onze mogelijkheden ligt. Minister-president Vervoort, bedankt voor de honderd plaatsen voor minderjarigen die u deze week hebt vrijgemaakt. We moeten andere beleidsniveaus blijven overtuigen. Het is van essentieel belang dat de federale overheid en de andere gewesten hun verantwoordelijkheid eindelijk opnemen.

Beste regeringsleden, we staan achter uw keuzes en principes voor de begroting 2023. Bedankt voor het harde werk in deze budgettaire moeilijke tijden. Bedankt om compromissen te sluiten. Bedankt voor uw sociale reflex.

(De heer Guy Vanhengel, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

¹²⁷³ **Mme Hilde Sabbe (one.brussels-Vooruit) (en néerlandais).** - *Le budget n'est pas seulement une affaire de chiffres : derrière eux se cachent des personnes, des organisations. Le budget alloué à l'égalité des chances, par exemple, sert à mettre en œuvre le plan bruxellois de lutte contre les violences faites aux femmes et d'autres encore, en faveur des familles monoparentales ou des personnes LGBTQIA+.*

Les censeurs diront que ce budget est en déficit. C'est sans doute vrai, mais la seule chose qui compte, c'est le déficit humain : le fait que des personnes dorment à la rue. Le gouvernement devrait

Mevrouw Hilde Sabbe (one.brussels-Vooruit). - In een begroting gaat het om meer dan cijfers alleen. De afgelopen maand werd er in commissie alleen maar gesproken over cijferkolommen en vrij technische tabellen. Dat is sowieso niet mijn sterkste kant. Ik realiseerde me echter dat er achter elk cijfer een mens of een organisatie schuilt. Dat helpt om een en ander in perspectief te plaatsen.

De begroting voor gelijke kansen bijvoorbeeld is niet zomaar een bedrag, ze bestaat uit middelen die helpen om het plan ter bestrijding van geweld tegen vrouwen uit te voeren, het

en être rouge de honte. Pour le reste, il peut être fier de son budget.

(Applaudissements sur les bancs de one.brussels-Vooruit et du PS)

plan voor steun aan eenoudergezinnen, het plan om LGBTIQ+ers betere opvang te bieden. Die anonieme cijfers en tabellen zorgen ervoor dat slachtoffers van geweld dit keer wel een onderkomen of de weg naar een hulporganisatie vinden, dat er wel opvang is en dat een alleenstaande moeder toch een job kan aannemen. Ik heb goed geluisterd naar mevrouw Zamouri die zei dat sommige mensen liever thuis blijven dan te gaan werken. Een alleenstaande moeder moet ook voor haar kind(eren) zorgen en voor haar is het soms gemakkelijker om thuis te blijven dan om een job aan te nemen die ze moet combineren met kinderopvang. Zo eenvoudig is het allemaal niet.

De criticasters vinden dat deze begroting een tekort vertoont. Dat is wellicht het geval, maar het enige wat telt, is het menselijke tekort. Het feit dat er mensen op straat slapen, is het enige morele tekort waarover de regering zich diep zou moeten schamen. Op de rest van de begroting kan ze trots zijn.

(Applaus bij one.brussels-Vooruit en de PS)

¹²⁷⁷ **Mme Céline Fremault (Les Engagés).**- Année après année, nous nous retrouvons pour passer en revue les budgets régionaux et débattre de l'opportunité d'allouer plus de moyens à telle ou telle initiative. Cela reste un moment crucial dans la vie d'un parlement, une réelle occasion de nous questionner collectivement sur les orientations politiques d'un gouvernement, celles-ci étant censées se répercuter sur les moyens alloués aux différentes missions qui composent le budget. Permettez-moi de rappeler en quelques mots le contexte dans lequel ces discussions ont pris place encore cette année : une crise énergétique et ses conséquences sur les familles, sur les entrepreneurs bruxellois et sur le secteur associatif ; une crise sociale avec une hausse croissante de la pauvreté et de la précarité ; et une crise de l'accueil majeure avec des jeunes, des enfants qui doivent dormir sur les pavés gelés qui jouxtent le canal.

Parlons d'abord de la crise budgétaire. Le rapport de la Cour des comptes est clair, net et sans concession. L'endettement structurel menace la stabilité budgétaire de la Région. L'écart entre les dépenses et les recettes ne fait que croître. À cet égard, il faut cesser de prétendre qu'en 2024 tout ira bien et que la Région aura un budget à l'équilibre. C'est faux et il devient fatigant de devoir en refaire la démonstration à chaque exercice budgétaire.

La Région s'est engagée sur la pente glissante de l'endettement. Quand les taux d'intérêt étaient bas, on pouvait laisser vivre le mythe que la situation n'était pas trop inquiétante, que la capacité de la Région à rembourser les dettes était assurée. Mais force est de constater que la situation est tout autre aujourd'hui.

Venons-en à la politique climatique et environnementale évoquée par plusieurs groupes politiques ce matin. Je pense qu'il n'est pas nécessaire de rappeler l'importance de mener une politique environnementale ambitieuse. En effet, alors que les villes européennes sont responsables de près de 75 % des émissions de gaz à effet de serre, les ambitions du début de la législature tardent à se concrétiser. Et par politique environnementale, chez Les Engagés, nous entendons

Mevrouw Céline Fremault (Les Engagés) (in het Frans).- *De begrotingsbespreking is elk jaar weer een cruciaal moment om het beleid van de regering onder de loep te nemen. Deze keer vindt het debat plaats tegen de achtergrond van een energiecrisis, een sociale crisis en een opvangcrisis.*

Volgens het Rekenhof is de structurele schuldgraad duidelijk een bedreiging voor het begrotingsevenwicht. Laten we dus ophouden met te beweren dat er in 2024 wel een evenwicht zal zijn. Het is vermoeiend om dat telkens opnieuw te weerleggen.

Toen de rentevoeten laag waren, kon men de mythe in stand houden dat de situatie niet al te verontrustend was. Dat is nu anders.

Op milieuvlak lijken de klimaatambities van het begin van de regeerperiode wat te haperen. Voor Les Engagés moet het klimaatbeleid positief en inclusief zijn, met aandacht voor de burger. Een kleinere voetafdruk draagt niet alleen bij aan de strijd tegen de klimaatverandering, maar verhoogt ook de levenskwaliteit en de gezondheid van de bewoners van de Europese steden.

bien évidemment une démarche qui soit positive et inclusive, qui place le citoyen et les habitants au centre du processus. La réduction de l'empreinte carbone des villes européennes permettra non seulement de contribuer à la lutte contre le changement climatique, mais aussi d'améliorer la qualité de vie et la santé des citoyens en réduisant la pollution atmosphérique et en créant des espaces verts, des loisirs accessibles à tous, de l'inclusion.

¹²⁷⁹ Malgré certaines orientations positives, comme le soutien aux initiatives locales, le groupe Les Engagés est globalement inquiet et déçu. Inquiet, car nous avons bien vu les conséquences d'une politique jugée trop dogmatique dans le dossier Good Move. Quelle que soit l'opinion de chacun sur ce dossier, la question de l'adhésion et de la compréhension des décisions politiques publiques reste un préalable.

Déçu, parce qu'en fin de législature, nous sommes toujours dans l'attente de certaines mesures phares annoncées par le gouvernement, comme le réseau secondaire d'information sur la qualité de l'air ou l'inventaire des émissions indirectes. Le groupe Les Engagés s'interroge également sur la capacité des gouvernements en place à obtenir un « burden sharing » (répartition des charges nationales) climatique avant 2024.

Qui dit environnement dit aussi alimentation. La santé des habitants de la Région de Bruxelles-Capitale est au centre de nos préoccupations. À ce titre, notre groupe soutient une approche préventive, qui intègre une alimentation saine dans la stratégie régionale. Notre soutien au plan Good Food n'est pas une surprise, puisque nous en avons pris l'initiative et que nous y sommes attentifs.

Selon l'évaluation du plan Good Food 1, plusieurs points positifs sont à noter : l'agriculture urbaine est en pleine expansion, avec une augmentation du nombre de producteurs et de surfaces cultivées. L'autoproduction a pris de l'ampleur. Le gaspillage alimentaire a reculé. Plus de 160 emplois ont été créés en cinq ans. Ces résultats sont encourageants.

Cependant, certains aspects doivent encore être améliorés, tels que la nécessité de coupler les politiques environnementales et sociales, et l'accessibilité pour le plus grand nombre. C'est essentiel pour mobiliser l'ensemble de la population autour des objectifs d'une telle politique, mais aussi pour garantir le droit fondamental pour tous de l'accès à une alimentation de qualité.

Le succès de cette politique repose sur la compréhension et l'adhésion de tous. Sur ce point, il y a encore beaucoup de travail, et il est regrettable que le budget du programme 3 soit revu à la baisse. Pour trois Bruxellois sur quatre, le prix reste en effet un obstacle à l'alimentation saine et durable.

Comme vous l'indiquez vous-même dans votre note d'orientation, 32.000 personnes dépendent de l'aide alimentaire, et ce nombre ne cesse de croître de jour en jour.

Lokaal gebeuren er positieve zaken, maar onze fractie is ongerust en teleurgesteld door de al te dogmatische aanpak van Good Move. Beleidsbeslissingen vragen om betrokkenheid en begrip van de burger.

Intussen laten veel essentiële maatregelen op zich wachten, zoals het netwerk van meetpunten voor de luchtkwaliteit en de inventaris van de indirecte uitstoot. Onze fractie vraagt zich ook af of het realistisch is om voor 2024 tot een burden sharing tussen de verschillende regeringen te komen.

Op gezondheidsvlak is een preventiebeleid rond gezonde voeding belangrijk. Onze steun voor Good Food geen verrassing, want het plan kwam er op ons aansturen.

Bemoedigend zijn de groei van de stadslandbouw en van de productie voor eigen gebruik, de afnemende verspilling en toegenomen werkgelegenheid.

Verbetering is nog mogelijk in de koppeling van het milieu- en het sociaal beleid. Ook hier zijn betrokkenheid en toegankelijkheid cruciaal. Het is dus jammer dat de middelen verlaagd worden.

Ondanks de impact van de inflatie op de voedselprijzen moet er voldoende en goed eten zijn voor iedereen. Jongeren moeten leren wat gezonde en duurzame voeding is.

La situation ira en se détériorant. La hausse des prix touche la viande, le pain, les céréales et les légumes. D'après Statbel, l'inflation sur les produits alimentaires tournait autour de 12 % en octobre 2022, et la Banque mondiale annonce le maintien de prix élevés pour les produits alimentaires jusqu'en 2024.

Nous partageons tous une préoccupation : permettre à chaque famille de se nourrir correctement, dignement, mais également créer chez nos jeunes une culture de l'alimentation saine et durable.

¹²⁸³ J'en viens à la question de la propreté, qui reste l'une des grandes inquiétudes régionales, car la malpropreté nuit à la qualité de vie des Bruxellois et des Bruxelloises, mais aussi au développement économique de notre ville-région.

On ne compte plus aujourd'hui les plaintes qui nous parviennent. Certes, le gouvernement est conscient de ce problème. Ce qui me désole, c'est que les solutions tardent et que la situation ne s'améliore pas. Vous annonciez, en effet, vouloir réformer la gouvernance de Bruxelles Propreté ainsi que le travail du service de nettoyage, et actualiser les méthodes de calcul des subsides aux communes, pour le 31 décembre 2022.

Force est de constater que les résultats ne sont pas à la hauteur des annonces et des espérances. Au lieu d'œuvrer à une meilleure gestion de Bruxelles Propreté, vous préférez reporter la charge sur le citoyen et sur les plus précarisés. J'en veux pour exemple le projet de réforme des collectes, qui touchera durablement et durement les Bruxellois qui ne disposent ni d'espace extérieur pour stocker les déchets, ni de lieu prévu pour déposer les sacs-poubelles.

Vous avez d'ailleurs annoncé l'an passé vouloir analyser l'opportunité de recourir plus largement aux conteneurs en surface pour la collecte des déchets ménagers. Nous restons sans nouvelles de ce projet, qui permettrait pourtant de faciliter la vie du citoyen tout en atteignant les objectifs fixés.

Alors oui, Monsieur le Ministre, je soutiens totalement les objectifs de valorisation des déchets, d'insertion de Bruxelles Propreté dans l'économie circulaire, et d'amélioration de son fonctionnement. Mais dans la pratique, une fois encore, les promesses ne deviennent pas réalité. Je suis surprise de voir que vous baissez le soutien aux communes pour la lutte contre la malpropreté, ainsi que le budget alloué au nettoyage. Vous affaiblissez les acteurs qui sont les plus proches de la population et effectuent un travail formidable.

Sur le plan de la politique économique et d'emploi, je vais être honnête avec vous : votre gouvernement n'est pas aidé par le contexte sanitaire, énergétique et géopolitique. Nous regrettons cependant de voir la politique économique et de l'emploi laissée pour compte.

Vous avez des plans, fort nombreux au demeurant : Go4Brussels 2030, le plan industriel, le plan national pour la reprise et la résilience, la stratégie de transition économique Shifting

Netheid blijft een grote zorg. Vervuiling is een rem op de levenskwaliteit van de Brusselaars en op de economische ontwikkeling van het gewest.

De regering is zich daarvan bewust, maar oplossingen laten op zich wachten. Er wordt veel aangekondigd en beloofd, maar zonder resultaat. In plaats van dat de directie van Net Brussel wordt hervormd, zijn de burgers, vaak de meest kwetsbare, de dupe. Een voorbeeld is de aangepaste ophaling, die vervelend is voor wie geen buitenruimte heeft om zijn afval op te slaan. Vorig jaar was er sprake van de mogelijkheid om afvalcontainers te installeren, maar daar is niets meer over vernomen.

Ik steun al uw plannen in verband met de vuilnisophaling en Net Brussel, maar belofte maakt schuld. Het verbaast me bijvoorbeeld dat u de gemeenten minder middelen geeft om zwerfvuil aan te pakken.

De diverse crises helpen u niet bij uw beleid rond economie en werkgelegenheid. Nochtans hebt u veel plannen, maar het ontbreekt aan snelle acties. Zo zijn de energiepremies voor de bedrijven pas beschikbaar in februari, als alles goed gaat. In Vlaanderen zijn ze er al twee maanden sneller. Hoe is dat mogelijk?

Op het vlak van werkgelegenheid moet er massaal geïnvesteerd worden in beroepsopleidingen, want de pijnpunten zijn een gebrekkige talenkennis en de verkeerde competenties.

Economy, la stratégie qualification-emploi - et j'en passe. Mais il manque d'actions et de réactions rapides.

Un exemple ? Les aides « énergie » pour les entreprises. Elles seront disponibles au mois de février si tout va bien - et l'on s'étonnera ensuite que les entreprises quittent Bruxelles ! En Flandre, les aides sont déjà disponibles : expliquez-moi comment, dans un cadre institutionnel similaire, un acteur parvient à agir avec au moins deux mois d'avance.

Dans le domaine de l'emploi, les constats ont été posés. Nous avons aujourd'hui besoin de réelles mesures. Un investissement massif dans la formation professionnelle est indispensable, quand on sait que les deux points noirs pour l'emploi sont l'emploi des langues et l'inadéquation des compétences. Les pistes d'action sont claires.

1285 S'agissant du logement et du développement territorial, ces crises à répétition révèlent un changement de paradigme important, à savoir la nécessité d'habiter une ville tournée vers ses citoyens, que nous pourrions qualifier de ville à taille humaine, résiliente et créatrice de liens.

Pour atteindre ces objectifs, nous avons besoin, au-delà des beaux discours, d'actions concrètes. Le principal point d'attention est l'activation de la task force sur les bureaux hébergée par perspective.brussels. L'étude est finalisée et il faut désormais développer ce groupe de travail. Les mètres carrés recensés ne sont pas tous convertibles en logements, mais il faut transformer l'essai et s'atteler, en concertation avec le secteur privé, à la création de logements abordables. C'est là que le bât blesse. Comme cela a été dit lors du débat budgétaire, le groupe Les Engagés invite le gouvernement à faciliter les transformations. Il se veut volontariste dans ce domaine et reviendra régulièrement sur le sujet dans les prochains mois, avec des propositions concrètes.

L'année 2023 s'annonce donc cruciale à plus d'un titre, avec le nouveau règlement régional d'urbanisme, dit plan Good Living. Ce nouveau document est un outil concret qui permettra de traduire l'objectif d'une ville habitante. La Région bruxelloise a besoin de logements abordables, d'un habitat vert, mixte, ouvert et créateur de liens. Mais pour réussir, tous ces changements doivent se faire avec des habitants qui les comprennent et y adhèrent.

Les crises démontrent à nouveau la difficulté qu'éprouvent les Bruxellois à devenir propriétaires. Dans son récent baromètre trimestriel, Statbel indiquait ce qui suit : « La Région de Bruxelles-Capitale est la plus chère pour tous les types de logements. Les maisons de type fermé ou demi-fermé coûtaient 499.000 euros. Le prix médian des maisons de type ouvert était de 1.075.000 euros. » Qui peut encore se payer un appartement ou une maison en Région bruxelloise ?

Le groupe Les Engagés a déposé un texte ambitieux en matière d'accès à la propriété, qui a été rejeté. Certes, des décisions ont été prises sur le plan fiscal, qui allaient dans le sens de

Op het vlak van huisvesting en territoriale ontwikkeling is er een paradigmashift bezig in de richting van een stad op mensenmaat, die gebouwd is op veerkracht en verbondenheid.

Ook daarvoor is concrete actie nodig. Het belangrijkste is dat de taskforce rond de kantoren van perspective.brussels in actie komt. Waar mogelijk moeten betaalbare wooneenheden komen. Daar wringt het schoentje, want de regering moet die aanpassingen mogelijk maken.

Inzake stedenbouw wordt 2023 een cruciaal jaar. Good Living is een goed hulpmiddel om een leefbare stad te creëren, met betaalbare woningen en groene open ruimte die het samenleven bevordert.

Voor Brusselaars is het moeilijk om een huis te kopen. Volgens Statbel zijn de prijzen voor alle types van woningen in het Brussels Gewest het hoogst. Het ambitieuze plan van Les Engagés om gemakkelijker een woning te verwerven, is jammer genoeg verworpen. Er moet dringend nagedacht worden over de overdraagbaarheid van de registratierechten en een eventuele jaarlijkse belasting op de eerste woning.

Een essentieel punt voor onze fractie is aandacht voor de meest kwetsbaren, want zij worden het meest getroffen door de crisis: thuislozen, mentaal kwetsbaren, ouderen, personen met een beperking.

notre proposition, mais qu'en est-il des avancées en matière de droit de superficie et d'emphytéose ? Où est la créativité du gouvernement ? La situation ne fait qu'empirer, et je ne vois aucun acte fort. Mon groupe le déplore. Il faut ouvrir une réflexion globale sur la portabilité des droits d'enregistrement et leur remplacement par une éventuelle taxe annuelle sur la première habitation.

Les matières relevant de la Cocom sont aussi essentielles aux yeux de mon groupe. Aide aux personnes, sans-abrisme, santé mentale, aide aux aînés et aux personnes porteuses d'un handicap, autant de matières dites personnalisables, car elles touchent à l'essentiel, aux citoyens qui vivent ici. Il est évident que les budgets ne seront jamais suffisants et c'est d'autant plus vrai quand des crises nous frappent et touchent les plus fragiles.

1287 Je salue donc les efforts budgétaires dans leur ensemble, mais me demande sincèrement s'ils suffiront à faire face aux défis actuels qui continueront à s'amplifier si rien n'est mis en œuvre. En matière de sans-abrisme, le soutien essentiel aux politiques de sortie de rue et au relogement structurel ne peut se faire au détriment de l'urgence. Le secteur est mis sous pression de toutes parts : accueil des demandeurs d'asile issus du monde entier, situation en Ukraine, mais surtout précarisation croissante, en particulier des familles les plus fragilisées.

Plus que jamais, le secteur doit être soutenu et le manifeste. Il est inacceptable que des gens dorment en rue, quelles que soient leur origine ou leur couleur de peau. Il est inacceptable que des enfants aient faim, que des familles se regroupent dans des restaurants sociaux chauffés parce qu'elles ne savent plus payer leurs factures d'énergie. Cette première ligne d'accueil de jour comme de nuit doit être renforcée, bien plus que ce qu'il est prévu.

S'agissant de la santé mentale, je ne reviendrai pas sur l'ensemble des conséquences de la crise sanitaire. Nous savons que les différentes crises traversées ont mis à rude épreuve la santé mentale des Bruxellois. Familles, personnes âgées, jeunes, professionnels des secteurs des soins et d'aide, personne n'a été épargné. Pourtant, le budget alloué dans ce domaine reste insuffisant.

Sur le plan social, il convient de rappeler le contexte de plus en plus difficile des secteurs d'aide qui doivent faire face à une demande accrue provenant des citoyens, mais aussi être en mesure de gérer leurs difficultés de fonctionnement : manque criant de personnel, factures énergétiques à la hausse, etc. Une augmentation budgétaire significative serait bienvenue pour aider ces secteurs et leur permettre d'accompagner mieux encore les ménages, de faire face adéquatement aux défis qui se présentent actuellement à eux.

En Région bruxelloise, 90.000 enfants, jeunes ou familles monoparentales ont recours à l'aide alimentaire. Nous devons répondre à leurs besoins. Le budget alloué au service de

Ik vraag me af of de budgettaire inspanningen voldoende zijn om de huidige uitdagingen aan te gaan. Het beleid rond daklozen mag niet ten koste gaan van de noodhulp. Door de asielcrisis, de oorlog in Oekraïne en de stijgende armoede staat de sector onder druk.

Het is onaanvaardbaar dat er mensen op straat moeten slapen, dat kinderen honger lijden, dat families thuis geen warme plek hebben. De eerste lijn van dag- en nachtopvang moet nog meer versterkt worden.

De middelen om het mentale welzijn te ondersteunen zijn ontoereikend.

De zorgsector heeft het moeilijk door een gebrek aan personeel en hoge energierekeningen. Ook hun middelen zouden aanzienlijk moeten stijgen.

In het Brussels Gewest zijn 90.000 kinderen, jongeren en eenoudergezinnen afhankelijk van voedselhulp, en toch wordt het budget voor schuldbemiddeling niet verhoogd. Zo worden velen aan hun lot overgelaten.

Voor de gehandicaptensector wordt minder dan een half miljoen euro uitgetrokken, ondanks de wachtlijsten. Waarom worden personen met een beperking niet beter ondersteund?

médiation de dette n'est pas augmenté pour 2023 et de nombreux citoyens isolés et fragilisés sont ainsi laissés sur le côté.

Au niveau de la Cocom et d'Iriscare, 474.000 euros seulement sont prévus pour le secteur du handicap. Pourtant, tout le monde sait que les places d'accueil en centres d'hébergement manquent et que les familles doivent attendre des années avant d'obtenir une place. Pourquoi de si maigres augmentations ? Pourquoi un tel manque de soutien ? Il faut venir en aide aux plus fragiles et nous suivrons attentivement toutes les mesures mises en place dans le cadre du plan d'action contre la pauvreté.

1289 Je terminerai par les pouvoirs locaux. Vous avez des alliés de taille. Toutes les équipes communales œuvrent au quotidien pour améliorer le bien-être des Bruxellois. Quand des personnes se trouvent démunies, ce n'est pas vers la Région qu'elles se tournent, mais vers leur bourgmestre, les CPAS, les conseils communaux. Ce sont les premiers relais, la première ligne.

Et pourtant, on le voit dans vos budgets, le niveau local est le parent pauvre. Mon groupe ne peut donc cautionner la gestion budgétaire actuelle de la Région. Les promesses ont fait leur temps. Nous attendons de vous que vous effectuiez des examens des dépenses, que vous mettiez en place un budget base zéro et que vous amélioriez l'efficacité de l'administration. Avec les économies réalisées, vous disposerez et pourrez financer de manière saine des initiatives politiques nécessaires pour rendre Bruxelles plus accueillante.

Mes propos ne sont pas les incantations d'une opposition bête et méchante, désabusée ou excessive. Je ne fonctionne pas comme cela, ce n'est pas ma manière de m'exprimer. J'aime la nuance. Mon expérience politique me permet de distinguer le très bon du bon, du moyen et du mauvais.

La situation budgétaire est alarmante, et je mesure la portée de mes propos. Il faut que vous ayez le courage de changer.

1295 **M. Emmanuel De Bock (DéFI).**- Devant l'urgence du moment, je tiens à remercier tous ceux qui, dans les communes ou à la Région, prennent des mesures pour épargner les plus vulnérables d'entre nous. Nous avons besoin d'une solidarité forte, qui appelle aussi à la responsabilité de chacun. L'un ne va pas sans l'autre. Nous avons également besoin de rapidité et de réactivité. Chacun essaie de faire de son mieux, à son niveau, face à l'inconnu que constitue cette crise inédite : après la pandémie, nous traversons à présent une crise énergétique liée à la guerre qui se déroule aux frontières de l'Europe.

Il n'est pas si anodin de voter le budget du gouvernement : c'est un acte politique. À l'heure où chacun d'entre nous se prépare à passer les fêtes de fin d'année de son côté, ce budget n'est pas celui du chacun pour soi. Cette année, l'opposition nous a repassé le même disque. À Noël, on entend toujours les mêmes rengaines, pas forcément interprétées par le même artiste. Une chanson se prête bien à la séance de ce jour, elle est de Claude François : « Oui, c'est la même chanson, mais la différence, c'est

Ten slotte zijn er de lokale overheden. Mensen in nood richten zich vaak eerst tot hun burgemeester of het OCMW. Nochtans zijn die in uw begroting het zwakke broertje.

Onze fractie kan de begroting dus niet goedkeuren. De tijd van de mooie beloften is voorbij. We verwachten een analyse van de uitgaven, een zero-based budgettering en een betere administratie. Met die besparingen kunt u een beleid voeren om Brussel aantrekkelijker te maken.

Ik heb mijn woorden gewikt en gewogen. Mijn betoog is niet dat van een kwaadaardig, ontgoocheld en uitzinnig oppositielid. Ik kan een onderscheid maken tussen goed en slecht. Maar de budgettaire situatie is wel alarmerend. U moet de moed hebben om daar iets aan te doen.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Het is goed dat ieder op zijn niveau maatregelen neemt om de kwetsbaarsten onder ons beschermen. Er moet snel en krachtig worden opgetreden in deze onzekere crisistijden. Daarnaast moet ieder zijn lot in eigen handen nemen.*

Tijdens de feestdagen trekken we ons terug in eigen kring, maar deze begroting is er geen van "elk voor zich". Toch bracht de oppositie weer hetzelfde nummer als elk jaar met kerst ten gehore. Claude François zingt: "Oui, c'est la même, même chanson, mais la différence, c'est que toi, tu ne l'entends pas."

que toi tu n'es plus là. Oui, c'est la même, même chanson, mais la différence, c'est que toi, tu ne l'entends pas. »

1295 **M. le président.-** C'est plutôt du rap, ça !

(Rires)

1295 **M. Emmanuel De Bock (DéFI).**- Qu'est-ce que l'opposition n'entend pas ? Elle nous reproche de ne pas dépenser plus pour une relance hypothétique et de ne pas aider davantage les victimes de la crise, tout en nous faisant grief de présenter un budget dont les dépenses dépassent les recettes.

Entre ceux qui, à gauche, veulent dépenser sans compter et ceux qui, à droite, veulent compter sans dépenser, il y a une voie médiane, qui tente de sauver l'essentiel : la vie sociale des Bruxellois, la vie économique de nos entreprises. La Région ne pourra pas éviter, à elle seule, toutes les faillites qui s'annoncent, mais elle fait l'effort le plus important, proportionnellement, quand on sait qu'elle représente 15 % de l'économie du pays, qu'au moins 20 % des emplois dépendent de la capitale et que ses recettes tirées de l'impôt sur les personnes physiques ne correspondent qu'à 8,4 % du total.

1299 Ah si seulement, comme dans tous les fédéralismes dignes de ce nom, l'impôt était payé sur le lieu de travail ! Ah, si seulement Bruxelles disposait d'une partie des recettes de l'impôt des sociétés ! Ah, si seulement les réformes de l'État successives transféraient, pour une fois, les moyens qui vont avec les dépenses effectuées !

Oui, nous souffrons. Et nous allons souffrir ensemble, encore. Et nous ne pourrions gagner qu'ensemble. Bruxelles a toujours été sous-financée, alors que Bruxelles assure et assume des dépenses sociales et d'infrastructure que sa population ne peut pas supporter seule. Nous avons besoin de tout le monde sur le pont, des membres de la majorité et de l'opposition. Personne n'a jamais raison tout seul, ni ici, ni au parlement fédéral.

Par ailleurs, nous devons être cohérents : nous ne pouvons pas tenir de doubles discours comme certains. Toutes les Régions de ce pays présentent des budgets en déficit. Il n'y a pas d'exception, ni au gouvernement fédéral, ni dans aucune des entités fédérées. Personne ne peut faire ce procès à Bruxelles et s'exonérer de ses propres critiques partout ailleurs où son parti est au pouvoir, parfois depuis plus de vingt ans, notamment au niveau fédéral.

Oui, le statut marital de la Région est compliqué, comme celui de la Région wallonne et, encore plus, celui de l'État fédéral, où on apprend que les partenaires font chambre à part depuis quelques jours.

Oui, la Région bruxelloise a une dette qui croît et augmente sans commune mesure avec le passé. Tel est le discours de vérité ! C'est la reconnaissance d'une situation.

Mais elle est le reflet des investissements structurels que nous continuons à faire et maintenons, principalement dans les

De voorzitter.- Dat lijkt meer op rap!

(Gelach)

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- Wat hoort de oppositie niet? Ze zegt dat we meer moeten uitgeven om de crisis het hoofd te bieden, maar verwijt ons tegelijk dat we meer uitgeven dan we ontvangen. Sommigen op links willen uitgeven zonder te tellen, sommigen op rechts willen tellen zonder uit te geven.

Er is een middenweg, die zowel het welzijn van onze burgers als dat van onze bedrijven beschermt. Het gewest kan niet in zijn eentje alle faillissementen voorkomen, maar het levert naar verhouding de grootste inspanning van het land. Het is goed voor 15% van de Belgische economie en minstens 20% van de Belgische jobs, maar ontvangt slechts 8,4% van de geïnde personenbelasting.

In een volwaardig federaal stelsel betaalt men belastingen waar men werkt. Was dat hier maar zo, kreeg ons gewest maar zijn deel van de koek en inkomsten in verhouding tot zijn uitgaven! Denk maar aan ons onevenredig grote aandeel in sociale en infrastructuuruitgaven.

We beleven moeilijke tijden en kunnen die alleen samen te boven komen, met meerderheid en oppositie. Ieder moet de hand in eigen boezem steken, want alle beleidsniveaus kampen met begrotingstekorten, zeker ook het federale niveau, waar sommige partijen al ruim twintig jaar aan de macht zijn.

Het is waar dat het Brussels Gewest een complexe huwelijksstatus heeft, net als het Waals Gewest en meer nog de federale Staat, waar de partners nu al enkele dagen apart slapen.

Het is waar dat de schuld van het Brussels Gewest stijgt als nooit tevoren. Maar die vloeit voort uit onze volgehouden structurele investeringen in mobiliteit, huisvesting, gezondheidszorg en andere sociale uitgaven, en uit onze niet-aflatende steun aan de gemeenten, zodat die niet in de zakken van hun inwoners hoeven te zitten.

Waarop zouden we volgens u kunnen besparen? U haalde Optiris en de werkgelegenheidssteun aan, maar daarmee laat je de schuld niet met 10% dalen.

Alle experts bevestigen dat besparen in crisistijden de armoede vergroot en de solidariteit aantast. Dat is niet de keuze van het gewest. Het is trouwens ook niet de keuze die de federale overheid maakt. Sommigen passen blijkbaar andere recepten toe naargelang het beleidsniveau.

domaines de la mobilité, du logement, des soins de santé et dans toutes les autres prestations sociales qui nourrissent et servent les Bruxellois. Elle est aussi le reflet du soutien indéfectible aux dix-neuf communes, évitant de nouvelles ponctions budgétaires sur les citoyens.

Il est évident que nous aurions aimé ne pas présenter un budget en déficit, mais il faut m'expliquer où et chez qui nous irions chercher l'argent, ou quels investissements nous retarderions ou supprimerions ! Deux examens des dépenses, Optiris et des subsides en matière d'emploi ont été cités. C'est bien, mais cela ne suffit pas pour diminuer l'endettement de 10 % !

Tous les économistes et les plus éminents conseillers belges et européens vous diront que l'austérité en période de crise provoque encore plus de pauvreté et de rupture des solidarités ! Ce n'est pas le choix de la Région, qui réalise des investissements, essentiellement dans les domaines de la mobilité et du logement. D'ailleurs, cette recette, n'est pas appliquée à l'échelon fédéral. Je n'ose croire que certains privilégient des recettes différentes pour soigner les mêmes maux.

1301 La question essentielle est celle du financement et du coût de la dette bruxelloise. Bien différente de celle des autres Régions, la charge de notre dette qui représentait 2 % des dépenses va grimper à 3 %, soit une augmentation de 50 % du poids actuel des dépenses de la Région. Cette augmentation est néanmoins soutenable. En outre, elle va sauver des dizaines de milliers de Bruxellois. Pour certains, cela semble trop.

La charge de la dette de l'État fédéral, quant à elle, représente 13 % des dépenses. Elle a donc quatre fois plus de poids que celle de la dette bruxelloise. Loin de moi l'intention de faire la leçon au gouvernement fédéral, j'aimerais seulement que ceux qui ne font pas mieux que la Région bruxelloise soient plus humbles face à la crise actuelle.

Pour le groupe DéFI, l'essentiel est d'enrayer l'exode de la classe moyenne bruxelloise, de faire en sorte que les Bruxellois restent vivre dans la capitale, d'aider autant les locataires que les propriétaires à rester, d'éviter de mettre sous tension le lien social qui unit les habitants. Le coût de l'exode est de 300 millions d'euros par an.

Nous devrions nous réunir pour examiner comment organiser autrement les solidarités. À titre d'exemple, l'impôt des sociétés généré en Belgique provient à 25 % d'entreprises dont le siège social est établi à Bruxelles. Nous ne pourrions jamais demander à la population bruxelloise, qui est la plus pauvre du pays, de contribuer plus que ce qu'elle fait aujourd'hui. Elle contribue à hauteur de 8,4 % à l'impôt des personnes physiques pour répondre aux besoins sociaux les plus criants et aux besoins économiques du pays. Si la capitale rapporte à la Belgique, à la Flandre, à la Wallonie, au Brabant flamand et au Brabant wallon, il est juste que ces entités participent à la mise de départ. Nul

De schuldenlast van ons gewest is gestegen van 2% naar 3% van onze uitgaven. Die stijging met 50% vinden sommigen te veel, maar daarmee helpen we tienduizenden Brusselaars uit de nood. Als je dat vergelijkt met het federale niveau, waar de schuldenlast goed is voor 13% van de uitgaven, dan lijkt mij bescheidenheid van die critici toch wel op haar plaats.

Voor de DéFI-fractie is het cruciaal om de stadsvlucht van de middenklasse tegen te gaan. Die kost ons 300 miljoen euro per jaar. We moeten zowel huurders als eigenaars hier houden en de sociale banden tussen inwoners in stand houden.

We moeten de organisatie van de solidariteit in ons land herbekijken. Het gewest heeft een arme bevolking, die maar 8,4% van de Belgische personenbelasting vertegenwoordigt, maar het genereert met de hier gevestigde bedrijven wel 25% van de vennootschapsbelasting. Het zou maar eerlijk zijn als de entiteiten die daarvan profiteren - België, Vlaanderen, Wallonië en de twee Brabantse provincies - aan die rijkdom zouden bijdragen. Alleen aandeelhouders krijgen dividenden uitgekeerd.

De gewestbegroting voor 2022 en de jaren daarna weerspiegelt de prioriteiten van de DéFI-fractie. Het gewest investeert voluit in openbaar vervoer en heeft zijn verkeersfiscaliteit vernieuwd. DéFI wil samen met de andere gewesten een fiscaal systeem uitwerken dat op een slimme manier het gebruik van de auto belast. Zo wil het de investeringen in openbaar vervoer financieren.

Waarom wijzen sommigen, zowel op rechts als op links, zo'n gebruiksbelasting resoluut af? Die zou gebruikers aanmoedigen om minder te vervuilen en zou de filedruk verminderen. Het

ne peut retirer des dividendes d'une entreprise sans en devenir actionnaire.

Le budget régional de 2022 et des années suivantes répond aux priorités politiques que DéFI avait énoncées dans son programme. Les débats menés montrent les différences d'approche entre majorité et opposition. La Région bruxelloise a adopté une nouvelle fiscalité automobile et investit massivement dans les transports en commun. Le groupe DéFI le demandait depuis plus de dix ans. C'est évidemment une pièce à casser. Notre volonté est de travailler, avec les deux autres Régions, à une nouvelle fiscalité automobile qui responsabilise intelligemment l'automobiliste et contribue à la lutte contre les embouteillages. Le corollaire est d'investir dans une autre mobilité en offrant des transports en commun plus nombreux et financés par des taxes à l'usage.

Je suis déçu que certains tant de la gauche que de la droite aient immédiatement rejeté le principe de toute taxe à l'usage. Pourquoi refusent-ils que les infrastructures soient financées proportionnellement à leur usage et donc, de leurs usagers ?

Face à la mobilité alternative que nous proposons et aux mains tendues, vous ne nous offrez que le maintien du système forfaitaire, celui-là même qui a concouru à encourager les travailleurs bruxellois à s'établir de plus en plus loin de leur travail. Le groupe DéFI veut un système plus juste qui récompense celui qui pollue peu et qui responsabilise celui qui pollue beaucoup.

¹³⁰³ Alors que cette mesure se trouvait dans le programme de nombreux partis, aujourd'hui certains hurlent pour se plaindre de faire peser une taxe supplémentaire sur le travail. De la part de ceux qui, ces cinq dernières années, ont augmenté les accises sur l'essence et le diesel de plus de deux milliards sans concertation, tout cela n'est pas très crédible. Parce qu'au fond, quelles sont encore les dépenses que l'État fédéral assume en matière de mobilité et de route alors qu'il prélève désormais chaque année 6 milliards d'accises ? Il serait peut-être temps de ristourner, comme dans les autres fédéralismes, une partie de ces accises pour financer les infrastructures que vous avez régionalisées. Ou financer tout simplement les mesures de transition écologique.

Pour nous, dans ce débat, la concertation est primordiale, ainsi que la neutralité financière pour les Bruxellois. Cela ne peut passer par de nouvelles taxes. Mais ayons ce débat ensemble. Faut-il, en compensation, supprimer la taxe de circulation ? Une partie, ou la totalité de l'impôt des personnes physiques ? Ces débats sont essentiels, même au sein de la majorité. Par exemple, nous pensons qu'il vaut mieux supprimer le droit d'hypothèque que d'augmenter le plafond d'exonération des droits d'enregistrement. Pourquoi ? Parce qu'on préfère aider un peu tous les Bruxellois qu'aider beaucoup quelques Bruxellois.

C'est aussi pour cette raison qu'on préférera toujours baisser un peu l'impôt des personnes physiques, parce que cela profite autant aux locataires qu'aux propriétaires. Nous pensons aussi qu'il ne faut pas augmenter la fiscalité immobilière sur les droits

huidige forfaitaire systeem moedigt werknemers in Brussel aan om ver van hun werk te gaan wonen.

Sommige partijen die zo'n gebruiksbelasting in hun programma hadden staan, hekelen ze nu als een extra belasting op arbeid, terwijl zij de jongste vijf jaar de brandstofaccijnzen wel met meer dan 2 miljard hebben verhoogd. De federale overheid haalt jaarlijks 6 miljard euro binnen uit die accijnzen, maar voor de infrastructuuruitgaven staan de gewesten in. Misschien wordt het tijd om een deel van die accijnzen door te storten?

Laten we samen het debat over de nieuwe verkeersbelasting voeren. De hervorming moet voor de burgers budgetneutraal zijn. In ruil voor een gebruiksbelasting zouden we de bestaande verkeersbelasting, of een deel van de personenbelasting, kunnen afschaffen.

Wij willen liever alle Brusselaars een beetje helpen dan enkele veel. Daarom schaffen we liever het hypotheekrecht af dan het vrijgestelde bedrag voor de registratierechten te verhogen en laten we graag de personenbelasting een beetje zakken. Ook willen we populistische maatregelen vermijden zoals een heffing van 20 of 30% op een derde eigendom, waardoor uiteindelijk gewest en gemeenten inkomsten zouden mislopen.

We zijn trots dat we aanzienlijk meer geld uittrekken voor huisvestingsbeleid en dat we een diverser palet aan beleidsinstrumenten inzetten om mensen aan een betaalbare woning te helpen. Zo verhogen we in 2022 en 2023 het aantal publieke woningen, onder meer via het systeem van aankoop/renovatie, via nieuwe projectoproepen voor publiek-private

d'enregistrement et qu'il faut éviter les mesures populistes de taxation à 20 ou 30 % sur le troisième bien, au risque de voir certains patrimoines se transformer en sociétés immobilières et priver la Région et les communes de nombre de recettes en centimes additionnels.

J'en viens aux nouvelles modalités pour répondre à la crise du logement. Ces vingt dernières années, la réponse politique s'est limitée à produire des logements publics et sociaux, et à soutenir la socialisation du parc privé par le biais des agences immobilières sociales. Force est de constater que cette stratégie n'a jamais permis de répondre suffisamment à la crise.

Je voudrais vous dire que nous sommes fiers de l'accroissement significatif des moyens budgétaires consacrés à la politique du logement et de la diversification des outils visant à apporter une réponse aux personnes qui peinent à se loger sur le marché privé. Quelque 128.000 personnes se trouvent aujourd'hui en liste d'attente d'un logement social. La politique volontariste relative à l'accroissement du nombre de logements publics en 2022 et 2023, notamment grâce à la stratégie acquisition-rénovation, mais aussi grâce à la relance d'appel à projets en partenariats public-privé ou à une concertation active avec les communes tenant compte de leurs spécificités, est essentielle pour nous.

Le relèvement du montant de la subvention accordée aux agences immobilières sociales, qui sont un outil efficace qui permet de concilier les demandes de locataires peinant à se loger au prix du marché et les intérêts des propriétaires-bailleurs, qui l'acceptent tout en favorisant la rénovation du bâti bruxellois. S'agissant d'un outil performant, les agences immobilières sociales connaissent une croissance exponentielle. Nous avons pris acte de la volonté du gouvernement d'éviter tout emballement de cette croissance et de fixer les balises visant à protéger les locataires, en particulier dans le cadre de la prise en gestion de grands ensembles. Il s'agira toutefois de continuer à assurer un déploiement sécurisé des agences immobilières sociales, mais aussi de rassurer le secteur.

La lutte contre l'insalubrité et les marchands de sommeil par le renforcement des équipes de la direction de l'inspection régionale du logement participe à cet effort.

Bien que non traduit dans le budget, mais bien dans la lettre d'orientation et les réponses données en commission, l'amélioration et le déploiement de l'allocation de loyer avec une nouvelle définition du public cible et des critères d'attribution, ainsi qu'un accroissement du nombre de bénéficiaires potentiels pour les années prochaines, y participent aussi. Cela faisait quinze ans que nous réclamions l'allocation loyer. Nous la réclamions ensemble avec plusieurs partis de la majorité et de l'opposition, et je regrette qu'on n'y fasse pas plus allusion alors que c'est sans doute une des plus grandes victoires de ce gouvernement d'avoir pu la mettre en place.

samenwerkingen en via actief overleg met de gemeenten. We versterken de steun aan sociale verhuurkantoren, want die werken efficiënt en kennen een enorme groei. Ook versterken we de capaciteit van de directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie in haar strijd tegen ongezonde woningen en huisjesmelkers.

De verbetering en uitbreiding van de huurtoelage dient datzelfde doel. Die aanpassing staat weliswaar niet in de begroting, maar de regering heeft ze wel aangekondigd. Wij vroegen samen met andere partijen al vijftien jaar om zo'n toelage en beschouwen ze als een van de grootste verwezenlijkingen van deze regering.

De financiering van de gewestelijke solidariteitstoelage moet inderdaad herzien worden om de sector van de sociale huisvesting op termijn financieel leefbaar te houden. Een recente studie leert ons dat dat beter kan en moet. Om de uitgaven in die

1305 Cependant, nous sommes aussi critiques à l'égard de la réforme nécessaire du mode de financement de l'allocation régionale de solidarité (ARS), ayant pour but de garantir la viabilité financière du secteur du logement public sur le long terme. À cet égard, en

2022, nous avons pris connaissance des conclusions de l'examen des dépenses portant sur la politique du logement social.

Les auteurs de cette étude intéressante ont formulé une série de recommandations concrètes visant à rationaliser les dépenses dans le secteur du logement social et à ralentir la croissance de l'ARS. Si les auteurs de l'examen des dépenses ont suggéré de procéder à une refonte globale du système de financement du secteur, ils ont également proposé d'apporter des ajustements à la méthode de calcul de l'ARS, des loyers et des logements sociaux, le tout en vue de réaliser des gains rapides dits « quick wins ». Les auteurs ont notamment évoqué le plafonnement du coefficient du loyer de base, l'imposition du revenu d'intégration sociale comme revenu minimal des ménages et la forfaitarisation des réductions pour les enfants à charge et les personnes souffrant d'un handicap, des recommandations qu'il est essentiel de concrétiser.

Bruxelles, l'une des régions les plus riches d'Europe, offrant plus de 733.000 emplois, emploie à peine la moitié de ses habitants, laissant 86.000 chercheurs d'emploi sur le carreau. Si les mesures en réponse à cette crise sociale s'amplifient, elles profitent à l'ensemble du pays. Bruxelles nourrit tout le Brabant flamand et tout le Brabant wallon, allant jusqu'à Gand, Anvers, Liège, Charleroi. Moteur de la Belgique, plus vite Bruxelles sera relancée, plus vite le pays se relèvera. En outre, Bruxelles est la chance du pays, de la Flandre et de la Wallonie. Il faut arrêter d'opposer les trois Régions !

La solution au problème de l'emploi réside dans la formation et le soutien aux chercheurs d'emploi, objectifs auxquels le plan emploi-formation répond. Jamais autant de mesures n'ont été prises pour favoriser l'emploi et la formation.

Le gouvernement bruxellois soutient le pouvoir d'achat des Bruxellois et des Bruxelloises, tout comme celui des travailleurs bruxellois. Ce budget 2022, certes déficitaire, illustre la volonté politique de regagner Bruxelles. En effet, employer des travailleurs localement devrait constituer un objectif commun. En outre, le maintien des Bruxellois dans les communes bruxelloises représente un enjeu crucial afin que la richesse créée à Bruxelles y reste. À cet égard, l'exemple doit venir des institutions bruxelloises.

J'ai récemment eu l'occasion de voir que, pour des travaux de signalisation, une camionnette appartenant à une entreprise de Gand était utilisée pour déposer des panneaux le long de la voirie. Je ne peux pas croire que nous ne soyons pas capables d'engager des Bruxellois pour de tels services et qu'une entreprise bruxelloise ne puisse pas être plus rentable qu'une entreprise parcourant 100 km quotidiennement. Il est ici question de volonté politique. Il convient sans doute de mieux faire correspondre les marchés publics avec la réalité bruxelloise.

sector te rationaliseren en de groei van de solidariteitstoelage af te remmen, stelt ze bij wijze van quick wins onder meer voor om de basishuurcoëfficiënt te begrenzen en het leefloon als minimaal gezinsinkomen op te leggen.

Het Brussels Gewest telt 86.000 werklozen, en tegelijk is het de economische motor van België. Maatregelen die hier de sociale crisis bestrijden, komen het hele land ten goede.

In het werkgelegenheids- en opleidingsplan is veel aandacht voor opleiding van en hulp aan werkzoekenden. De begroting 2022 toont de politieke wil om Brusselse werkzoekenden in Brussel aan het werk te zetten. Dat is van groot belang om de gecreëerde welvaart in ons gewest te houden. De gewestelijke instellingen moeten daarbij het goede voorbeeld geven.

Onlangs zag ik hoe met een Gentse bestelwagen signalisatieborden langs de weg werden geplaatst. Dat kan een Brusselse onderneming, die niet eerst 100 kilometer hoeft af te leggen, natuurlijk ook doen. Daartoe moeten we de openbare aanbestedingen beter afstemmen op de Brusselse realiteit.

De DéFI-fractie juicht toe dat de GGC meer geld uittrekt voor sociaal beleid. Zo heeft het Verenigd College extra middelen vrijgemaakt om de Brusselse kinderbeijlag verder te verbeteren

1307 Le groupe DéFI tient à saluer l'accroissement des montants alloués en Cocom aux politiques sociales. Ainsi, pour les prestations familiales, le Collège réuni a dégagé des moyens supplémentaires afin de financer de nouvelles initiatives visant

à corriger les dernières imperfections du modèle bruxellois des allocations familiales, mais aussi pour maintenir des allocations indexées à 100 %, là où la Région wallonne annonce ne plus pouvoir les payer, et où la Flandre a plafonné l'indexation.

L'engagement ou l'espérance de tendre vers un équilibre financier est le seul gage de la pérennité de nos politiques. Le gouvernement a annoncé un effort d'économies et de restructuration de l'administration bruxelloise dans toutes ses composantes, afin de mettre fin à des doublons et à l'éclatement des compétences. Il faut tendre vers plus d'efficacité, réduire le nombre de points d'entrée pour les Bruxellois, renforcer la simplification administrative et poursuivre la transition numérique de l'administration tout en luttant contre la fracture numérique. L'objectif est de disposer d'une administration moderne, frugale, efficace et orientée vers la réponse aux attentes des citoyens.

Mon groupe veut enfin plus d'équité fiscale et sociale, et plus de mixité sociale. Ce sont ses baromètres de la réussite, qui ne peut être que collective.

Il faut en revanche améliorer les conditions de l'accomplissement individuel de chacun et aider les plus faibles, ceux qui sont confrontés à la maladie, au handicap ou à l'isolement. Des familles monoparentales aux familles nombreuses, nous ne pouvons oublier personne.

Dans le cadre de la politique de mobilité, DéFI se réjouit de l'importance accordée dans le budget à la poursuite des investissements dans les métros et les tunnels. Mais au-delà, l'entretien quotidien doit être assuré : réfection des trottoirs et des pistes cyclables, chaîne d'accessibilité assurée pour les personnes à mobilité réduite, respect de tous les usagers Good Move et, surtout, objectivation, concertation et évaluation.

Au niveau de la sécurité routière, dans le cadre de la vision zéro mort, zéro blessé grave, il faut, en plus de la résolution sur les zones à concentration d'accidents et la poursuite de l'installation de pistes cyclables sécurisées, assurer de bonnes formations pour les cyclistes et conducteurs de trottinette ou de scooter, et ne pas avoir de tabous sur les moyens de protection tels que casques et gilets. Sur ce plan, je rends d'ailleurs hommage au travail de mes collègues M. Loewenstein et Mme Maison.

Il y a le fond, et il y a la manière. J'appelle le gouvernement à être à l'écoute de tous les Bruxellois. S'il est important d'avancer vers ce nouveau monde, il faut le faire ensemble, dans la pédagogie et le respect de chacun, et éviter que certaines expériences se retournent contre ceux qui en sont à l'initiative. Nous serons attentifs, en matière de mobilité, à ce que le partage de l'espace public se fasse dans le respect mutuel et le dialogue, et ne soit pas unilatéralement imposé.

en volledig te blijven indexeren, iets wat Wallonië en Vlaanderen niet doen.

Een duurzaam beleid vereist uitzicht op een financieel evenwicht. De regering kondigt een vereenvoudiging en stroomlijning van de hele gewestelijke administratie aan, zodat die modern, dienstbaar en efficiënt is. Daarbij moet de digitale transitie gepaard gaan met de strijd tegen de digitale kloof.

Mijn fractie streeft ten slotte naar meer fiscale en sociale rechtvaardigheid en een betere sociale mix. Voor ons kan succes enkel collectief zijn. Tegelijk moeten we de voorwaarden verbeteren voor ieders individueel succes en moeten we de zwaksten helpen.

DéFI juicht de volgehouden investeringen in metro's en tunnels toe, maar we moeten ook het dagelijks onderhoud garanderen: heraanleg van voet- en fietspaden, algehele toegankelijkheid voor personen met een beperkte mobiliteit, respect voor alle weggebruikers en vooral: objectivering, overleg en evaluatie.

In het kader van de doelstelling "nul doden, nul zwaargewonden" moeten we, boven op de resolutie over de ongevalgevoelige zones en de verdere aanleg van veilige fietspaden, zorgen voor degelijke opleidingen voor fietsers en step- en scootergebruikers en zonder taboes kijken naar beschermingsmiddelen zoals helmen en hesjes. Mijn collega's Loewenstein en Maison hebben op dat vlak goed werk verricht.

Inzake mobiliteit zullen wij erop toezien dat maatregelen niet eenzijdig opgelegd worden, maar in respectvol overleg tot stand komen, zodat we iedereen meekrijgen op de weg naar de nieuwe wereld waar we allemaal naartoe willen.

Overleg mag geen verkiezingsslogan blijven, het moet de realiteit zijn in de voorbereiding van al onze plannen, waarbij over alle aspecten gesproken wordt, zeker als het bijvoorbeeld over vervuiling gaat. Mobiliteit en gezondheid gaan hand in

1309 La participation à la concertation ne peut se limiter à un slogan électoral. Elle doit devenir une réalité en amont de tous nos projets. Toutes les dimensions d'un problème doivent être abordées, à commencer par celle de la pollution. En

effet, la mobilité et la santé sont intimement liées. Brupass ne convainc pas ou pas suffisamment encore. Alors qu'il constitue le meilleur outil de mobilité jamais conçu, il demeure trop cher en comparaison avec les offres concurrentes. Il y a donc moyen de faire beaucoup mieux.

La question des passerelles pour vélos reste également pendante. Là où la Flandre investit des millions d'euros, nous restons aussi à la traîne alors qu'il s'agit sans doute de l'un des projets les plus ambitieux que Bruxelles pourrait mettre en place pour favoriser la mobilité alternative.

Enfin, je terminerai en évoquant l'environnement, qui est sûrement le pendant le plus important, avec la crise énergétique qui bat en brèche le pouvoir d'achat et le moral des Bruxellois. Il faut aller plus vite, plus loin, mais pas n'importe comment. Il s'agit d'éviter les effets d'aubaine et d'assurer la justice sociale et fiscale : les primes doivent profiter aux habitants et le certificat de performance énergétique des bâtiments doit être retravaillé afin qu'il offre toutes les garanties d'égalité et de sécurité juridique. La certification énergétique doit être la traduction réelle des investissements consentis et non une entrave administrative justifiant la non-indexation des loyers. Il faut être plus ambitieux, mais éviter toute dispersion des primes et tout saupoudrage. L'exemple de la pompe à chaleur est intéressant, mais nous aurons certainement l'occasion de débattre de ces questions dans l'année à venir.

Par l'assurance de mon vote favorable et de celui de mon groupe, nous vous garantissons notre soutien aux politiques annoncées dans le budget.

(Applaudissements sur les bancs de DéFI)

1313 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais)*.- *Peut-on noter que la majorité ne respecte pas non plus le temps de parole de quinze minutes, dont on peut convenir qu'il ne suffit pas ?*

(Remarques de M. Ahidar)

1313 **M. Emmanuel De Bock (DéFI)**.- Je suis prêt à racheter les minutes que j'ai utilisées.

(Sourires)

1313 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais)*.- *Nous aimerions avoir plus de soutien au Bureau élargi quand il s'agit de réclamer davantage de temps de parole.*

1313 **M. le président**.- Vous avez raison.

2105 **Mme Bianca Debaets (cd&v)** *(en néerlandais)*.- *En cette période de fin d'année, je vais distribuer les bulletins aux membres du gouvernement.*

Même si le gouvernement jongle pour limiter les dégâts, il est indéniable que le taux d'endettement explose. La classe moyenne

hand. Brupass is het beste mobiliteitsinstrument ooit, maar is nog onvoldoende aantrekkelijk wegens te duur.

Ook van fietsbruggen moeten we versneld werk maken, naar het voorbeeld van Vlaanderen.

Ook wat leefmilieu betreft moeten we verder en sneller gaan, maar niet om het even hoe. We moeten vermijden dat maatregelen hun doel voorbijshieten. We zien toe op sociale en fiscale rechtvaardigheid, met premies die de bewoners ten goede komen en een hervormd energieprestatiecertificaat dat gelijkheid en rechtszekerheid waarborgt. Energiecertificaten moeten een realistische weerspiegeling zijn van de gedane investeringen, geen administratieve belemmering die de niet-indexering van huurprijzen rechtvaardigt. We moeten ambitieuzer zijn, maar een wildgroei aan kleine premies vermijden. Op het interessante voorbeeld van warmtepompen zullen we volgend jaar zeker nog terugkomen.

Onze fractie keurt de voorliggende begroting goed.

(Applaus bij DéFI)

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Kunnen we noteren dat de meerderheid zich evenmin houdt aan de vijftien minuten spreektijd? Volgens mij is iedereen het erover eens dat vijftien minuten niet volstaan.

(Opmerkingen van de heer Ahidar)

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans)*.- *Ik ben graag bereid om de minuten terug te kopen die ik al heb gebruikt.*

(Glimlachjes)

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Het zou me plezier doen dat wij volgende keer meer steun kregen in het Uitgebreid Bureau als we om meer spreektijd vragen.

De voorzitter.- U hebt gelijk.

Mevrouw Bianca Debaets (cd&v).- Veel kinderen krijgen straks hun rapport en er zullen ook veel oudercontacten zijn. In dit laatste volledige jaar van de regeerperiode leek het me dan ook interessant om een rapport uit te delen aan de regering.

bruxelloise, quant à elle, est complètement ignorée et préfère quitter Bruxelles pour s'installer dans le Brabant flamand ou le Brabant wallon, faute de solution structurelle.

Par ailleurs, le gouvernement se montre réticent face à ses devoirs : plusieurs résolutions ont été adoptées avec la majorité, mais aucune mesure n'a été prise pour les mettre en œuvre.

Le premier bulletin est celui du principal protagoniste, le ministre Sven Gatz, dont certaines réformes sont néanmoins positives.

²¹⁰⁷ *Le deuxième bulletin est celui du ministre-président, chez qui je décèle une certaine lassitude et une baisse du niveau d'énergie d'année en année. C'est également l'avis de nombreux entrepreneurs et acteurs du secteur.*

J'en viens au bulletin du ministre Clerfayt, que j'ai interrogé récemment sur le mécanisme de fonctionnement d'Actiris. Force est de constater que Bruxelles se montre plus laxiste que la Flandre à l'égard des demandeurs d'emploi. Il faut impérativement mettre fin à la stagnation du moteur économique bruxellois et relever le taux d'activité.

La politique en matière de villes intelligentes ne progresse pas non plus, alors que la Région bruxelloise dispose de tous les atouts pour être la Silicon Valley d'Europe.

Enfin, en ce qui concerne le bien-être animal, les chiffres sont profondément mauvais.

Pour conclure ce bulletin, je dois malheureusement, en l'absence de résultats concrets, attribuer de mauvaises notes au ministre Clerfayt. Toutefois, s'il travaille dur au cours de l'année à venir, il rattrapera peut-être son retard.

Zoals ik met de regelmaat van de klok vaststel, valt deze begroting onder de categorie creatief boekhouden. Intussen zijn we dat al gewoon. Er wordt wat gejongleerd om de schade te beperken, maar het valt niet te ontkennen dat de schuldgraad explodeert.

Ten tweede wordt de Brusselse middenklasse volledig genegeerd. Ook daarin lijkt er geen beterschap te komen. Ik heb al verschillende keren op die spijker geklopt, maar helaas zonder structurele verbetering. We leggen er ons gewoon bij neer dat het Brussels Gewest aan het verpauperen is. En de middenklasse, die moet maar in Waals- of Vlaams-Brabant gaan wonen. Dat lijkt wel de attitude te zijn.

Ten derde blijkt dat de regering helemaal niet goed is in het maken van huiswerk. Met steun van de meerderheid zijn er verschillende resoluties aangenomen, maar er is nog geen enkele stap gezet in de uitvoering ervan. Ik geef straks een paar voorbeelden.

Het eerste rapport is voor de hoofdrolspeler van vandaag, minister Sven Gatz. In deze kerstperiode zijn we mild en daarom heb ik met de klassenraad besloten om hem te delibereren. In zijn hervormingen zie ik toch enkele lichtpuntjes.

Het tweede rapport ligt wat moeilijker. Ik heb de indruk dat er bij de minister-president al wat schoolmoeheid is opgetreden. Op een schoolrapport zou de leerkracht genoteerd hebben dat hij wat meer inzet mag laten blijken. Ik heb de kans gehad om vijf jaar met de minister-president intens en goed samen te werken, maar ik stel vast dat zijn energiepeil jaar na jaar daalt. Hij is aan het wegzinken. Dat is niet alleen een eigen appreciatie, maar ook van heel wat ondernemers en mensen uit de sector.

Ook bij minister Clerfayt heb ik een dubbel gevoel, als ik de klassenraad goed heb beluisterd. Enkele maanden geleden nog vroeg ik hem naar het functioneringsmechanisme van Actiris. We weten dat in Vlaanderen langdurig werkzoekenden meer worden gecontroleerd en dat ze sneller een sanctie krijgen als ze niet ingaan op uitnodigingen. In Brussel is dat net andersom, wat heel vreemd is in het licht van de Brusselse werkloosheidscijfers. Eigenlijk kunnen we daaruit concluderen dat de Brusselse economische motor niet mag stilvallen en dat de activiteitsgraad absoluut omhoog moet.

Ook het beleid inzake smart city gaat niet vooruit. Het Brussels Gewest heeft alle troeven in handen om de smart city van Europa te zijn. We zouden de Silicon Valley van Europa kunnen worden. De minister zou kunnen opwerpen dat dat transversaal moet gebeuren, dat de andere ministers moeten meewerken. Dat klopt, maar het is toch minister Clerfayt die de teugels in handen heeft en die het beleid zou moeten uitstippelen.

Rond dierenwelzijn is er niets gebeurd en zal er niets meer gebeuren. Dat cijfer gaat dus diep in het rood.

Om het rapport van minister Clerfayt af te sluiten, wil ik het traditiegetrouw hebben over de staten-generaal 'De Toekomst

2109 *Nous saluons la bonne volonté de la ministre Van den Brandt pour faire avancer les choses en matière de mobilité. Le projet Smart Move est un projet ambitieux, et le cd&v ne s'y oppose pas, pour autant que les conditions annexes soient remplies, car nous avons besoin d'un réseau de transport public à la fois performant et sûr.*

Par ailleurs, où en est le projet de construction de la ligne de métro 3 ? Où trouver les fonds nécessaires ?

En matière de sécurité routière, nous restons sur notre faim. En effet, année après année, nous atteignons des chiffres historiques pour ce qui est du nombre de contrevenants au Code de la route.

Enfin, pour ce qui concerne ses compétences en Cocom, le bulletin de la ministre Van den Brandt est complètement différent, car elle y brille par son absence depuis le début de la législature.

(M. Rachid Madrane, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

2115 *Le quatrième et dernier ministre est le ministre Maron, l'homme qui devait enfin nettoyer la Région, mais qui ne le fait pas, même s'il évoque la stratégie clean.brussels depuis des mois.*

J'ai déjà suggéré de prendre exemple sur des villes telles que Vienne, qui était aussi une ville sale et qui a centralisé les compétences en matière de propreté. Grâce à une politique de sensibilisation efficace, elle est aujourd'hui une ville exemplaire

van Brussel'. Er waren drie jaar nodig om tot de conclusie te komen dat een studiedag daarover nuttig zou zijn. Dat is een zeer mager beestje. Bovendien stel ik me de vraag of de minister daar de echte pijnpunten zal durven benoemen.

Door het tekort aan concrete resultaten moet ik het helaas bij een buis houden voor minister Clerfayt, maar ik noteer er wel bij dat als hij het komende jaar hard werkt en echt werk maakt van een aantal opdrachten, dat hij zijn tekort misschien nog kan ophalen.

Het beleid rond Smart Move is gelinkt aan minister Van den Brandt. Voor de bevoegdheid Mobiliteit kunnen we haar zeker geen gebrek aan inzet verwijten. Er is veel goede wil bij de minister om dingen in beweging te zetten. Ik vrees wel dat Smart Move de gemoederen nog een hele tijd zal blijven beroeren, als ik de collega's hier en in de gemeenteraden hoor.

Het is een ambitieus project en cd&v is er ook niet tegen, voor zover de randvoorwaarden vervuld zijn. Er moeten mobiliteitsalternatieven zijn, een performant en veilig openbaar- vervoersnetwerk. Ik heb deze week nog maar eens een noodkreet van de MIVB-directie gelezen, omdat ze de drugsproblematiek in de stations niet onder controle krijgt.

Ook het dossier rond metrolijn 3 blijft maar zwalpen. Wat gaat daarmee gebeuren? Vinden jullie het een goed plan? Komt de uitbreiding er? Waar gaat men de middelen halen? Als het project wordt stopgezet, zou dat bijna een half miljoen euro kosten.

Op het vlak van verkeersveiligheid kunnen we onmogelijk tevreden zijn. Jaar na jaar bereiken we historische dieptepunten. Mensen sterven in het verkeer. Door verkeersagressie en door mensen die gewoon de wet niet naleven dragen sommigen de rest van hun leven letsels. Ook daar dus geen al te positief cijfer. Minister Van den Brandt verdient echter wel enige goodwill. Ze is op voldoende wijze geslaagd in het gewest.

Haar rapport voor haar GGC-bevoegdheden ziet er echter helemaal anders uit, want daar blinkt ze sinds het begin van de regeerperiode uit in afwezigheid. Straks zullen we weer het riedeltje horen dat een en ander is afgesproken binnen het GGC-college en dat de communicatie verdeeld is, maar eigenlijk kun je alleen maar stellen dat de minister afwezig is. U komt over als een leerlinge die weigert een deel van een groepswork te maken waarvoor zij mee was aangeduid.

(De heer Rachid Madrane, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

De vierde en laatste minister is minister Maron, de man die het Brusselse gewest eindelijk schoon zou maken, maar daar maar niet in slaagt. Met alleen maar aankondigingen en grote ambities zal de regering er niet geraken. Maandenlang heeft ze gepraat over de netheidsstrategie clean.brussels, terwijl de parlementsleden de tekst nog niet hadden gekregen. Er lekten de voorbije maanden al een aantal zaken uit, zoals het feit dat de restvuilniszak nog maar een keer per week zou worden

sur le plan de la propreté. Vous voyez donc que c'est possible, mais pour ce faire, il faut de la volonté et du courage.

Le ministre Maron est également compétent pour l'énergie. Aujourd'hui, de nombreuses personnes à bas revenus doivent choisir entre se chauffer ou se nourrir. Le gouvernement prend des mesures de soutien insuffisantes et n'est pas attentif aux besoins et aux recommandations des fournisseurs d'énergie, ce qui empêche l'ouverture du marché et l'arrivée d'autres acteurs.

²¹¹⁷ *La secrétaire d'État Trachte, quant à elle, travaille selon moi avec sérieux et efficacité, en dépit de ses compétences limitées. C'est probablement elle qui aura le meilleur bulletin aujourd'hui.*

Il en va de même pour la secrétaire d'État Ben Hamou, qui a élaboré un plan d'urgence logement ambitieux, dont nous attendons maintenant les réalisations concrètes. J'espère que le gouvernement sortira des sentiers battus et s'inspirera d'autres villes et pays ayant trouvé des solutions créatives pour remédier à la pénurie de logements. Ainsi, dans les pays scandinaves, le logement évolue parallèlement au parcours de vie des citoyens. À cet égard, Bruxelles est désespérément en retard. Où est la créativité ?

Je tiens néanmoins à féliciter la secrétaire d'État pour son combat contre la discrimination et les violences à l'égard des femmes.

opgehaald. Iedereen weet dat op korte termijn daardoor het risico op sluikstorten alleen maar groter wordt.

Ik heb al voorgesteld om een voorbeeld te nemen aan andere steden, zoals Wenen. Die stad had tien jaar geleden te kampen met soortgelijke problemen. De burgemeester en de beleidsverantwoordelijken geven dat toe: Wenen was toen ook een vuile stad. Het heeft echter de netheidsbevoegdheid gecentraliseerd. Het heeft mensen consequent bewustgemaakt en waar nodig ook beboet. Tien jaar later is Wenen een nette stad, niet alleen in het historische centrum, maar ook in de buitenwijken. De positieve boodschap is dat het dus mogelijk is, maar daar is wil en moed voor nodig. In een stad met dubbel zoveel inwoners als Brussel is er één netheidsdienst, zoals mevrouw Van Achter ook heeft gezegd. Je krijgt daar amper te maken met sluikstorten, met graffiti of andere vormen van ongeregelheden.

Minister Maron is ook bevoegd voor energie. Ik ging het bijna het 'hot topic' van de afgelopen maanden noemen, maar dat klopt niet, want voor veel mensen was het kou lijden. Veel mensen met een laag inkomen moesten de verwarming lager zetten en kiezen tussen hun huis verwarmen of eten kopen. De exploderende prijzen hebben er diep ingehakt. Het feit dat er nog maar twee particuliere energieleveranciers meer zijn in Brussel, lost ook niets op. De overheid luistert niet naar de noden en de aanbevelingen van de energieleveranciers, waardoor de markt niet wordt opengetrokken en er geen andere spelers komen. Ook de getroffen steunmaatregelen zijn druppels op een hete plaat. Te weinig en te laat zou je kunnen zeggen.

Dan zijn er de staatssecretarissen. Staatssecretaris Trachte is misschien niet het meest zichtbare lid van de Brusselse regering, maar dat hoeft op zich geen probleem te zijn. Ik heb de indruk dat zij ernstig en efficiënt werkt. Zo hoor ik op het terrein dat de ondersteuning en begeleiding van de bedrijven vrij goed en flexibel verloopt. Ze heeft beperkte, maar daarom geen minder belangrijke bevoegdheden en doet wat ze moet doen. Ik ga dus geen spijkers op laag water zoeken. Misschien krijgt staatssecretaris Trachte wel het beste rapport van de regering.

Hetzelfde geldt zo'n beetje voor staatssecretaris Ben Hamou. De heisa over de uitbetaling van de huurtoelage vormt een smet op haar blazoën, maar ze heeft ook het ambitieuze Noodplan voor huisvesting opgesteld, waarvan we nu de concrete verwezenlijkingen afwachten. De uitvoering van het plan zal een werk van lange adem zijn, maar elke maatregel om de huisvestingscrisis te verkleinen is belangrijk.

Ik hoop dat daarbij ook out of the box zal worden gedacht en worden bekeken welke creatieve oplossingen andere steden en landen hebben uitgewerkt om de woningnood te lenigen. Er zijn in Brussel enkele projecten van community land trust opgezet, maar die blijven veel te beperkt. Het systeem zou nog veel meer kunnen worden ontwikkeld. En er zijn nog andere systemen mogelijk om huisvesting te bevorderen. In Scandinavische landen evolueert de woning bijvoorbeeld mee

2119 *Enfin, il y a le secrétaire d'État Smet. J'ai mentionné que le gouvernement ne fait pas toujours ses devoirs avec sérieux. Le monument à la mémoire des résistants en est un exemple frappant : je n'observe aucune évolution dans ce dossier. Peut-être le secrétaire d'État passe-t-il trop de temps en voyage scolaire ? Je suis ironique, car les missions économiques ont leur importance.*

2119 **M. Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit)** *(en néerlandais).*- *Les missions économiques, les pompiers...*

2119 **Mme Bianca Debaets (cd&v)** *(en néerlandais).*- *Effectivement.*

Enfin, en ce qui concerne la Cocom, nous avons récemment pu déplorer le manque de transparence et de communication dans le secteur des maisons de repos.

Bref, le résultat général est plutôt médiocre. Arrive l'année de la dernière chance, j'espère que vous saisissez cette occasion.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

2127 **M. Pepijn Kennis (Agora).**- *Lorsque je lis un budget, j'essaie de lire les choix politiques qui le sous-tendent. Le budget régional est une traduction en chiffres des choix qui sont opérés par le gouvernement. Ce qui le différencie du budget d'une entreprise ou d'une famille, c'est qu'il doit envisager les choses sur le long terme et dans l'intérêt général. Cela ne signifie pas pour autant qu'il faut investir et s'endetter, mais la différence est notable.*

Mes collègues et moi parlons surtout des dépenses, mais Bruxelles produit aussi de nombreuses richesses, grâce à une activité économique intense. Pourtant, les recettes qu'elle génère n'y restent pas. Bruxelles a de nombreux défis à relever et de nombreuses solutions à trouver, mais celles-ci ne sont peut-être pas à chercher uniquement du côté des dépenses. Essayons de ne pas dépenser sans compter, sans pour autant compter sans dépenser. Il y a un équilibre à trouver. Faisons en sorte que la richesse produite en Région bruxelloise profite aux Bruxellois.

met de levensloop van de personen. Op dat vlak loopt Brussel hopeloos achter. Waar blijft de creativiteit?

Waar ik de staatssecretaris wel nog een bloemetje voor toewerp, is de strijd die zij voert tegen discriminatie van en geweld tegen vrouwen.

Tot slot is er nog staatssecretaris Smet. Ik zei al dat het huiswerk van de regering niet altijd even serieus wordt genomen en dat de talrijke aangenomen resoluties vaak dode letter blijven. Een frappant voorbeeld is het monument voor de verzetsstrijders. Iedereen vond dat het er moest komen. Ik heb de staatssecretaris al drie keer gevraagd hoe het ermee zit, maar er gebeurt niets.

Ik kan u verzekeren dat de verzetsstrijders zeer ontgoocheld zijn in een regering die zo iets voorspiegelt in de media, maar het vervolgens niet waarmaakt. Als de staatssecretaris niet te veel tijd kwijt is aan klasuitstapjes, is er werk aan de winkel. Ik zeg dat wat ironisch, want ik schat de economische missies naar waarde.

De heer Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit).- Economische missies, brandweer, noem maar op.

Mevrouw Bianca Debaets (cd&v).- Goed dat u de brandweer vernoemt, want die is de instorting nabij.

Ik heb niet veel tijd aan de GGC kunnen besteden, maar twee weken geleden was er een interessante discussie over de rusthuissector waaruit bleek dat er geen transparantie, geen communicatie en geen overleg is. Hetzelfde geldt voor het Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan. Dat is ambitieus, maar er staan geen concrete middelen tegenover.

Kortom, een pover resultaat, weinig uitblinkers, veel werkpunten. Nu komt het jaar van de laatste kans om te schitteren. Ik hoop dat u het met beide handen aangrijpt.

(Applaus bij de N-VA)

De heer Pepijn Kennis (Agora) *(in het Frans).*- *De begroting vertaalt de keuzes van de regering en moet rekening houden met de lange termijn en het algemeen belang. Dat betekent daarom niet dat we ons per se in de schulden moeten steken.*

Brussel produceert veel rijkdom, maar de inkomsten blijven niet in Brussel. Brussel moet heel wat oplossingen vinden, maar laten we proberen niet uit te geven zonder te tellen, en niet enkel te tellen zonder uit te geven. We moeten een evenwicht zoeken. Laten we ervoor zorgen dat de hier geproduceerde rijkdom de Brusselaars ten goede komt.

2129

(poursuivant en néerlandais)

En matière de logement, un problème souvent dénoncé est le morcellement entre seize sociétés immobilières de service public, des dizaines d'agences immobilières sociales et des tas d'autres instances.

Nous constatons ce même morcellement au niveau des compétences. Si l'on peut se réjouir des 60 millions d'euros libérés pour lutter contre le sans-abrisme, la répartition des politiques empêche toute approche efficace.

Autre problème, les moyens budgétés ne sont pas toujours utilisés. Il en va ainsi des moyens dégagés pour la construction et la rénovation de logements sociaux. Résultat : les bonnes intentions, pourtant traduites en budgets, ne sont pas concrétisées et la liste d'attente pour un logement social continue de s'allonger. Moins de 1.000 logements sur les 15.000 annoncés ont été réceptionnés. Quant à l'allocation loyer, véritable fiasco, à peine plus de la moitié des personnes éligibles l'a reçue.

2131

Bien d'autres décisions ont été prises, mais ne sont pas encore mises en œuvre. Ainsi, la commission paritaire locative devrait brider le montant des loyers, mais nous attendons toujours l'exécution de l'ordonnance adoptée. Le droit de gestion publique a été revu, mais lui non plus n'est toujours pas mis en œuvre. Qu'en est-il de la réduction des listes d'attente ? Les agences immobilières sociales devraient être davantage sollicitées pour rénover les logements au lieu de privilégier les nouvelles constructions. En attendant, ce sont les Bruxellois eux-mêmes qui se chargent d'offrir un abri aux réfugiés condamnés à dormir à la rue.

(verder in het Nederlands)

Met betrekking tot de uitgaven wil ik vier elementen aanhalen: huisvesting, leefmilieu en energie, werkgelegenheid en participatie.

Inzake huisvesting hebben meerdere collega's naar de spending reviews verwezen, waarin wordt nagegaan of het belastinggeld op de meest efficiënte manier wordt besteed. Een probleem dat al vaak aan bod is gekomen, is de versnippering. Er zijn zestien openbare vastgoedmaatschappijen, tientallen sociale verhuurkantoren en hopen andere instanties, waardoor de Brusselaars door de bomen het bos niet meer zien.

We zien dezelfde versnippering op het vlak van de beleidsbevoegdheden. Het is een goede zaak dat er 60 miljoen euro is vrijgemaakt voor de daklozenproblematiek, maar de beleidsverdeling verhindert een efficiënte aanpak. Wanneer ik de staatssecretaris voor Huisvesting ondervraag over de daklozenproblematiek, verwijst ze me door naar haar collega. Wanneer ik het lid van het Verenigd College van Sociale Zaken aanspreek, zegt hij dat hij geen toegang tot huizen heeft omdat dat niet is geregeld met de collega die bevoegd is voor huisvesting. Het is een typische Brusselse praktijk om alles op te splitsen en de uitdagingen niet samen aan te pakken.

Een ander probleem is dat de begrote middelen niet altijd worden benut. Er zijn middelen vastgelegd voor de bouw en renovatie van sociale woningen, maar die worden niet altijd gebruikt omdat de gemeenten de projecten niet op hun grondgebied willen, omdat de procedures te lang zijn, enzovoort. Het eindresultaat is dat de goede bedoelingen, die vertaald werden in budgetten, niet worden verwezenlijkt en dat de wachtlijst voor een sociale woning blijft groeien. Ondertussen staan er al meer dan 50.000 Brusselaars op die lijst. De 15.000 oplossingen die de regering voorstelt, zullen dus niet volstaan.

Welke acties onderneemt deze regering? Op het vlak van de sociale huisvesting is er inderdaad nog veel werk. Minder dan duizend van de vijfduizend woningen zijn opgeleverd. Ik zal ook niet te lang blijven stilstaan bij de huurtoelagen, maar wat een fiasco was dat! Ondertussen is de achterstand wat ingehaald en zijn 7.000 van de geplande 12.500 huurtoelagen toegekend. Dat is meer dan een jaar na de aankondiging en nog altijd gaat het maar om iets meer dan de helft van de mensen die er recht op hebben. De indexering is beperkt en dat is belangrijk, zeker in het kader van de stijgende energieprijzen.

Er zijn heel wat andere beslissingen genomen, maar nog niet uitgevoerd. De paritaire huurcommissie zou de huurprijzen aan banden moeten leggen. Dat is een mooi idee, maar we wachten op de uitvoering van de goedgekeurde ordonnantie. Het recht op openbaar beheer is herzien, maar nog niet opnieuw uitgevoerd. Hoever staat de vermindering van de wachtlijsten. Die lijken alleen maar groter te worden. Dat is niet alleen de schuld van de regering, maar het is een feit waarmee we moeten leren leven. De sociale verhuurkantoren zouden meer en meer moeten worden ingezet voor renovatie, ook een vraag van de Brusselse

2133

(poursuivant en français)

J'en viens à l'environnement. Une assemblée citoyenne a récemment abordé les questions d'énergie et de climat. Elle propose sept mesures :

- l'information et la sensibilisation, ce que prévoit le gouvernement ;

- la rénovation du bâti. Dans ce domaine, il est indispensable d'aller plus vite et d'accompagner les propriétaires. Malgré les subsides et les primes, la rénovation n'est pas accessible à tous. Il faut également tenir compte du coût environnemental d'une démolition-reconstruction ou d'une rénovation. Dans un souci de créativité, l'assemblée citoyenne propose, par exemple, d'utiliser des matériaux alternatifs, tels d'anciens vêtements, pour la rénovation et l'isolation ;

- la valorisation des métiers du bâtiment et de la rénovation, et les autres métiers manuels ;

- l'ajustement des primes à la rénovation aux montants des loyers. Nous constatons une volonté du gouvernement de rénover et de conventionner, mais cela ne semble pas aller de pair pour lui ;

- favoriser la mobilité douce en réduisant le prix des abonnements de la STIB. C'est déjà le cas pour les plus jeunes et les seniors, mais nous pourrions aller plus loin en visant la gratuité totale, comme c'est déjà le cas en cas de pic de pollution ;

- favoriser la marche et le vélo. Là aussi, il reste du pain sur la planche ;

- favoriser la production et la distribution locales d'énergie. Les communautés d'énergie existent et doivent être davantage soutenues. Il ne reste que deux fournisseurs privés sur le marché bruxellois. Pourquoi ne pas y ajouter un fournisseur citoyen ou public ?

2137

(poursuivant en néerlandais)

En matière d'emploi, l'accord de gouvernement contient de nombreuses promesses, mais l'exécution se fait très souvent attendre. Il en va ainsi de la lutte contre la discrimination. L'offre de services d'Actiris doit être améliorée d'urgence, en remettant les demandeurs d'emploi au centre des préoccupations et en veillant à exploiter leurs compétences.

Enfin, les budgets promis pour les formations - 4 euros par heure - n'ont pas été libérés. Agora comprend les difficultés

Burgerassemblee, maar ook op dat vlak lijkt vooral de bouw van nieuwe woningen te worden gestimuleerd en dat brengt ook milieukosten met zich mee. Ondertussen leven zevenhonderd mensen op de vlucht in een kraakpand in heel twijfelachtige omstandigheden en moeten Brusselaars zelf oplossingen zoeken voor mensen op de vlucht en hen thuis opnemen zodat ze niet in een tent in de vrieskou zouden moeten slapen.

(verder in het Frans)

Het leefmilieu dan. De burgerassemblee die zich onlangs over energie en klimaat boog, stelde zeven maatregelen voor: informatie en bewustmaking; renovatie van gebouwen; waardering van beroepen in de bouw; aanpassing van de renovatiepremies aan de huurprijzen; het gebruik van het openbaar vervoer bevorderen; fietsen en wandelen bevorderen; de plaatselijke productie en distributie van energie bevorderen.

(verder in het Nederlands)

Wat de werkgelegenheid betreft, zijn er veel jobs: jobs op het vlak van renovatie en van productie. Het gaat erover om de productie van rijkdom in het gewest te houden, want hoewel Brussel de economische motor is van het land, blijft de gecreëerde rijkdom niet altijd in het gewest. Het regeerakkoord bevat veel beloften op het vlak van de werkgelegenheid. De regering heeft al een aantal stappen gezet, maar de uitvoering laat heel vaak op zich wachten. Voor de bestrijding van de discriminatie is het wachten op de uitvoering van het plan

rencontrées avec le niveau fédéral, mais chose promise, chose due.

en op het betreffende budget. De dienstverlening van Actiris moet dringend worden verbeterd. Die moet de werkzoekenden centraal stellen en ervoor zorgen dat hun competenties kunnen worden benut. Ook op dat vlak is er nog veel werk, en geen duidelijk plan.

Ten slotte zijn er geen budgetten vrijgemaakt voor de opleidingen - die zouden worden betaald, er werd een 'opleidingsinkomen' van 4 euro per uur vooropgesteld. Agora begrijpt dat er moeilijkheden zijn met het federale niveau, maar belofte maakt schuld.

2139

(poursuivant en français)

(verder in het Frans)

Je termine sur la participation citoyenne. Elle est inscrite pleinement dans l'accord de majorité, avec une vision ambitieuse, mais n'est pas appliquée de manière transversale. Un budget pour le service de participation est prévu, une équipe de facilitation devra être mise en place, mais à quoi cela sert-il si tous les autres ministres ne l'utilisent pas ? Si les services, les procédures, les processus bruxellois n'utilisent pas ces outils ? Si le ministre Clerfayt fait des états généraux sur la Région bruxelloise sans consulter les citoyens de manière délibérative, inclusive et participative ? De quelles questions va-t-on finalement débattre ? Se contente-t-on d'un sondage en ligne ? Est-ce cela, la participation, selon le gouvernement ?

Ten slotte is er nog de burgerparticipatie, die niet over de bevoegdheden heen wordt toegepast. Er is een budget voor een participatiedienst en er komt een begeleidingsteam, maar wat levert dat op als niemand er gebruik van maakt? Welke kwesties moeten de burgerassemblees bespreken? Moeten ze zich beperken tot online peilingen? Is dat wat de regering onder participatie verstaat?

Ou encore en ce qui concerne l'urbanisme : comment veut-on vraiment faire de la participation en amont des grands processus ? Comment veut-on consulter mieux les Bruxelloises et les Bruxellois dans ce qu'ils veulent pour leur ville, mais aussi éviter les blocages qui ont toujours lieu dans les grands projets d'urbanisme à la suite de procédures visant plus à bloquer qu'à coconstruire ? Il existe là aussi une opportunité d'utiliser les outils mis en place et l'expertise de ce service de participation. Mais leur utilisation semble problématique.

Minister Maron wil vanuit zijn bevoegdheden voor participatie en milieu een permanente burgerassemblee voor het klimaat in Brussel oprichten. Agora steunt het algemene principe erachter, maar stelt zich vragen. Welk verband is er met het parlementaire werk? Wat met de tegenstellingen die kunnen ontstaan tussen bijvoorbeeld een overlegcommissie voor de biodiversiteit en een permanente burgerassemblee voor het klimaat?

Le ministre Maron utilisera sa double compétence environnement et participation pour créer une assemblée citoyenne permanente sur le climat à Bruxelles. C'est intéressant, et nous soutenons l'idée générale, mais soulevons malgré tout quelques questions. Quel lien existe-t-il avec notre travail au sein du Parlement ? Qu'en est-il de contradictions pouvant surgir entre une commission délibérative biodiversité, par exemple, et une assemblée citoyenne climat permanente organisée par le gouvernement ?

Brussel telt veel participatieprocedures, maar weet de Brusselaar hoe hij van zich kan laten horen? Wat wil de regering met al die procedures beginnen?

Il existe de plus en plus de dispositifs dont la plupart sont qualitatifs, mais le Bruxellois sait-il encore où il peut ou doit donner de la voix ? Comment le gouvernement envisage-t-il la pléthore de procédures de participation, et quelle suite compte-t-il y donner ? C'est là le plus important.

Agora benadrukt dat participatie met verplichtingen moet samenhangen. Anders wekt ze eerder frustratie op omdat burgers zich niet gehoord voelen, waardoor de kloof tussen de politiek en de burger alleen maar groter wordt.

Agora a toujours souligné que ces dispositifs se doivent d'être contraignants. À défaut, la participation à ces processus, que ce soient les assemblées permanentes ou, au niveau communal, des consultations populaires ou des commissions délibératives, ne suscitent que de la frustration. Tout peut être mis en place, mais

Ik wens u veel moed toe om uw beloften waar te maken.

si aucune écoute n'est donnée aux citoyens, cela ne fait qu'élargir le fossé entre ceux-ci et la politique.

Je vous souhaite beaucoup de courage pour réaliser les promesses de votre accord de majorité.

2141 **Mme Victoria Austraet (indépendante).**- Sous cette législature, c'est la quatrième fois que nous nous prêtons à l'important exercice parlementaire qu'est l'examen du budget. Sur ces quatre années, les trois dernières auront été principalement caractérisées par la gestion de crises. Pour les pouvoirs publics, le défi est non seulement de parvenir à endiguer les conséquences pour les citoyens des crises les plus tangibles à l'instant T - le Covid-19, la guerre en Ukraine, les prix de l'énergie et l'inflation - mais aussi, et surtout, de ne pas négliger les autres crises naissantes ou futures dont les effets pourraient être pires encore.

Je pense évidemment au dérèglement climatique qui se conjugue désormais au présent dans notre pays, comme en témoignent les épisodes de sécheresse et d'inondations, mais aussi à l'extinction des espèces dont les conséquences restent méconnues malgré la toute récente conférence des parties (COP 15) de Montréal.

On peut également citer la crise du déficit démocratique illustré par les sondages d'opinion réalisés au cours des dernières années. Ces derniers révèlent la méfiance des citoyens à l'égard du politique. Cette méfiance est d'autant plus compréhensible vu les deux récents scandales qui ont agité le Parlement wallon et le Parlement européen.

Or, la première erreur à ne pas commettre quand on appréhende ces crises, c'est ignorer ce qu'elles disent de notre système et de nos modèles. En effet, la pression sur les écosystèmes, la déforestation et le dérèglement climatique constituent des facteurs majeurs d'apparition de maladies émergentes, et leur cause réside bien sûr dans nos habitudes de production et de consommation.

Une deuxième erreur serait de considérer ces enjeux comme des problèmes lointains sur lesquels la Région bruxelloise n'aurait aucune prise. En effet, notre Région ne doit pas se contenter d'endiguer les conséquences des crises, mais doit contribuer à les désamorcer, notamment grâce à l'outil budgétaire.

Face à ces crises, il faut tout faire, sauf les considérer comme des fatalités. Il faut se rendre compte qu'elles sont majoritairement le produit d'un rapport et d'une vision du monde, le résultat de plusieurs décennies de politiques incapables d'envisager autre chose que l'intérêt humain court-termiste.

Il faut donc installer un nouveau logiciel et intégrer de nouveaux termes comme fonction écosystémique, intégrité écologique, résilience, sentience, spécisme et antispécisme. Bien sûr, il faut également que l'adaptation opérée par les pouvoirs publics à ces crises vise à enrayer l'éternelle logique de marché selon laquelle

Mevrouw Victoria Austraet (onafhankelijke) (in het Frans).- *Van de vier jaar die deze regeerperiode ondertussen telt, zijn er drie getekend door crisis. Overheden moeten niet alleen de gevolgen daarvan temperen, ze moeten ook alert blijven voor nieuwe crisissen.*

De klimaatverandering laat zich ondertussen ook hier duidelijk voelen. We worden niet alleen met droogte en overstromingen geconfronteerd, maar zien ook soorten verdwijnen. De gevolgen worden genegeerd.

Voorts is er het democratische deficit. Uit de opiniepeilingen van de voorbije jaren blijkt een groot wantrouwen van de bevolking tegenover politici.

De regering mag niet negeren wat de crisissen zeggen over ons systeem en onze modellen. Druk op ecosystemen en klimaatverandering zijn belangrijke factoren bij de verspreiding van nieuwe ziekten. De oorzaken moeten we zoeken bij onze productie- en consumptiegewoonten.

De problemen spelen zich niet ver van ons bed af. De regering moet dan ook niet alleen de gevolgen van de crisissen beperken, maar moet ze via de begroting oplossen. Ze zijn immers het gevolg van een door kortetermijndenken falend beleid.

De regering moet het roer omgooien en oog hebben voor ecosystemen, duurzaamheid enzovoort. Uiteraard moet ze afstappen van de eeuwige marktlogica die ertoe leidt dat tijdens een crisis de rijken rijker worden, terwijl de armsten de hoogste prijs betalen.

les plus fortunés tendent à s'enrichir des crises tandis que les plus vulnérables en payent le prix le plus fort.

2143 La question est de savoir si le projet de budget 2023 pourra relever ces défis. Sur le plan du social et de la santé, les carences sont bien connues. D'autres les ayant énumérées avant moi, je ne m'y attarderai pas.

Il faut noter les efforts consentis, mais il n'en reste pas moins que le constat est loin d'être réjouissant. En effet, malgré les dizaines de millions d'euros alloués au secteur non marchand, aux CPAS et aux communes pour pallier l'augmentation des coûts de l'énergie, l'inflation et la récession qui se dessine touchent et toucheront notre Région, qui est déjà frappée par la pauvreté et les inégalités.

J'évoquerai aussi la crise de confiance de beaucoup de citoyens dans notre modèle démocratique. En Région bruxelloise, une matière où le gouvernement exacerbe cette situation est celle de l'aménagement du territoire. Puisque cette politique affecte directement le cadre de vie des citoyens, les pouvoirs publics doivent travailler de manière transparente et inclusive à l'égard des riverains et des associations. C'est nécessaire au regard de la technicité et de la complexité de ces matières, mais aussi parce que, de toute évidence, il y a eu jusqu'ici des carences et un manque de prise en considération des résultats de la concertation citoyenne.

Nous avons l'impression que le gouvernement n'en fait pas assez pour combler ces lacunes démocratiques, voire qu'il fait parfois l'inverse. Je songe, par exemple, à la polémique de septembre dernier sur une possible suppression des commissions de concertation, ou à la publication d'études après clôture des enquêtes publiques, comme ce fut le cas pour le bois Georgin dans le cadre du projet Mediapark. Citons également le manque de transparence d'urban.brussels dans la procédure de distribution des subventions, un problème encore récemment dénoncé par plusieurs associations.

Un autre problème crucial est le manque d'adaptation de ces projets aux défis environnementaux et de biodiversité. En novembre, Greenpeace a publié un rapport qui souligne à quel point la disparition des espaces verts fragilise la Région bruxelloise face au dérèglement climatique. L'ONG y indique que la création d'espaces verts est, certes, intéressante, mais qu'il est primordial de protéger les sites existants. Elle cite comme exemple la friche Josaphat.

Cette semaine a vu la clôture de la 15e conférence des parties (COP 15) consacrée à la biodiversité. L'accord finalement conclu, et signé par la Belgique, est vu comme l'équivalent de l'accord de Paris pour ce qui concerne la biodiversité.

2145 Je suis curieuse de savoir comment, dans le futur, le gouvernement bruxellois entend poursuivre certains projets de plans d'aménagement directeurs tout en déclarant respecter les engagements de l'accord de Kunming-Montréal.

Is zo'n omslag met de ontwerpbegroting voor 2023 mogelijk?

Er worden wel degelijk inspanningen gedaan, maar het plaatje is niet rooskleurig. De regering trekt tientallen miljoenen euro's uit om de gevolgen van de hoge energieprijzen op te vangen, maar toch wordt het gewest getroffen door de inflatie en de nakende recessie.

Bovendien wantrouwen de burgers het huidige democratische model. De regering wakkert dat nog aan door haar aanpak van de ruimtelijke ordening, een beleidsdomein dat rechtstreeks ingrijpt op het levenskader van de Brusselaars. De regering moet meer rekening houden met omwonenden en met hen overleggen.

Een ander groot probleem is dat bouwprojecten nauwelijks aan de uitdagingen inzake leefmilieu en biodiversiteit zijn aangepast. Brussel moet dringend zijn bestaande groenzones beschermen.

Deze week werd de vijftiende biodiversiteitsconferentie afgesloten. Het slotakkoord, dat België ondertekende, wordt gezien als de tegenhanger van het akkoord van Parijs op het vlak van biodiversiteit.

Ik ben benieuwd hoe de regering bepaalde richtplannen van aanleg wil uitvoeren en daarbij het akkoord van Kunming-Montreal naleven. Ze moet in elk geval stoppen met foute argumenten aanhalen. Zo wordt er beweerd dat de biodiversiteit op de Josaphatsite van recente datum is en dus om het even waar

Il faudrait en tout cas cesser d'utiliser les mauvais arguments habituels tels que :

- invoquer le contentement a posteriori des gens pour imposer des plans d'aménagement directeurs contre leur volonté ;
- dévaloriser les espaces de nature à Bruxelles, sous prétexte qu'ils ne sont pas aussi précieux qu'une barrière de corail ;
- prétendre que la biodiversité de la friche Josaphat est récente et pourrait donc être recréée n'importe où. C'est oublier qu'il n'existe tout simplement plus d'espace de friche comparable à Bruxelles.

J'en viens au volet énergie et climat. Hier, dans la presse, trois experts en énergie de l'ULB évoquaient l'insouciance énergétique dans laquelle nous étions ces dernières décennies. L'énergie étant bon marché, il n'a pas été jugé utile d'investir dans l'isolation, l'efficacité énergétique et la diversification des sources d'énergie. Il est évidemment plus compliqué d'y remédier aujourd'hui. Néanmoins, il faut reconnaître la trajectoire adoptée par la Région en la matière, dont les trois objectifs prioritaires sont :

- la réduction des émissions directes de gaz à effet de serre ;
- la réduction des émissions indirectes ;
- la préparation de l'adaptation aux effets du changement climatique.

À cela s'ajoute la gouvernance climatique prévue dans la récente ordonnance « Climat ».

La réduction des émissions directes de gaz à effet de serre se concentre essentiellement dans la stratégie Révolution. Je salue l'augmentation des primes Révolution, qui seront unifiées en 2023. En amont des primes elles-mêmes, des montants importants sont alloués à la communication et à l'accompagnement des publics qui peuvent bénéficier de ces primes. Il s'agit effectivement du premier poste dans lequel il faut investir. Nous espérons que la première cause d'émissions directes que représente le bâti soit fortement atténuée dans les prochaines années, outre la baisse des émissions liées au transport grâce aux investissements dans la mobilité.

Nos émissions indirectes sont encore plus élevées. Les biens que nous achetons et les aliments que nous consommons sont produits en-dehors de nos frontières. Je souligne ce point régulièrement au sein du Parlement bruxellois. D'année en année, l'engagement du gouvernement bruxellois à réduire les émissions indirectes demeure flou.

La note d'orientation budgétaire lie cette question à la stratégie Shifting Economy adoptée plus tôt cette année. Aussi vertueuse soit-elle, cette stratégie prend peu en considération les produits et activités qui pèsent le plus lourd sur l'environnement.

opnieuw kan ontstaan. Er is echter nergens anders in Brussel een dergelijke groene ruimte te vinden.

Voorts zijn er energie en klimaat. Energie was decennialang goedkoop, waardoor niemand de noodzaak voelde om te isoleren. Nu is dat een probleem. Niettemin heeft de regering drie belangrijke doelstellingen voor ogen. Ze wil namelijk de directe en de indirecte uitstoot van broeikasgassen beperken. Daarnaast wil ze ervoor zorgen dat het gewest zich aanpast aan de klimaatverandering.

De rechtstreekse uitstoot van broeikasgassen wil ze terugdringen via de Renolutionstrategie. De verhoging van de premies is een goede zaak. Daarnaast gaan er aanzienlijke budgetten naar communicatie en begeleiding. Hopelijk helpt dat om de uitstoot van gebouwen te doen dalen.

De onrechtstreekse uitstoot is nog groter. We kopen te veel producten uit het buitenland. Het blijft echter onduidelijk welke maatregelen de regering op dat vlak wil nemen. Zo staat er daarover weinig in Shifting Economy, de strategie voor economische transitie.

2147

Je vous rappelle également qu'à travers l'ordonnance « Climat » votée par le Parlement bruxellois, il est demandé à Bruxelles Environnement de proposer au gouvernement, d'ici le 1er janvier 2023, un cadre méthodologique visant à réduire les émissions régionales indirectes en vue d'atteindre une trajectoire comparable à celle des émissions directes, à l'horizon 2050. J'ai le sentiment que ces engagements ne seront pas tenus, mais j'espère me tromper.

Je terminerai mon intervention en m'attardant quelque peu sur la condition animale. En 2023, la compétence régionale relative au bien-être animal sera financée à hauteur de 2,5 millions d'euros, soit une augmentation de 100.000 euros, sans compter l'indexation des salaires des travailleurs de Bruxelles Environnement. C'est tout de même une petite bonne nouvelle.

Toutefois, je reviendrai sur l'affirmation récurrente selon laquelle le gouvernement bruxellois traiterait le bien-être animal avec priorité. Or, un budget de 2,5 millions d'euros est faible en comparaison avec ceux alloués à la trentaine de compétences exercées par les différents ministres bruxellois. Le bien-être animal est d'ailleurs la compétence la moins budgétisée, juste devant la démocratie participative. Le bien-être animal est donc loin d'être une priorité sur le plan budgétaire. Avec un meilleur financement, le gouvernement pourrait agir davantage pour réduire la détresse des animaux. Je ne m'attends pas, bien entendu, à ce que cette matière reçoive 2,5 milliards d'euros, mais je veux que les mots aient du sens.

J'ai présenté une analyse détaillée en commission, c'est pourquoi je dirai simplement aujourd'hui que si certains projets portés par le ministre Clerfayt sont bénéfiques, la situation sur le terrain est loin d'être positive à bien des égards. Certains problèmes semblent même s'aggraver. La situation des chats errants, par exemple, est catastrophique. Les acteurs de terrain tirent régulièrement la sonnette d'alarme. De nombreux refuges et associations peinent à garder la tête hors de l'eau par manque de moyens, et les subsides octroyés ne sont qu'une goutte d'eau face aux frais qu'ils doivent assumer.

Par ailleurs, après une tendance à la baisse enregistrée les années précédentes, les statistiques relatives à l'expérimentation animale à Bruxelles stagnent, ce qui est très inquiétant. Le nombre d'inspecteurs vétérinaires au sein de Bruxelles Environnement est toujours largement insuffisant pour que le service puisse assurer sereinement toutes ses missions de contrôle.

Enfin, le gouvernement promet depuis trois ans et demi le Code bruxellois du bien-être animal. J'espère qu'il sera enfin présenté en 2023. Force est de constater qu'il sert de prétexte à la majorité pour rejeter la plupart des textes déposés en vue d'améliorer le sort des animaux à Bruxelles. Pourvu que ce texte soit à la hauteur, car si le gouvernement veut sérieusement faire du bien-être animal sa priorité, il devra prendre à bras-le-corps la question des élevages, des laboratoires, des animaleries, ainsi que l'abattoir d'Anderlecht. Autant de lieux où les animaux agonisent derrière des murs opaques.

Leefmilieu Brussel moet tegen 1 januari 2023 een werkkader voor het terugdringen van de indirecte uitstoot voorleggen aan het parlement. Ik heb het gevoel dat dat niet zal lukken, maar hopelijk vergis ik me.

Ten slotte wil ik nog wat kwijt over het lot van de dieren. In 2023 gaat er 2,5 miljoen euro naar dierenwelzijn. Dat is 100.000 euro meer dan dit jaar. Toch een klein beetje goed nieuws. De regering laat geregeld weten dat dierenwelzijn voor haar een prioriteit is, maar met 2,5 miljoen euro kan men niet zoveel doen. Dierenwelzijn krijgt, op burgerparticipatie na, overigens het kleinste budget.

Er is nog heel veel werk op het terrein. Bepaalde problemen, zoals die met zwervkatten, lijken alleen maar erger te worden. Asielen en verenigingen hebben te weinig middelen en de subsidies die ze krijgen, zijn een druppel op een hete plaat.

De cijfers in verband met dierproeven daalden de voorbije jaren gestaag, maar nu lijkt die daling tot stilstand gekomen, wat mij verontrust. Leefmilieu Brussel heeft te weinig dierenartsen-controleurs om de controletaken naar behoren uit te voeren.

Ten slotte belooft de regering nu al 3,5 jaar een Brussels Wetboek voor Dierenwelzijn. Ik hoop dat het er in 2023 eindelijk komt en dat er doortastende maatregelen in zullen staan.

(Applaus)

- De vergadering wordt gesloten om 12.40 uur.

(Applaudissements)

- La séance est levée à 12h40.

ANNEXES – BIJLAGEN

1. [Excusés – Verontschuldigen](#)
2. [Communications - Mededelingen](#)
3. [Cour Constitutionnelle - Grondwettelijk Hof](#)